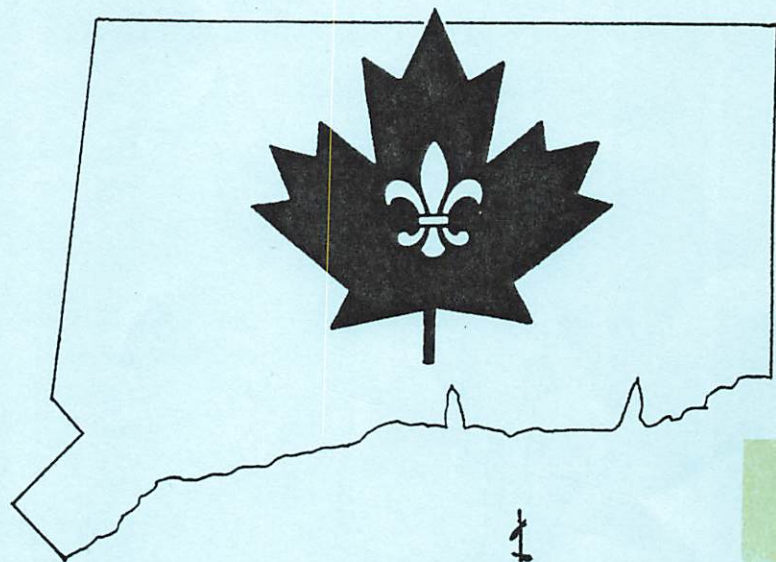


Volume 7, Number 4, Winter 1996

# Connecticut

## Maple

## Leaf



Published by the  
*French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc*  
Established in 1981

Post Office Box 928, Tolland, Connecticut 06084-0928

*Connecticut Maple Leaf* is published semiannually by the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc. A yearly subscription is \$20 and includes automatic membership in FCGSC.

Our society publication serves as an information source for members engaged in tracing their genealogical roots from Connecticut to Canada, Acadia and France. CML is, consequently, an important clearing house for historical research and vital statistics of special interest to Franco-Americans. Members are encouraged to contribute articles and other information, including extracts from their own family studies.

### **Publication Committee**

<i>Editor:</i>	Paul Keroack (#157)
<i>Members:</i>	Roderick Wilscam (#44)
	Charles Pelletier (#351)
	Rolande Clark (#11)
	Ivan Robinson (#326)

### **FCGSC Officers (1995-1997)**

<i>President:</i>	Marcel Roy (#241)
<i>Vice President:</i>	Elizabeth Kelly (#546)
<i>Treasurer:</i>	Henry Lanouette (#34)
<i>Corresponding Secretary:</i>	Dianne Keegan (#829)
<i>Recording Secretary:</i>	Christine Carpenter (#1148)

### **Directors**

Ed Graveline (#620)	George Daigle (#588)
Rolande L. Clark (#11)	Edwin Ledogar (#343)
Patrick A. Lausier (#4)	Roderick Wilscam (#44)
Charles E. Pelletier (#351)	Paul Keroack (#157)

### **Membership**

Rolande Clark (#11)

### **Library Director**

Maryanne LeGrow (#696)

### **Librarians**

Marcel Roy (#241)	Charles Pelletier (#351)	Richard Bourque (#1028)
Rolande Clark (#11)	Roderick A. Wilscam (#44)	Pam Cullen (#994)
Paul Keroack (#157)	Dianne Keegan (#829)	Charles DiZinno (#1190)
Elizabeth Kelley (#546)	Dianne Lenti (#533)	Albert Marceau (#766)
Ivan Robinson (#326)	Joan B. Wood (#480)	Carl Raymond (#449)
Aline Lagasse (#753)	George Lagasse (#753)	Gordon Simon (#472)

# Connecticut Maple Leaf

Volume 7, Number 4

Winter 1996

ISSN 1081-6275

## Society Information, News and Features

Editor's Niche by Paul Keroack #157.....	292
1997 library schedule.....	293
Proclamation by Gov. Rowland about FrancoFest '96.....	294
FCGSC's 1996 in review.....	295-6
A Stalwart Sage: Roderick A. Wilscam - by Ivan Robinson #326.....	297-8
Attorney-General's letter concerning access to vital records in the state.....	299
Fourth New England Regional Genealogical Conference Program.....	300-4
New England Historical Magazines at FCGSC by Paul Keroack #157.....	305-7

## Articles

How It All Began by Carlton Vincent Raymond #449.....	308-10
Waterbury City Directory, 1910: Franco-American names extracted by Paul R.Keroack #157.....	311-5
Obituaries from Bristol, CT, Part Two extracted by Paul R. Keroack.....	316-7
An Unwritten Tragedy by Frederick E. Norton reprinted from <u>Connecticut Magazine</u> Feb., 1899; submitted by Albert J. Marceau #766.....	318-9
Conspiracy along Mississippi, reprint <u>Connecticut Courant</u> , Sept. 25, 1775.....	319-20
Politics about Canada in 1775, reprint <u>Connecticut Courant</u> Sept. 25, 1775.....	320
French Army passes through East Hartford - <u>Connecticut Courant</u> Nov. 5, 1782...320	
The Hurons of Lorette and the Hero of Chateauguay by Le Moine <u>Maple Leaves</u> ; submitted by Paul Keroack.....	320-2
Indien-mariages de Loretteville (1797-1804), extracted from repertoire by Paul Keroack.....	323
Bibliograph of the Bisailon Collection at the Connecticut State Library.....	324-32
Websites of Interest by Christine Carpenter #1148 and Albert J. Marceau #766.....	332
The French in Mahoning County, Ohio by Paul Dalbec #467.....	333-7
Biography of Charles Como, Jr.....	338-9
Biography of John Baptiste Lacas.....	340-1
Obituary of Leo Flamion, submitted by Albert J. Marceau #766.....	342
St-Flavien, Quebec, 1942 by Leo Pageau, submitted by Robert Noel-Casey #557..	343-4

## Ancestral Charts

Jacques Bourgeois of Beaubassin.....	345-50
Pierre Cormier from Exile to 1994.....	351-5
Noel, Casey/Baillon, Parker/Lareau, Parker/Sevigny by Robert Noel-Casey #557..	356-9
Bibeau, Pelletier, Forcier, Chevalier by Art St. Martin #385.....	360-3

## Advertisements

The Coutu - Cottu de la Valtrie Genealogy by David Robert Coutu.....	364-5, 344
Census of 1851, Province of Quebec.....	366
La Societe Historique Franco-Americaine (membership flyer).....	367-8

**Announcement**

L'Union des Franco-Américains du Connecticut calling clubs for convention.....322

**Reviews**

Biographies of Franco-Americans of the Greater Waterbury Area by Robert Baisillon  
review by Albert J. Marceau #766.....369

Of Kings and Fools by Michael Parent and Julien Oliver review by #766.....370-1

Steeple and Smokestakes edited by Claire Quintal review by #766.....371-4

**Queries, et cetera**

Queries and Errors.....375

New Members.....376-8

Donations.....378-9

Surnames Being Researched by Members of FCGSC.....380-2, 323

**Indexes**

Title Index to Volume Seven compiled by Paul R. Keroack.....383-7

Subject Index for Volumes One through Seven by Albert J. Marceau #766.....388-411

Appendix of the first 28 issues of the C.M.L. by Albert J. Marceau #766.....412

**French-Canadian Genealogical Society of Connecticut**

**Henri Carrier Memorial Library**

P.O. Box 928, 53 Tolland Green

Tolland, CT 06084-0928

Phone: (860)-872-2597

Website: <http://ourworld.compuserve.com/homepages/rlcarpenter/frenchca.htm>

Hours: Sunday 1-4PM, Monday and Wednesday 4-8PM, Saturday 9AM - 4PM

Holdings: Approximately 3,000 books

Directions from the Hartford area:

I-84 East to Exit 68 (UCONN Exit). Left at end of exit onto Rte. 195 North. At first stop-sign, turn left onto the driveway of the Old Tolland County Courthouse, home of FCGSC.

**French-Canadian Genealogical Society of Connecticut Library Annex**

Killingly Historical Society

P.O. Box 6000, 196 Main St.

Danielson, CT 06239-6000

Phone: (860)-779-7250

Hours: Monday and Friday 9AM - 12NN, Wednesday and Saturday 10AM - 4PM

Holdings: Approximately 200 books owned by FCGSC.

Editor's niche -- Paul R. Keroack

While this issue is designated Winter 1996, I realize it will reach our readers in early 1997; however, there will be plenty of winter weather during which there will be leisure to curl up by the fire and study the articles and extracts within these pages.

Several long-term series of extractions continue and one begins; Cormier and Bourgeois Acadian lines, Bristol, CT obituaries; and Franco names from the 1910 Waterbury city directory commences.

Longtime activist and officer in our society, Rod Wilscam, is profiled in this issue by our historian, Ivan Robinson. Also featured is a bibliography of the Bisailon collection of genealogical works bequeathed by a former member of this society, Robert Bisailon, to the Connecticut State Library at his death several years ago. While many of the titles duplicate ones in our own collection, some may find the State Library a convenient place to consult them. An historical article on Franco-Americans in Mahoning County, Ohio is contributed by member Paul Dalbec. While seemingly far a-field, Ohio was part of New France before 1763 and many early Ohioans were from Connecticut, which claimed parts of eastern Ohio as its own territory until 1787.

I have reproduced in this issue most of the brochure to be issued by the upcoming 4th New England Regional Genealogical Conference, to be held in Connecticut in April of this year. A variety of ethnic societies, including other Franco ones will be represented. The lectures, workshops, vendors booths and fellowship offer an exciting weekend of genealogical fun!

With the end of the seventh volume of the CML, a full subject index to the entire run of this journal, from 1983 is included here, prepared by member Albert Marceau. This compilation enhances and compliments the briefer article title index which has been included in various issues, compiled a volume (four issues) at a time.

For those who frequent our library, the index will open up the resources contained in the full run of bound issues kept on the shelves. Others have complete runs of the journal at home, but for newer members who do not, the detailed index may help you decide which (if not all) back issues to order for purchase at \$4.00 each.

As is my usual request on this page, please consider submitting articles and other materials for the next issue for which all items need be in by May 30.

-- -- --

# 1997 FCGSC Library Schedule

January

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

February

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

March

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

April

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

May

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

June

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

January

---

1 New Year Holiday LIBRARY CLOSED

March

---

29 Easter Holiday LIBRARY CLOSED  
30 Easter Holiday LIBRARY CLOSED

May

---

10 General Membership Meeting  
11 Mothers' Day LIBRARY CLOSED  
24 Memorial Day LIBRARY CLOSED  
25 Memorial Day LIBRARY CLOSED  
26 Memorial Day LIBRARY CLOSED

June

---

15 Fathers' Day LIBRARY CLOSED

July

---

5 July 4th Weekend LIBRARY CLOSED  
6 July 4th Weekend LIBRARY CLOSED  
7 July 4th Weekend LIBRARY CLOSED

August

---

30 Labor Day Weekend LIBRARY CLOSED  
31 Labor Day Weekend LIBRARY CLOSED

September

---

1 Labor Day Weekend LIBRARY CLOSED

October

---

4 General Membership Meeting

November

---

29 Thanksgiving Holiday LIBRARY CLOSED  
30 Thanksgiving Holiday LIBRARY CLOSED

December

---

24 Christmas-New Year's Holiday LIBRARY CLOSED  
27 Christmas-New Year's Holiday LIBRARY CLOSED  
28 Christmas-New Year's Holiday LIBRARY CLOSED  
29 Christmas-New Year's Holiday LIBRARY CLOSED  
31 Christmas-New Year's Holiday LIBRARY CLOSED

July

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

August

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

September

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

October

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

November

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

December

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## LIBRARY HOURS

Mondays                    4 pm to 8 pm

Wednesdays            4 pm to 8 pm

Saturdays                9 am to 4 pm

Sundays                  1 pm to 4 pm

## WEBSITE

<http://ourworld.compuserve.com/homepages/rlcarpenter/frenchca.htm>

State of



Connecticut

By His Excellency JOHN G. ROWLAND, Governor: an

## Official Statement

WHEREAS, more than 371,000 of Connecticut's citizens are Franco-Americans who trace their ancestry directly to France, New France or Acadia; and

WHEREAS, the citizens of Connecticut are proud of the many contributions the Franco-American community has made to the civic life, culture, and economy of our State; and

WHEREAS, Connecticut's rich and diverse heritage is enhanced by the activities of more than 50 societies and clubs, including the French Canadian Genealogy Society of Tolland, the French Social Circle, Inc. and the Alliances Francaises of Connecticut, to name just a few; and

WHEREAS, these organizations have worked tirelessly to preserve French-Canadian, Acadian and American ideals by providing a framework of ethnic and religious institutions with the French language as a cohesive force; and

WHEREAS, these societies and clubs have scheduled educational, cultural and social events during the month of October 1996 to celebrate the contributions of Franco Americans in Connecticut and showcase their history and culture; now

THEREFORE, I, John G. Rowland, Governor of the State of Connecticut, do hereby officially designate the month of October as FRANCOFEST 1996 and urge our citizens to join the celebration of Franco-American heritage activities.



*John G. Rowland*  
Governor

## FCGSC's 1996 in Review

**May 11** -- Elected to the Board of Directors at a general meeting were George Daigle, John Spaulding, Patrick Lausier and Ed Graveline. Members also approved a revision of the bylaws, to go into effect Sept. 1, 1996. Special recognition for their outstanding contribution of volunteer time and service to the society was given to Rolande Clark, Maryanne LeGrow, Paul Keroack, Pat Lausier, Ivan Robinson and John Spaulding. John Paul Boisvert of Chicopee, Mass., an FCGSC member who has been a teacher and lecturer for 20 years, was the guest speaker. His topic was "The Carignan-Salières Regiment and Daughters of the King: Two Groups of Individuals Commonly Found in French-Canadian Family Trees."

**June** -- A comprehensive history of the society to date appeared in *Le Forum*, the publication of the Franco-American Center at the University of Maine at Orono. Written by FCGSC historian Ivan Robinson, it is entitled "Nurturing Franco Family Trees in Connecticut."

**Aug. 3** -- Christine Carpenter became recording secretary, replacing Dianne Lenti, who resigned.

**Aug. 22-26** -- The society was again represented at the Brooklyn Fair, with volunteers staffing our booth in the fair's Heritage Hall. Our guest list was signed by 92 persons interested in learning more about the FCGSC.

**September** -- The big news in September was that the society finally acquired the so-called "Female Drouins," the Drouin compilation of marriages indexed by the women's names. Past President Edwin Ledogar arranged for the purchase of the multi-volume set on a visit to Quebec.

Almost immediately after the books were put on the shelves, researchers began to find answers to questions that had eluded them for years. The new books are a major help for those who know the bride's surname but have not been able to pin down the groom -- often because he was recorded under an unexpected dit name or spelling variation.

Also in September, the society went "on line" with its own Web site. It was all thanks to recording secretary Chris Carpenter and her husband, Rich, who developed it using material from a variety of already published FCGSC materials such as promotional pamphlets, membership applications and instructions on how to get to the library. It also contains links to other genealogical sites that might be of interest to members. Chris and Rich not only created the site but are maintaining it, all at no cost to the society. The site's address is long but worth trying. It is as follows:

<http://ourworld.compuserve.com/homepages/rlcarpenter/frenchca.htm>

**October** -- We celebrated Family History Month by having open houses, workshops and talks on the first four Thursdays of the month, all arranged by program chairman Albert Marceau.

Many volunteers helped staff the open houses to give visitors a first-hand look at our collections and the services we offer to members.

Library Director Maryanne LeGrow and longtime member Dianne Lenti gave the workshops for beginning genealogists on Oct. 3 and 10.

On Oct. 3, Beatrice Belisle MacQueen spoke on "Corinne Rocheleau-Rouleau" and on "France in 1939." The first concerned a woman who, although left deaf and mute by childhood disease, became a noted newspaper columnist and world traveler. The second dealt with MacQueen's own stay in pre-war France.

On Oct. 10, members of the Sons of the American Revolution, Gen. Israel Putnam Branch, spoke on the invasion of Quebec City in 1775 by Americans led by Gen. Benedict Arnold, then loyal to the revolution, to overcome the British threat from the north.

On Oct. 17, Ronald Cormier discussed the Acadians and their distinct history.

On Oct. 24, John-Paul Boisvert spoke about early Quebec pioneers from whom many



French-Canadian genealogists are likely to be descended.

In addition to the Thursday events, the society on Oct. 19 also sponsored a full-day Saturday program of books and videos. The books, dealing with Franco-American topics, were displayed for sale along with audio cassettes by Roger Lacerte, owner of La Librairie Populaire in Manchester, N.H. He also helped organize the video presentations, which included a feature-length Canadian film, "Marie Chapdelaine," based on the famous Louis Hemon novel. The other videos consisted of three documentaries about French-Canadians in New England.

Our Family History Month was part of the larger FrancoFest observed during October by Franco organizations throughout Connecticut. The purpose was to celebrate the Franco culture and the contributions of Franco-Americans to Connecticut's history and economy.

**December** -- The newsletter was distributed in mid-month with a name of its own, finally. It has been dubbed "The Maple Leaflet," a play on the name of our journal, *Connecticut Maple Leaf*, as well as on the fact that a newsletter is a kind of leaflet. The issue also sported a new design worked out on a computer by Paul Labossiere, who has joined editor Rod Wilscam as his assistant editor. Paul, who lives in Somers, works at Hartford Hospital and has experience with computers and what they can do.

---

RESEARCHER AVAILABLE - ARCHIVES NATIONAL, QUEBEC CITE

Will research Quebec, French ancestors at the Archives nationale, Quebec Cité. Am member of the Societe genealogique du Quebec, work in both French and English; for a 2½-3 hour research period, the charge is \$10.00 (photo-copies of documents extra). Contact JAMES CARTEN, 985 rue Cantin, St Jean Chrysostome, Quebec, Canada, G6Z 1Y6

---

### COMMUNIQUÉ

Researching all datas of **RITCHOT/RITCHOTTE** family in USA, Canada and Québec for a forthcoming dictionary. My data base holds more than 4700 entries of Ritchots and related families. I am also available to research genealogical query in Québec.

(name researched: RITCHOT, RITCHOTT, RITCHOTTE, RICHOT, RICHOTT, RICHOTTE)

Dominique Ritchot / 5412 St-Dominique St. / Montréal (Québec) / H2T 1V4

---

## A Stalwart Sage **Roderick A. Wilscam**

(One of a series of occasional profiles of FCGSC members)

**By Ivan Robinson**  
Society Historian

Rod Wilscam of Rocky Hill (#44, life) has been one of the society's stalwarts and hardest workers ever since he joined in 1982. Over the years he has filled numerous jobs -- helper, aide, director, vice president, president, library director, researcher and, most recently, newsletter editor and general helper.

You can usually find him working at the society headquarters, where his readiness to share from his vast store of knowledge has made him an in-house sage.

He has given many talks at local schools and at FCGSC workshops. In addition, he has helped countless researchers from the FCGSC library resources and from other sources in Connecticut and by searching computer bulletin boards long before there was the Internet we know today.

Rod, 69, has been retired since 1990 from the Travelers Insurance Co., where he worked as a group insurance underwriter.

He was active in genealogy long before he joined the society. He became interested, in fact, around 1974 when his children began asking questions about the family for school projects.

He is French-Canadian on his father's side. His father was Frederick Vital Wilscam, son of Guillaume Wilscam and Meda Bouchard. The Wilscams originally came from the Alsace-Lorraine region in France. The name, which means a wooded camp, has also been spelled Olscamps and Holzkamp.

The first Wilscam in Canada was John Wilscam, who arrived as a French mercenary during the French and Indian War (1754-1763).

Rod's grandfather was the one who brought the family to the States, moving in 1880 from Montreal to Indiana to work for the railroads, building and maintaining water towers from Nebraska to New York to supply the steam locomotives that pulled the trains.

His father, born in Valparaiso, Ind., became a lineman and was putting up telegraph wires in Wyoming when he heard the Burlington Railroad was looking for brakemen. He moved back east in 1916 to work at the railroad's division headquarters in Galesburg, Ill.

That's where, on Aug. 25, 1927, Rod was born -- in Galesburg, also the birthplace of the great American poet-author Carl Sandburg. His mother was Lily Ekstrom, daughter of Swan (Sven) Gustaf Ekstrom and Anna Elizabet (no "h" at the end) Svahn.

Roderick Albert Wilscam attended both public and Catholic schools in Galesburg, graduating from high school in 1945. Having joined the Army Reserves in 1944, he enlisted for active duty in 1946 and served with the occupation forces in Yokohama, Japan. Discharged as a second lieutenant, he resumed his education and graduated in 1953 from Knox College, also in Galesburg.

He ended up in Connecticut after being recruited by the Travelers to come and work here. He is married to Mollie Lou Kennedy, daughter of Paul Eugene Kennedy and Myrtle Ruth

Peterson. The two met at a dance while they were both freshmen at Knox College. They have three children, all daughters now in their 30's -- Janet McGee, living in Manassas, Va.; Karen McKay, in Memphis, Tenn., and Linda Wilscam, in Rockville, Conn.

In his genealogical work, Rod has specialized in researching the Wilscam, Bouchard and Trahan ( on the Bouchard maternal side) lines while tracing all his other ancestors. He has researched most of his lines back through Canada to France, England, Germany, Ireland, Portugal and Sweden.

"I have a few lines that I have not been able to trace back to France," he says. For example, he has found another French army mercenary, a Kovachy or Coache, whom he has traced to Budapest.

But, he says, he is slowly making progress on them.

No story about Rod would be complete without mentioning a physical feature that always draws admiring comments -- his beard, which was of Santa Claus proportions at one time but is now neatly trimmed back. It's a relatively new addition to the Wilscam visage, grown in 1993 for the 150th anniversary of his hometown, Rocky Hill.

He decided to keep it. One reason may have been that it won a first prize.

"It was for being the longest. It sure wasn't for being the neatest," Rod chuckles.

---

#### FOUND IN OTHER PERIODICALS

The Genealogist (of the American-Canadian Genealogical Society)

v. 9, no. 1, Spring 1983, #17, p. 32-36

"Two Massachusetts captives began Canadian Abenaki-Yankee lineage"/ by

Gerard J. Gauthier dit LaRouche.

The American Genealogist (TAG), #261, January, 1991, v. 66, no. 1 (cont. in nos. 2,3), p. 1-9, 88-92, 169-175.

"The Lootman/Barrois families of Canada, New York and points West / by James L. Hansen.

---

We have been informed that another Family History Library (operated by the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints) has been opened in Newtown, CT. Hours at the present time: Tues 10-2, Wed. 10-2, Thurs. 7-9 pm.

16 Sawmill Rd., Newtown, CT, 426-1752



Office of The Attorney General  
**State of Connecticut**

August 21, 1996

Edwin R. Ledogar, Executive Director  
Biographical & Genealogical Department  
Killingly Historical Society  
196 Main Street  
Danielson, CT 06239

Dear Mr. Ledogar:

I am in receipt of your letter requesting that I review your proposed guidelines for access to birth, death and marriage records. My suggestion for guidelines is as follows:

**Who has access to Birth Records? (After October 1, 1996)**

1. *Birth Records more than 100 years old (1896 and earlier):*
  - o Any person
  
2. *Birth Records less than 100 years old:*
  - o Person who is the subject of the birth certificate
  - o Parent or Guardian or Grandparent, if a minor
  - o Spouse or Children
  - o Chief Elected Official of Municipality or agent
  - o Local Health Director
  - o Attorneys
  - o Title examiners
  - o Members of Incorporated Genealogical Societies or Societies Authorized to Conduct Business in Connecticut
  - o Persons Authorized by Court Order
  - o State or Federal Agency Authorized by State Commissioner of Public Health

**Who has access to Marriage/Death Records:**

- o Any person, documents subject to the Freedom of Information Act

I hope this summary is helpful.

Very truly yours,

Richard Blumenthal

*FOURTH NEW ENGLAND  
REGIONAL GENEALOGICAL  
CONFERENCE*

*April 24-27, 1997, at Cromwell, CT*

*"Tracking the Past Into the Future:  
A Turning Point In Genealogy"*

**Participating Organizations**

**American Canadian Genealogical Society, American French Genealogical Society, American Portuguese Genealogical Historical Society, Cape Cod Genealogical Society, Central Massachusetts Society Of Genealogy, Connecticut Professional Genealogists Council, Connecticut Society of Genealogists, Descendants of the Founders of Ancient Windsor, Essex Society Of Genealogists, Falmouth Genealogical Society, French Canadian Genealogical Society of Connecticut, Genealogical Society of Vermont, Italian Genealogical Society of America, Massachusetts Genealogical Council, Massachusetts Society Of Genealogists, New Hampshire Society Of Genealogy, Polish Genealogical Society of Connecticut, Rhode Island Genealogical Society, Rhode Island Historical Society, South Shore Genealogical Society, The Irish Ancestral Research Association**



(1½ pages of "program notes" omitted in this reproduction of the brochure, to save space)

## ABOUT THE CONFERENCE

The New England Regional Genealogical Conference is a consortium of 30 genealogical organizations which assemble to promote a regional educational conference every 18 months in a different New England state each time. The NERGC strives to create the highest quality affordable conference with the most educational opportunities possible.

### Conference Headquarters

The Radisson Hotel and Conference Center, 100 Berlin Rd., Cromwell, CT, is our conference headquarters and the site of all lectures, meals and exhibits. The hotel is located at the intersection of I-91 and Route 372 at exit 21. See directions inside.

Overnight rooms at the Radisson are available at the special conference rate of \$77 per night single or double occupancy, excluding tax. To obtain this rate, reservations must be made before 31 March 1997, by calling the hotel directly at 860-635-2000, or Radisson Hotel International Reservation Center at 1-800-333-3333, and you must mention "New England Regional Genealogical Conference."

### Conference Activities

See the program notes inside for more information about Grand Opening Vendor Showcase and Reception, Guided Research Trips and Tours, Vendors, Banquets and Entertainment, Special Workshops, Sunday morning ecumenical service, and more exciting aspects of this unique conference.

## REGISTRATION FORM

Please submit one form for each individual (photocopies permitted)

Name:

Address:

City, State:

ZIP:

### Conference Fees

	Paid by March 15	After March 15**	
Full Conference Admission (Thurs. through Sun.) (includes continental breakfasts and lunches Fri. & Sat. only**)	\$120	\$150	\$ _____
Thursday Only	\$35	\$45	\$ _____
Friday Only (includes breakfast and lunch**)	\$75	\$100	\$ _____
Saturday Only (includes breakfast and lunch**)	\$75	\$100	\$ _____
Friday Banquet**	\$30	\$35	\$ _____
Saturday Dinner**	\$25	\$30	\$ _____
Sunday Breakfast Buffet**	\$15	\$20	\$ _____
Land Platting and Deed Workshop (4 sessions, limited to 75 attendees)	\$35	\$45	\$ _____
<b>Tours:</b> Choose 1 each day.	<b>1st Choice</b>	<b>2nd Choice</b>	
Wednesday: Tour 1, 2, or 3	_____	_____	\$26      \$35      \$ _____
Thursday: Tour 4, 5, 6, 7, 8 or 9	_____	_____	\$26      \$35      \$ _____
Friday: Olde Sturbridge Village	_____	_____	\$38      \$45      \$ _____
Mystic Seaport Village	_____	_____	\$38      \$45      \$ _____
	<b>Total:</b>		<b>\$ _____</b>

\*\* Note: Registrations after April 15 including walk-in registrations will not be guaranteed any meals.

Make your check payable to: NERGC and send with this registration form to:

Rosalie Godfrey, 56 High St., Ipswich, MA 01938 (no phone calls, please)

Please Help Us Plan Space: Circle the numbers of sessions you plan to attend

Thursday	1 2 3 4 5 6 7 8	Sunday	1 2
Friday	1 2 3 4 5 6 7 8 9 11 12 13 14 16 17 18 19 20 21 22		
Saturday	1 2 3 4 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21		

*PRE-CONFERENCE ACTIVITIES*

**Wednesday, April 23**

8:00 a.m.                      **Tours convene; 8:30 am**                      **Tours depart; 5:30 pm**                      **Tours return**

**Thursday, April 24**

8:00 a.m.                      **Tours convene; 8:30 am**                      **Tours depart**  
 10:30 - 11:30 a.m.      **T-1 Preserving and Maintaining Your Family Papers**      Scott Andrew Bartley (B, I)  
                                  **T-2 Potentials and Pitfalls of Computer Genealogy**                      Stephen Kyner (B, I)  
 11:30 - 12:30 p.m.      **T-3 Selecting Genealogy Software**                                      Cliff Watts (B, I)  
 12:30 - 2:00 p.m.              **Luncheon (on your own)**  
 2:00 - 4:00 p.m.              **T-4 Identifying, Preserving and Restoring**                      David Mishkin (B, I)  
                                  **Your Old Photographs**  
 2:00 - 3:00 p.m.              **T-5 Genealogy On-line:**                                      Dick Eastman (B, I)  
                                  **The Internet, World Wide Web, and Other Services**  
 3:00 - 4:00 p.m.              **T-6 Panel Discussion: Computer Resource Quality and Source Documentation**  
                                  sponsored by the **New England Computer Genealogists (B, I, A)**  
 4:30 - 5:30 p.m.              **T-7 What a Geneticist Would Notice in Your Genealogy** Anita A. Lustenburger (I)  
 5:30 pm                      **Tours return**  
 6:00 - 7:30 p.m.              **Vendor Grand Opening Showcase and Reception**  
 7:30 - 9:30 p.m.              **T-8 Board for Certification of Genealogists Workshop**                      (B, I, A)  
                                  Robert Charles Anderson, CG, Mary McCampbell Bell, CALS, CGL,  
                                  Anita A. Lustenburger, CG, and Marie Varrelman Melchiori, CGRS, CGL

*Research Trips and Tours*

Day-long trips to area repositories and attractions have been arranged by Donna Holt Siemiatkoski, coordinator of numerous trips to area genealogical and historical sites, to enable participants to conduct research and learn more about their New England heritage. Special trip escorts will provide information on the bus and guidance at the site, and will be assisted by trained volunteers at each location.

Cost includes the bus, tip to the driver, snacks enroute, a guided tour of the facility, and research assistance on site. Admission fees for the Friday attractions are included in the price. Optional box lunches will be available for the Wednesday and Thursday tours only.

For each day and tour, please indicate a first and second choice. Please forward the fee with your registration.

Space is strictly limited and will be allocated on a first-come, first-served basis. All participants must board the bus at the Radisson Hotel in Cromwell; no walk-ins at the repositories will be accepted. Your confirmation, box luncheon form, and information on the destination will be forwarded to you before the Conference.

All tours convene at the hotel at 8 am, depart at 8:30 am, and return to the hotel by 5:30 pm.

<b>Wednesday, April 23</b>	Tour 1:	CT State Library	\$26
	Tour 2:	CT Historical Society	\$26
	Tour 3:	CT Society of Genealogists	\$26
<b>Thursday, April 24</b>	Tour 4:	CT State Library	\$26
	Tour 5:	CT Historical Society	\$26
	Tour 6:	CT Society of Genealogists	\$26
	Tour 7:	French Canadian Genealogical Society of CT	\$26
	Tour 3:	Godfrey Memorial Library	\$26
	Tour 9:	Polish Genealogical Society of CT	
		Archives and Resource Center	\$26
<b>Friday, April 25</b>		Olde Sturbridge Village	\$38
		Mystic Seaport Village	\$38

**Olde Sturbridge Village** is a recreation of life in 1830 New England, including live demonstrations of daily life, crafts and industry of that era.

**Mystic Seaport Village** captures the flavor of life and times of New England's whaling industry. Visitors will not only stroll a New England seaport village but will also explore a 19th century whaling ship, the Charles W. Morgan.

**Directions to the Radisson Hotel and Conference Center, 100 Berlin Rd., Cromwell, CT:**

Traveling North: I-91N to exit 21. Turn left.

Traveling South: I-91S to exit 21. Turn left.

Traveling East: I-84 to exit 27 to Route 691E (Meriden/Middletown) to I-91N. Take exit 21. Turn left.

Traveling West: I-84 to Hartford Interchange to I-91S to exit 21. Turn left.

**Friday, April 25**

**8:00 a.m. Opening Session**

**8:30 - 9:30 a.m.**

- |     |  |                             |
|-----|--|-----------------------------|
| F-1 | <i>Neighborhoods: Correlating Land and Census Records</i>        | Birdie Monk Holsclaw (I, A) |
| F-2 | <i>Other &amp; Unusual Sources for French Canadian Genealogy</i> | Robert Quintin AFGS (B, I)  |
| F-3 | <i>Building a Database For Your Society</i>                      | Ed Strickland DFAW (B, I)   |
| F-4 | <i>Getting Started With Your Genealogical Research, Part 1</i>   | Marcia Melnyk (B)           |
| F-5 | <i>Reunion</i>   | Frank Leister (B, I, A)     |

**10:00 - 11:00 a.m.**

- |     |   |                                      |
|-----|---|--------------------------------------|
| F-6 | <i>But Grandma Never Carried a Gun:</i>                               | Marie V. Melchiori, CGRS, CGL (I, A) |
|     | <i>Locating Women Using Records Created by the Military</i>           |                                      |
| F-7 | <i>Genealogical Holdings at the RI Historical Society</i>             | Meredith Sorozan, Rick Statler,      |
|     | <i>in the Printed, Manuscripts, and Graphics Collections</i>          | and Allison Cywin RIHS (B)           |
| F-8 | <i>Researching Non-Yankee Roots in Vermont: An Italian Case Study</i> | Verbena Pastor GSV (B)               |
| F-9 | <i>Getting Started With Your Genealogical Research, Part 2</i>        | Marcia Melnyk (B)                    |

**11:00 - 12:00 a.m. Vendor Time**

**12:00 - 1:30 p.m. Lunch (included in conference registration)**

**1:30 - 2:30 p.m.**

- |      |  |   |
|------|--|---|
| F-10 | <i>Land Platting and Deed Workshop - Part 1</i>                    | Mary McCampbell Bell, Birdie Monk Holsclaw, |
|      | (pre-registration and additional fee required)                     | and Anita A. Lustenburger (I, A)            |
| F-11 | <i>Holdings of the National Archives New England Region Branch</i> | James Owens (B)                             |
| F-12 | <i>Lesser Known Research Sites on Cape Cod</i>                     | Marjorie Gibson Falmouth GS (B, I)          |
| F-13 | <i>Researching In Boston Repositories</i>                          | Ann Smith Lainhart ESOG (B, I)              |
| F-14 | <i>PAFMate &amp; GEDMate</i>                                       | Pierre Cloutier (B, I, A)                   |

**3:00 - 4:00 p.m.**

- |      |   |   |
|------|---|---|
| F-15 | <i>Land Platting and Deed Workshop - Part 2</i>                     | Mary McCampbell Bell, Birdie Monk Holsclaw, |
|      | (pre-registration and additional fee required)                      | and Anita A. Lustenburger (I, A)            |
| F-16 | <i>Following Your Hunches</i>                                       | Roena P. Zink SSGS (B)                      |
| F-17 | <i>Making Optimum Use of the IGI</i>                                | Helen Ullmann (B, I)                        |
| F-18 | <i>The Basics and Basic Resources for French Canadian Genealogy</i> | Pauline Cusson ACGS (B)                     |

**4:30 - 5:30 p.m.**

- |      |   |                                |
|------|---|--------------------------------|
| F-19 | <i>From the Great Awakening to the Green Mountain Boys:</i>   | Robert Charles Anderson (I, A) |
|      | <i>Tracking Migration from Connecticut to Vermont</i>   |                                |
| F-20 | <i>Deciphering Latin Church Records</i>   | Arthur Santoro IGSA (B, I)     |
| F-21 | <i>Association For Professional Genealogists Roundtable 1 - What Is the APG?</i>                      |                                |
| F-22 | <i>Association For Professional Genealogists Roundtable 2 - Topic for professionals &amp; members</i> |                                |

**5:30 p.m.**

**Social Hour**

**6:30 p.m.**

**Banquet (not included in registration)**

*Eat Your Heart Out, Hollywood!*

Mary McCampbell Bell, CALS, CGL



## Saturday, April 26

8:00 a.m.            **Opening Session**

8:30 - 9:30 a.m.

- S-1 *Land Platting and Deed Workshop - Part 3*      Mary McCampbell Bell, Birdie Monk Holsclaw,  
(pre-registration and additional fee required)      and Anita A. Lustenburger (I, A)
- S-2 *Identifying Your Irish Ancestor's Townland: US and Irish Sources* R. Andrew Pierce TIARA (B, I)
- S-3 *Researching People of Color in Mid-Nineteenth Century Massachusetts* Ann Smith Lainhart (B)
- S-4 *Researching Cape Cod Families*                      Mary Ella Parrott, Richard Haskell CCGS (B)

10:00 - 11:00 a.m.

- S-5 *Land Platting and Deed Workshop - Part 4*      Mary McCampbell Bell, Birdie Monk Holsclaw,  
(pre-registration and additional fee required)      and Anita A. Lustenburger (I, A)
- S-6 *Resources Available at the Connecticut State Library*      Richard C. Roberts CSG (B)
- S-7 *Research in Eastern Europe: Poland, Lithuania and Belarus*      Jonathan D. Shea PGSC (B, I)
- S-8 *Massachusetts National Guard Archives: What It Is and What It Is Not* Stephen Seames MGC (B)
- S-9 *The Master Genealogist*                                      Bob Velke (B, I, A)

11:30 - 12:30 p.m.

- S-10 *Evidentiary Rules for the Genealogist*                      Robert Charles Anderson (B, I, A)
- S-11 *Problem Solving Techniques in Genealogy*                      Maryanne Legrow FCGS of CT (B, I)
- S-12 *Pleasures and Problems of Being a Family Association's Genealogist* Joy F. Peach MASSOG (B)
- S-13 *Gems, Jewels and Fool's Gold: Mining the US Census*      Ruth Q. Wellner CMSOG (B, I)

12:30 - 2:00 p.m.      **Luncheon (included in conference registration)**

2:00 - 3:00 p.m.

- S-14 *Beginning at a Black Oak:*                                      Birdie Monk Holsclaw (I, A)  
*Reconstructing Your Ancestor's Neighborhood With Tract Maps*
- S-15 *Preparation of Application Papers for Lineage Societies*      Ann Tilden Morton NHSOG (B)
- S-16 *RAP: Researching Azorean Progenitors*                      Ernest Cardoza APGHS (B)
- S-17 *Deedmapper*    Steven Broyles (B, I, A)

3:00 - 4:00 p.m.      **Vendor Time**

4:00 - 5:00 p.m.

- S-18 *Underused & Little Known Military Records at the National Archives*      Marie V. Melchiori (B, I)
- S-19 *Stuck In Early CT?: A New Perspective on Research Methods*      Donna H. Siemiatkoski CPGC (I, A)
- S-20 *Accurately Reporting Non-Traditional Families in Genealogy*      Michael Leclerc (B, I)
- S-21 *Strategies for Tracking Rhode Island Ancestors*                      David W. Dumas RIGS (I)

5:30 p.m.            **Social Hour**

6:30 p.m.            **Dinner & Entertainment (not included in registration)**

## Sunday, April 27

8:00 - 10:00 a.m.      **Breakfast Buffet (not included in registration)**

- 9:00 - 10:00 a.m. S-1 *A Worship Service According to the Worship Forms of 17th Century New England*  
The Rev. David Jay Webber sponsored by Trinity Lutheran Church, Brewster, MA
- 10:30 - 11:30 a.m. S-2 *Puritans, Pilgrims and Quakers:*                      The Rev. David Jay Webber  
*The Trials and Tribulations of the Rev. Joseph Hull in 17th Century New England*

VERMONT HISTORY NEWS (cont.)

1985 Mar-Dec	1989 all
1986 all	1990 all
1987 Jan-Aug, Nov-Dec	1991 all
1988 all	1992 Jan-Aug

Issues of HISTORICAL NEW HAMPSHIRE\* at the society's library: (quarterly)

1946 Dec.	v. 42 no. 1-4 1987
v. 35 no. 4 1980	43 no. 1-4 1988
38 no. 1-3 1983	44 no. 1,2,4 1989
39 no. 1-4 1984	45 no. 1-4 1990
40 no. 1-4 1985	46 no. 1-4 1991
41 no. 1-4 1986	

Issues of NEW HAMPSHIRE SOCIETY OF GENEALOGISTS NEWSLETTER: v. 11, no. 1,2.

Issues of NEW HAMPSHIRE GENEALOGICAL RECORD at the society's library:

v. 7, no. 3 July 1990 (#27)  
 8, no. 2,3 April/July 1991 (#30/31)  
 8, no. 4 Oct. 1991 (32)

Issues of NEW HAMPSHIRE PROFILES at the society's library: (monthly)

April 1974	Sept. 1975
April 1975	Jan. 1976

Articles of interest in "Historical New Hampshire"

"Sentinals of the Revolution : Bedel's New Hampshire Rangers and the Abenaki Indians on the upper Connecticut" / Colin G. Calloway, v. 45, no. 4, Winter 1990, p. 271-

"Ulrich Bourgeois (1874-1963) : Franco-American photographer" / Gary Samson, v. 46, no. 3, Fall 1991, p. 131-

---

<b>The New York Public Library</b>	<b>5th Ave. &amp; 42nd St.</b>	phone: 661-7220 (recorded message)					
	<b>rm.</b>	<b>Mon</b>	<b>Tues</b>	<b>Wed</b>	<b>Thurs</b>	<b>Friday</b>	<b>Saturday</b>
General Research	315	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Main Reading Room	315	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Public Catalog Room	315	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Microforms	315M	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Current Periodicals	108	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Copy Services	315N	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
<u>U.S. Hist., Local Hist. &amp; Genealogy</u>	<u>315S</u>	<u>closed</u>	<u>11-7:30</u>	<u>11-6</u>	<u>10-6</u>	<u>10-6</u>	<u>10-6</u>

## Saturday, April 26

8:00 a.m.            Opening Session

8:30 - 9:30 a.m.

- S-1 *Land Platting and Deed Workshop - Part 3*            Mary McCampbell Bell, Birdie Monk Holsclaw,  
(pre-registration and additional fee required)            and Anita A. Lustenburger (I, A)
- S-2 *Identifying Your Irish Ancestor's Townland: US and Irish Sources* R. Andrew Pierce TIARA (B, I)
- S-3 *Researching People of Color in Mid-Nineteenth Century Massachusetts* Ann Smith Lainhart (B)
- S-4 *Researching Cape Cod Families*            Mary Ella Parrott, Richard Haskell CCGS (B)

10:00 - 11:00 a.m.

- S-5 *Land Platting and Deed Workshop - Part 4*            Mary McCampbell Bell, Birdie Monk Holsclaw,  
(pre-registration and additional fee required)            and Anita A. Lustenburger (I, A)
- S-6 *Resources Available at the Connecticut State Library*            Richard C. Roberts CSG (B)
- S-7 *Research in Eastern Europe: Poland, Lithuania and Belarus*            Jonathan D. Shea PGSCT (B, I)
- S-8 *Massachusetts National Guard Archives: What It Is and What It Is Not* Stephen Seames MGC (B)
- S-9 *The Master Genealogist*            Bob Velke (B, I, A)

11:30 - 12:30 p.m.

- S-10 *Evidentiary Rules for the Genealogist*            Robert Charles Anderson (B, I, A)
- S-11 *Problem Solving Techniques in Genealogy*            Maryanne Legrow FCGS of CT (B, I)
- S-12 *Pleasures and Problems of Being a Family Association's Genealogist* Joy F. Peach MASSOG (B)
- S-13 *Gems, Jewels and Fool's Gold: Mining the US Census*            Ruth Q. Wellner CMSOG (B, I)

12:30 - 2:00 p.m.            Luncheon (included in conference registration)

2:00 - 3:00 p.m.

- S-14 *Beginning at a Black Oak:*            Birdie Monk Holsclaw (I, A)  
*Reconstructing Your Ancestor's Neighborhood With Tract Maps*
- S-15 *Preparation of Application Papers for Lineage Societies*            Ann Tilden Morton NHSOG (B)
- S-16 *RAP: Researching Azorean Progenitors*            Ernest Cardoza APGHS (B)
- S-17 *Deedmapper*            Steven Broyles (B, I, A)

3:00 - 4:00 p.m.            Vendor Time

4:00 - 5:00 p.m.

- S-18 *Underused & Little Known Military Records at the National Archives*            Marie V. Melchiori (B, I)
- S-19 *Stuck In Early CT?: A New Perspective on Research Methods* Donna H. Siemiatkoski CPGC (I, A)
- S-20 *Accurately Reporting Non-Traditional Families in Genealogy*            Michael Leclerc (B, I)
- S-21 *Strategies for Tracking Rhode Island Ancestors*            David W. Dumas RIGS (I)

5:30 p.m.            Social Hour

6:30 p.m.            Dinner & Entertainment (not included in registration)

## Sunday, April 27

8:00 - 10:00 a.m.            Breakfast Buffet (not included in registration)

- 9:00 - 10:00 a.m. S-1 *A Worship Service According to the Worship Forms of 17th Century New England*  
The Rev. David Jay Webber sponsored by Trinity Lutheran Church, Brewster, MA
- 10:30 - 11:30 a.m. S-2 *Puritans, Pilgrims and Quakers:*            The Rev. David Jay Webber  
*The Trials and Tribulations of the Rev. Joseph Hull in 17th Century New England*

NEW ENGLAND HISTORICAL MAGAZINES IN LIBRARY'S COLLECTION MAY CONTAIN GEN-  
EALOGICAL CLUES FOR CONNECTICUT RESEARCHERS by P.R. Keroack #157

---

The F.C.G.S.C library has among its collection many issues of three northern New England historical magazines. While their focus is not on genealogy, a number of the articles and book reviews contain material about places, people and social movements which can be of value to genealogists, and some to Franco-American researchers in particular. In this article, titles of articles I feel are of interest to members who have family connections to Vermont, taken from "Vermont History", are listed first, followed by a listing of the specific issues of each magazine which the library holds. The volumes are kept in boxes in the main hallway.

While the focus of our society is on Connecticut, many researchers find that some of their ancestors lived in Vermont or New Hampshire before moving south. Vermont research, especially, in the 19th century can be difficult when tracing Quebec immigrants, and historical patterns of whole communities can be of great value at times. --

Review of: "The original Vermonters: native americans, past and present" / by William A. Haviland and Marjory W. Power, 1981. In VERMONT HISTORY, v. 50, no. 2, Spring 1982, p. 114-

"The rural Franco-American in Vermont," / by Peter Woolfson, in VERMONT HISTORY, v. 50, no. 3, Summer 1982, p. 151-

Review of: "Occasional paper number 6, University of Vermont--The French in Vermont : some current views" / edited by Peter Woolfson and Andre J. Senecal, 1983, in VERMONT HISTORY, v. 51, no. 3, Summer 1983, p. 177-

"The Highgate affair: an episode establishing the authority of the Roman Catholic diocese of Burlington / by Ronald C. Jeffries and Jeffrey Potash, in VERMONT HISTORY, v. 52, no. 1, Winter 1984, p. 33-

"Duvernay's exile in 'Balenton': the Vermont interlude of a Canadian patriot / by Stephen Kenny, in VERMONT HISTORY, v. 52, no. 2, Spring 1984, p. 103-

"The conquest of Vermont: Vermont's Indian troubles in context" / by Colin G. Calloway, in VERMONT HISTORY, v. 52, no. 3, Summer 1984, p. 161-

Review of: "The first Franco-Americans: New England life histories from the Federal Writers' Project, 1938-1939" / by C. Stewart Doty, 1985, in VERMONT HISTORY, vo. 54, no. 1, Winter 1986, p. 42-

"The Catholic parochial schools of Burlington, 1853-1918," / by David J. Blow, in VERMONT HISTORY, v. 54, no. 3, Summer 1986, p. 149-

Review of: "The Redcoats and Patriotes : the rebellion in Lower Canada, 1837-38" / by Eleanor Kyle Senior. Ottawa, Ont., 1985, in VERMONT HISTORY, v. 54, no. 3, Summer 1986, p. 180-

"Green Mountain diaspora : Indian population movements in Vermont, ca. 1600-1800" / by Colin G. Calloway, in VERMONT HISTORY, v. 54, no. 4, Fall 1986, p. 197-

"Opportunity across the border : the Burlington area economy and the French Canadian worker in 1850" / by Betsey Beattie, in VERMONT HISTORY, v. 55, no. 3, Summer 1987, p. 133-

Review of: "The French Canadian heritage in New England" / by Gerald Brault. Hanover, N.H., 1986, in VERMONT HISTORY, v. 55, no. 4, Fall 1987, p. 232-

Issues of VERMONT HISTORY at the society's library: (quarterly)

v. 30 no. 1	Jan. 1962	v. 50 no. 1-4	1982
31 no. 2	Apr. 1963	51 no. 1-4	1983
39 no. 3-4	Summ & Fall 1971	52 no. 1-4	1984
45 no. 2	Spring 1977	53 no. 1,3,4	1985
45 no. 4	Fall 1977	54 no. 1-2	1986
46 no. 1	Winter 1978	55 no. 1-4	1987
46 no. 2	Spring 1978	56 no. 1-4	1988
46 no. 3	Summer 1978	57 no. 1-4	1989
47 no. 2	Spring 1979	58 no. 1-4	1990
48 no. 2	Spring 1980	59 no. 1-4	1991
48 no. 4	Fall 1980	60 no. 1-3	1992
49 no. 1-4	1981	61 no. 2,3,4	1993

Issues of VERMONT HISTORY NEWS at the society's library: (bimonthly)

1977	Sept-Oct.	1980	Jul-Aug
	Nov.-Dec.		Sep-Oct
1978	Jan-Feb		Nov-Dec
	Mar-Apr	1981	all
	May-Jun	1982	all
	Jul-Aug	1983	all
		1984	All (cont.)

VERMONT HISTORY NEWS (cont.)

1985 Mar-Dec	1989 all
1986 all	1990 all
1987 Jan-Aug, Nov-Dec	1991 all
1988 all	1992 Jan-Aug

Issues of HISTORICAL NEW HAMPSHIRE\* at the society's library: (quarterly)

1946 Dec.	v. 42 no. 1-4 1987
v. 35 no. 4 1980	43 no. 1-4 1988
38 no. 1-3 1983	44 no. 1,2,4 1989
39 no. 1-4 1984	45 no. 1-4 1990
40 no. 1-4 1985	46 no. 1-4 1991
41 no. 1-4 1986	

Issues of NEW HAMPSHIRE SOCIETY OF GENEALOGISTS NEWSLETTER: v. 11, no. 1,2.

Issues of NEW HAMPSHIRE GENEALOGICAL RECORD at the society's library:

v. 7, no. 3 July 1990 (#27)  
 8, no. 2,3 April/July 1991 (#30/31)  
 8, no. 4 Oct. 1991 (32)

Issues of NEW HAMPSHIRE PROFILES at the society's library: (monthly)

April 1974	Sept. 1975
April 1975	Jan. 1976

Articles of interest in "Historical New Hampshire"

"Sentinals of the Revolution : Bedel's New Hampshire Rangers and the Abenaki Indians on the upper Connecticut" / Colin G. Calloway, v. 45, no. 4, Winter 1990, p. 271-

"Ulrich Bourgeois (1874-1963) : Franco-American photographer" / Gary Samson, v. 46, no. 3, Fall 1991, p. 131-

---

<b>The New York Public Library</b>	<b>5th Ave. &amp; 42nd St.</b>	<b>phone: 661-7220</b>	<b>(recorded message)</b>				
	<b>rm.</b>	<b>Mon</b>	<b>Tues</b>	<b>Wed</b>	<b>Thurs</b>	<b>Friday</b>	<b>Saturday</b>
General Research	315	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Main Reading Room	315	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Public Catalog Room	315	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Microforms	315M	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Current Periodicals	108	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
Copy Services	315N	10-6	11-7:30	11-7:30	10-6	10-6	10-6
<u>U.S. Hist., Local Hist. &amp; Genealogy</u>	<u>315S</u>	<u>closed</u>	<u>11-7:30</u>	<u>11-6</u>	<u>10-6</u>	<u>10-6</u>	<u>10-6</u>

## HOW IT ALL BEGAN

By Carlton Vincent Raymond #449

Beginning with the summer of 1970 until 1976 I went on vacation every year to Southern California to visit my sister, Pauline, her husband Henry Faulkner and their family. They had been living there since 1969 and, after a while, had changed their religion, from Catholicism, to that of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints also known as the Mormons.

While visiting with the family in 1975, Debbie, the oldest daughter who was about 20 years old at that time, told me that all Mormons were encouraged to work on their family genealogy so that their nacestors could posthumously be baptised into the religion. She asked me if I knew who some of our ancestors were. At the time I only knew about our immediate family and the names of my paternal and maternal grandparents, who were all dead before I was born in 1933. At the time, my parents, and most of my aunts and uncles were also gone. The oldest relative I had left was an 80-year-old uncle, Eddie Raymond, who was still living in Brunswick, Maine. I gave Debbie his address and told her to write to him.

The next summer Debbie showed me the letter she had received in January from Uncle Eddie. He did a very good job from memory listing what information he could remember about his brothers, sisters, uncles, aunt, father, mother, both grandfathers and both grandmothers. He had given her a list of 46 names; and, when I read them I could only find 14 names that I had known or heard about. He did not give any dates or ages for anyone. I was satisfied that Debbie would be able to continue the search with the aid of the Mormons and did not plan to get involved in the project.

In 1980 I stopped by to see my cousin Anita Raymond and her husband Addie Blanchette, who lived nearby. They were about 15 years older than me and had both been born, lived and knew all the people in the village where I was born. I told them about Uncle Eddie's letter and they told me a few stories about the village and its citizens. They had a lot of old photographs

that we looked at and at one point Anita handed me an older photograph of a young couple and asked me if I knew them. I said I didn't. She said that they were our grandparents, Joseph Raymond and Modeste Plourde, who had died in 1899 and 1905 respectively. I was overjoyed to gaze upon these faces from my past; but I was ecstatic when she said I could keep it. I began visiting fairly regularly and got more and more stories until it got to the point that I felt I had to visit my old home town in person.

In the summer of 1981, after 40 years away, I finally revisited the place of my birth and early childhood, Eagle Lake, Maine. My father, Vincent Raymond, had lived there for over 30 years when we moved away in 1941, and my mother, Delia Devoe, was born there in 1893. While there and visiting with some relatives that I had never met or even heard about before, I began to wish that I could know more about all my other relatives. I was now especially interested in the new family names I was related to: Plourde, St. Germain, Boucher, Ringuette, Chasse, Lebel, etc.

The town manager of Eagle Lake then was Reynold Raymond and he had just begun doing the family genealogy. His grandfather, Leon Raymond, was my father's uncle first and then his step-father when he married his mother. Reynold's wife, Iris Devoe, was also in my family mix because her grandmother, Alvine Raymond, was my father's sister and her grandfather, Levite Devoe, was my mother's cousin.

It was while visiting with Reynold that another 'spike of curiosity' aroused my awakening genealogical thirst. While he was showing me a photograph of our great-grandparents, Joseph Raymond and Leocade Boucher, he casually told me that our surname had not always been Raymond. He said that he was not completely sure of what the name was, but he thought that it was something like "Forgues or De Forgues."

I now began trying to do research on my family's genealogy, but not very aggressively and without very much luck until one Sunday in 1987. I was reading the Sunday Hartford Courant when I ran across an article outlining the work of a woman in Simsbury, Conn., (I think her name was Mrs. Dupuis) who had been working on her family genealogy for quite a long time and she had accumulated a



number of books on the subject. The article went on to say that a lot of her work involved her French-Canadian background and that she was going to make her research materials available to the public by opening a genealogical library in Simsbury. The article gave the location and the times that the library would be open and said the first visit would be free. I made it a point to go there the next week.

When I entered the library I was greeted by the librarian who asked me a few questions before telling me that I was a "Raymond dit Phocas or De Fogas." I was excited by that revelation, but that was just the beginning as she led me to an area that contained the Madawaska marriage repertoires and a book by Eloi-Gerard Talbot that listed ancestral families by surnames. I spent a couple of very fast and happy hours taking notes and making copies from what I later learned was a fairly meager genealogical resource. Before I left I was looking over the pamphlets that were near the door when the librarian told me that I should be interested in a certain library with much more information than was available here. She then handed me the pamphlet that had the initials F.C.G.S.C. on the front.

The French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc. had just recently moved into the old court house in Tolland when I showed up there one Saturday in August 1987. I was greeted by one of the founders and president, Henri Carrier, who gave me a "grand tour" of the library. I was so impressed by his expertise and the library's contents that I became member #449 that same day.

Of course, since then I have been totally and completely hooked. Even though I have gone way beyond my original goals I still spend a big part of my spare time doing research, visiting ancestral places and trying to put it all together in book form. I know that there will always be more information to uncover, people to see and talk to, and stories to document. I'm glad that it will never end.

# WATERBURY DIRECTORY

1910

## ABBREVIATIONS

ab, above	do, ditto	prop, proprietor
adv, advertisement	elect, electrician	r, rear
agt, agent	emp, employed	rd, road
assn, association	far, farmer	rem, removed
asst, assistant	h, house	res, residence
av, avenue	housekpr, housekeeper	rms, rooms
bartdr, bartender	ins agt, insurance agent	sec, secretary
bdg, building	lab, laborer	sq, square
bds, boards	mach, machinist	steno, stenographer
bel, below	mech, mechanic	supt, superintendent
bey, beyond	mfg, manufacturing	tchr, teacher
bkkpr, bookkeeper	mfr, manufacturer	tel opr, telegraph operator
blk, block	mgr, manager	ter, terrace
blksmith, blacksmith	mkr, maker	treas, treasurer
c, corner	n, near	v pres, vice president
carp, carpenter	opp, opposite	wid, widow
clk, clerk	p, page	E, East
com trav, commercial traveler	pl, place	N, North
condr, conductor	P O, Post Office	S, South
corp, corporation	pres, president	W, West
ct, court	prin, princial	W S hill, West Side hill
dept, department		

A H Co, Apothecaries' Hall Co	O Co, Oakville Co
Am Mills Co, American Mills Co	P & A Mfg Co, Plume & Atwood Mfg Co
Am P Co, American Pin Co	R-C Co, The Randolph-Clowes Co
Am R Co, American Ring Co	R O Co, Rowbottom Machine Co
B Watch Co, Bannatyne Watch Co	R & Bro, Rogers & Brother
B & B Mfg Co, Benedict & Burnham Mfg Co	R & H Co, Rogers & Hamilton Co
B & J Co, Blake & Johnson Co	S E T Co, Standard Electric Time Co
B & R Mfg Co, Berbecker & Rowland Mfg Co	S Mfg Co, Scovill Mfg Co
C Coal Co, The Citizens' Coal Co	S S & Son, Seymour Smith & Son
C L & C Co, The City Lumber and Coal Co	S & G Mfg Co, The Smith & Griggs Mfg Co
C R M Co, Chase Rolling Mill Co	S & J Mfg Co, Steele & Johnson Mfg Co
Ct Co, The Connecticut Co	U G I Co, United Gas Improvement Co
D B Corp, Diamond Bottling Corp	W B G Corp, The Waterbury Brass Goods Corporation
E A Mfg Co, Electrical Appliance Mfg Co	W Brass Co, The Waterbury Brass Co
E B Co, The Eagle Brewing Co Inc	W Buckle Co, Waterbury Buckle Co
E J M Mach Co, The E J Manville Machine Co	W Button Co, Waterbury Button Co
F H K Co, Franklin H Kalbfleisch Co	W C Co, Waterbury Clock Co
H B Co, Hellmann Brewing Co	W Cutlery Co, Waterville Cutlery Co
H L W Hosiery Co, H L Welch Hosiery Co	W F F & M Co, The Waterbury Farrel Foundry and Machine Co
H P Co, Housatonic Power Co	W L & C Co, Waterbury Lumber and Coal Co
L C W Co, L C White Co	W Mach Co, Waterbury Machine Co
M J D & Sons, M J Daly & Sons	W Mfg Co, Waterbury Mfg Co
M & W Mfg Co, Matthews & Willard Mfg Co	W R M Co, Waterbury Rolling Mills Co
N E Eng Co, New England Engineering Co	
N E W Co, New England Watch Co	
N Mfg Co, Novelty Mfg Co	

Franco-American names extracted from the 1910 Waterbury city directory  
submitted by Paul R. Keroack #157 / part 1

Abelleau, Frank, tailor h 23 Bishop  
Alarie, Philip, painter bds Laval  
" , William emp W Button Co h Laval  
Allaire, William E, rem to Bristol  
Allard, Alvares J, emp W Steam Laundry rms 43 Central av  
" , Joseph, bds 311 River  
" , Joseph A, rem to Naugatuck  
" , Leonidas, buffer h 311 River  
" , Sarah, Mrs, (Allard & Blanchette) 124 S Main rms 43 Central  
av  
" , Wilford, Mrs, bds 596 S Main  
( " & Blanchette) milliners 124 S Main  
Arcand, Eugene Jr, emp W Mfg Co h 436 S Main  
" , Philip, (Arcand & Guertin) 383 S Main bds 328 Mill  
" , Philomene wid Eugene, h 328 Mill  
" & Guertin (Philip Arcand and Wilbrod Guertin) rest 383 S  
Main  
Archambault, Corinne, emp O Co bds 55 State  
" , Emil, clk 25 S Main h 480 do  
" , Emma, boxmaker bds 55 State  
" , Fred, emp W Mfg Co h Woodtic rd  
" , Henry, carp h Woodtic rd

Archambeault, Jean B, emp S Mfg Co h 52 E Clay  
 " , Joseph A bds 55 State  
 " , Joseph J, emp S Mfg Co h 8 Glen Ridge  
 " , Louis C, insurance and real estate agt (9) 108 Bank  
 h 55 State  
 " , Samuel J, mach h 805 Baldwin  
 Arshanvault, Antonio, lab h 75 E Dover  
 Asselin, J Henry, clk 85 S Main rms 15 W Main  
 Auber, Gertrude B bkkpr rms 278 E Main  
 " , Louis O, emp P&A Mfg Co h 278 E Main  
 " , Marie C, steno SZ Poli rms 278 E Main  
 Aubertin, Mathias, carp 423 River  
 Aubrey, Camille, furniture & upholsterer 389 S Main rms 44 Meadow  
 " , Philiias, emp W Button Co h 249 River  
 Audette, George, clk 157 S Main bds 151 S Elm  
 Auray, Napoleon, emp Am R Co h 56 Jewelry  
 " , Walter, emp Am R Co bds 56 Jewelry  
 Ayotte, Anthony, emp WC Co h 825 Highland av  
 " , Fred, rem to Bridgeport  
 " , George, emp S Mfg Co bds 42 Welton  
 " , Pierre, emp " " " " "  
 " , Telesphore, emp 65 Grand rms 51 Center  
 Babin, Arsene E, emp N Mfg Co h 31 Bronson  
 " , Catherine wid Magliore, h, Oakville  
 " , Charles A, prop Waterbury Steam Laundry 17 Canal h 96 Bunker  
 Hill rd  
 " , Edward F, piano tuner bds Oakville  
 " , Eva, milliner bds 31 Bronson  
 " , F Edna, steno EF Cole bds 31 Bronson  
 " , George F, h Oakville  
 " , Marguerite G, steno 15 William bds Oakville  
 " , Robert M, foreman Am P Co h Oakville  
 " , William S, emp Am P Co h 30 Henry  
 Bachand, Arthur J, carp h 97 S View  
 Baillargeon, George, h 56 Pond  
 Ballard, Eugene, emp W Mach Co h 79 Ward  
 " , George L, h Southview n Lounsbery  
 Ballou, Richard, emp Ct Co rms 35 Wilson  
 Baribault, Charles E, carp h 69 W Liberty  
 " , David L, emp WC Co h 28 Dover  
 " , Donato, emp S Mfg Co bds 436 S Main  
 " , Edward, carp h 964 Baldwin  
 " , Frank X, driver 392 E Main h 144 South  
 " , Fred, foreman 195 Piedmont bds 69 W Liberty  
 " , Henry, emp WC Co h 417 E Main  
 " , John B, emp S Mfg Co h 54 E Clay  
 " , Marie wid Onesime, bds 436 E Main  
 " , Telesphore, emp B&R Mfg Co bds 964 Baldwin  
 Baril, Emelien J, foreman Am Mills Co h 141 S Elm  
 " , Frank E, engineer h 50 Welton  
 " , Joseph G, emp P&A Mfg Co h 43 Central av  
 " , Joseph M, engineer h 50 Welton  
 " , Joseph Ulrich J, foreman Baird Macine Co bds Oakville  
 Barre, Leo E A, cigarmaker rms 35 Center

Barrette, Mary A Mrs, h 798 E Main  
 Barrire, Isadore, carp h 124 Wolcott  
 Bassett, Albert, engineer h 127 Charles  
 " , Charles, plumber bds 19 Beech  
 " , Erastus J, carp h 1229 Baldwin  
 " , Florence A, emp S Mfg Co bds 1229 Baldwin  
 " , Fred H, optician h Oakville  
 " , George R emp WBG Corp h 193 Walnut  
 " , George S, mech h 115 Dikeman  
 " , Harry M, emp WC Co bds 33 Abbott av  
 " , Helen M, clk bds 120 Cooke  
 " , Homer E far h Oakville  
 " , Hubert L, emp W Mfg Co h 76 Burton  
 " , James S, carp h 26 Plaza av  
 " , John L, h E Mountain rd  
 " , J Oswald, mach h 103 Dikeman  
 " , Louis H, clk S Mfg Co h 143 Waterville  
 " , Margaret D wid Homer F, h 120 Cooke  
 " , Mary A wid Theodore D, rem to New Haven  
 " , Mary, rem to New Haven  
 " , Theodore D, emp B&B Mfg Co h 185 N Main  
 " , William H, emp 721 Bank res Torrington  
 Baud, Emil, emp P&W Mfg Co h 352 S Main  
 Baudreau, Eliza wid Amos, bds 779 E Main  
 " , George L M, bds 141 S Elm  
 " , Joseph, carp h 779 E Main  
 Baulac, Peter, emp city h 375 Baldwin  
 Bavier, Harry, emp WC Co h Sterling c Cooke  
 " , Minnie wid Adolphus h 258 Cooke  
 Beaucage, Amede, emp S Mfg Co bds 872 Bank  
 " , John, lab bds 872 Bank  
 " , Joseph, " " " "  
 Beauchamp, Adeline Mrs, h 17 W Liberty  
 " , George, emp Am R Co bds 417 E Main  
 " , Peter, lab h 17 W Liberty  
 " , Peter S, harnessmaker h 417 E Main  
 " , William H, emp Ct Co h 920 W Main  
 Beauchemin, Herman, draughtsman W Mfg Co h 56 Brewster  
 " , Prudent L, painter and paperhanger 1005 Baldwin h do  
 Beauchine, Joseph, driver h 73 E Clay  
 Beaudin, Albert, emp W Mfg Co bds 27 W Farm  
 " , George H, mgr Western Union Tel Co 33 Center h 50 E Clay  
 " , Mary, emp W Mfg Co bds 27 W Farm  
 Beaudoin, Benjamin A, carp h 22 Lafayette  
 " , L Arthur, lab h 7 Ruston pl  
 " , Oliver, emp WBG Corp h 444 S Main  
 Beaudry, L M George, cloaks, suits, etc 118 S Main rms 141 S Elm  
 Beaulac, August, painter bds 61 Edgewood av  
 " , Edward Jr, meat market 6 Winchester av h do  
 " , John, emp O Co h 20 W Clay  
 " , Octavie Mrs, dressmkr bds 951 Baldwin  
 Beaulieu, Joseph, treas and mgr Franco-American Coal and Wood Co  
 bds 731 S Main  
 " , Octave, emp O Co h Oakville

Beaulieu, Octavia James W, foreman W Button Co h 52 Cooke  
 Beauregard, Edward, lab h 439 S Leonard  
 " , John, emp O Co bds 35 Washington  
 " , Joseph, bds 13 W Farm  
 Beausoleil, Henry, emp WFF & Co h 62 S Main  
 " , Henry Jr, emp WFF & M Co bds 602 S Main  
 Bedard, Octave, rem to Fall River, Mass  
 Belair, Arthur A, clk 37 S Main bds 377 do  
 " , Henri T, clk 40 Bank h 18 Abbott av  
 Belanger, Arthur, carp bds 4 Sunnyside av  
 " , Augustine F, burnisher h 4 Sunnyside av  
 " , Corinne, emp NEW Co bds 26 Park pl  
 " , Edward, emp WC Co h 1005 Baldwin  
 " , Eusebe, carp h 26 Park pl  
 " , Frank A, mach h 20 Colley  
 " , Frank S, emp Am R Co h 928 Bank  
 " , Ida, emp NEW Co bds 26 Park pl  
 " , Louise, emp 29 S Main bds 4 Sunnyside av  
 " , Wilfred J, clk R&H Co bds 4 Sunnyside av  
 Beliveau, Alphere, emp NEW Co bds 40 Prospect  
 " , Calix, bartdr 21 Grand h 227 River  
 " , Gedeon L, saloon 21 Grand h 19 do  
 " , Philip, emp WC Co bds 40 Prospect  
 Belleau, Henry, emp B&B Mfg Co bds 17 W Liberty  
 " , Joseph, h 17 W Liberty  
 Bellemore, Albert, emp Am R Co bds 270 S Main  
 " , Denis, emp O Co h Oakville  
 " , Herman, emp W Button Co h Pearl Lake rd n Hamilton av  
 " , Meselley Mrs, h 6 Rushton pl  
 Bellerive, Edward, emp O Co h Oakville  
 Belleville, Angeline, rms Oakville  
 Belval, Albert, mech bds 42 E Liberty  
 " , Ernest, carp 42 E Liberty h do  
 " , Hector, rem to Canada  
 Benoit, Clara A, clk 165 Bank rms 108 Chestnut av  
 " , Frederick, grocer 23 Wood h 38 Ward  
 " , Lea, nurse ing 115 Bank bds 64 Cooke  
 " , Octave, emp WC Co h 20 Walnut  
 Berard, Caroline L wid Henry, h 51 Center  
 Bercier, David, emp S Mfg Co h 807 Bank  
 Bergein, Arthur J, roofer h 27 Aetna  
 Bernard, Alexander A, emp WH Borchardt bds 218 S Leonard  
 " , Joseph, emp NEW Co h 218 S Leonard  
 " , Tom, foreman W Brass Co h 35 Walnut av  
 Bernier, Arthur, mgr Royal Tailoring Co 122 S Main h 437 do  
 " , Ernest L, emp NEW Co bds 46 E Clay  
 " , Frank, emp Am P Co h 1075 N Main  
 " , Henry, molder h 45 Pratt pl  
 " , Louis, shoemkr h 328 Mill  
 " , Louis, foreman W Button Co h Laval  
 " , Louise wid Isaie, h 951 Baldwin  
 " , Lucien, emp S Mfg Co bds 328 Mill  
 " , Napoleon B, janitor h 42 Poplar  
 " , Napoleon J, bds 951 Baldwin

Bernier, Oscar, pres & supt Fidelity Construction Co 2 Middle  
h 987 Baldwin

" , Victor, carp and builder 1011 Baldwin h. do

Berteau, Wilfred, emp WFF & M Co h 43 Washington

Bertell, Albert, rem to Hartford

Berthand, Charles, mach rms 354 E Main

Berton, Marie L, housekpr 29 Second av

Bertrand, Albertine, emp W Mfg Co bds 70 Hill

" , Charles, painter h 54 Niagara

" , James, emp WFF&M Co h r 33 Wolcott

Besancon, Alexander, emp WCCo h 36 Coe

" , August, emp WC Co bds 124 Dikeman

" , Justine wid Peter, h 124 Dikeman

" , Peter J, emp WC Co h 36 Coe

Besette, Alphonse, painter h 596 S Main

" , " , emp W Mfg Co h 129 Ridge

" , Euclide, emp S Mfg Co h 42 Sylvan av

" , Ludger, painter h America n Bank

" , Merseline wid Joseph, h 261 River

" , Moses, mason h 42 Sylvan av

Bibault, Frank, mach h 132 Cooke

Bienvenue, J Arthur, painter h 185 N Main

" , " " Mrs, dress & cloak mkr 185 N Main h do

Bigue, Jennie, emp O Co bds 249 River

" , May, emp O Co bds 249 River

Binette, Arthur, emp WFF & M Co bds 937 S Main

Biron, Adelard, emp S Mfg Co h 34 E Liberty

" , Tonat, mech bds 34 E Liberty

Bissemey, Emil, foreman O Co h Oakville

" , Henry E, emp WC Co bds 179½ Willow

Bisset, George S (Greive Gisset & Holland) 40 Bank h 169 Buckingham

Bissonette, Eva A, steno Am Brass Co bds 34 Prospect

Blanc, Casimir, emp S Mfg Co h 65 Wolcott

" , Joseph, emp S Mfg Co bds 65 Wolcott

" , Mary wid Laurence h 8 Marley pl

Blanchard, Albert (Blanchard & Co) 8 Union rms 32 Willow

" , Dora tel opr Am P Co bds 62 Bellevue

" , Elmer H, rem tp Bridgeport

" , Eva, clk 385 E Main bds 30 Cossett

" , George A, carp h 1399 E Main

" , " , foreman WC Co h 60 E Clay

" , Joseph A, carp h 62 Bellevue

" , Louis, carp h 30 Cossett

" , Napoleon D, foreman M&W Mfg Co h 10 Ayers

" , Susan wid Napoleon, bds 144 N Main

" & Co (Albert Blanchard and John Schott), plumbers 8 Union

Blanchette, Aimee (Allard & Blanchette) 124 S Main bds 256 do

" , Emma, dressmaker 13 W Farm bds do

" , Joseph A, carp h 13 W Farm

" , Louis S , lab bds 44 Meadow

" , " , sashmaker rms 270 S Main

" , " Z, carp h 56 W Liberty

" , Philip, carp h 278 Mill

" , Rowell, carp bds 56 W Liberty

to be cont.

## BRISTOL OBITUARIES

Extracted by Paul R. Keroack #157

Bristol, CT Public Library has a card file of obituaries copied from local newspapers, from various, but not consecutive years. The following pages contain extracts with French surnames within the listing, in alphabetical sequence.

To finish the alphabet in this series will take a long time. If a reader desires to continue the extractions, or help do so, for the CML, please contact the editor. To consult the files in the BPL, ask the librarian to retrieve card file drawers from the storage area. This is installment #2 (begin v. 7, no. 3, 1996)

- Bard, Aurore Madore, 92, d. 27 Feb. 1993 in Bristol, 55 Gaylord St. widow of Zenon Bard; b. 27 Jan. 1901 in Ft. Kent, ME; 1 March 1993, p. 4:1
- Bard, Graziella (Grace) Collin, 63, d. April 21, 1989, 373 Morris Ave., Bristol; widow of Philip Bard; b. St. Agatha, ME, Feb. 7, 1926, dau Levite & Josephine Marquis Collin, bur St. Joseph Cem; April 21, 1989, p. 4C1
- Bardell, Thomas G., 57, d. Feb. 20, 1990, 37 Berkshire Dr., Bristol; husb of Doris Bosma Bardell; b. Sept. 30, 1932, Providence, RI, son of Marguerite LaRochele Bardell and George Bardell; bur St. Joseph Cem.; Feb. 21, 1990, p. 4C1
- Baribault, William E, 60, d. April 3, 1989, 14 Harrison St., Bristol; husb of Betty Denike Baribault; b. Sept. 29, 1925, New Haven, CT, son of Leonard J. & Rita M. Baribault; bur West Cem, Bristol; April 3, 1989, p. 4C1
- Barilla, Patricia Thibodeau, d. Feb. 16, 1991, Dover, Del., formerly Bristol; wife of George Barilla, dau of Louis & Freda Thibodeau; Feb. 27, 1991, p. 4C1
- Barriault, Norman, 53, d. April 2, 1983, Clearwater, FL, formerly Bristol; b. Nov. 24, 1929 in ME, son of Alfred & Marie LaFlamme Barriault; April 9, 1983, p. 2C1
- Beauchemin, Albert A., 79, d. June 13, 1984, 634 Wolcott St.; husb of Harriet Andrews Beauchemin; b. Feb. 16, 1904 in Burlington, VT, son of Arthur & Georgiann St. Denis Beauchemin; June 14, p2C1
- Beauchemin, Phyllis, 1, d. April 24, 1918, Stewart St., dau Horace C. Beauchemin; April 25, p. 2C2
- Beaudoin, Charles E., formerly Kelley St., d. Jan. 3, 1992 in Plymouth, CT; bur. St. Joseph Cem.; Jan. 4, 1992, p. 4C1
- Beaudoin, Fred J., 76, d. Aug. 19, 1989, 354 Fall Mountain Rd., Bristol, wid of Susan Tutko Beaudoin; b. New Britain, CT, Sept. 22, 1912, son of Delphis & Mary Bolduc Beaudoin; but. St. Joseph Cem.; Aug. 21, 1989, p. 4C1
- Beaudoin, Philomene, 58, d. Nov. 11, 1892, of Bristol; Nov. 24, 1892, p. 8C3
- Beaulieu, Alice D., 67, d. April 19, 1986, wid Albert L. Beaulieu, 21 Adler St., Bristol; b. Lowell, MA, Nov. 25, 1918, dau Edward & Rose Dubuay Beaulieu; April 21, 1986, p. 2C2
- Beaulieu, Gerald J., 68, d. Aug. 25, 1987, 147 Gridley St., Bris-

tol, husb of Norma Young Beaulieu; b. Jan. 30, 1919, Limestone, ME, son of Joseph & Lizzie Levesque Beaulieu; Aug. 26, 1987, p. 4C1

Beaulieu, Gilbert L., 69, d. Dec. 31, 1991 in Bristol, 11 Hampton Ct., husb Geneva McCarthy Beaulieu; b. Grand Falls, N.B., Aug. 3, 1922, son of Alexis & Laura McCormick Beaulieu; bur. St. Joseph Cem.; Jan. 3, 1992, p. 4C1

Beaulieu, Ida Lausier, 92, d. April 30, 1992 in Plainville, CT; res. 120 Pleasant View Ave., Bristol, wid Joseph V. Beaulieu; b. St. Agathe, ME, Nov. 3, 1899, dau of Alex & Julie Dionne Lausier; bur. St. Joseph Cem.; May 1, 1992, p. 4C1

Beaulieu, Therese, 58, d. 18 May 1994, 311 Birch St., Bristol, wife of Wilfred A. Beaulieu (Dufour); b. 14 June 1935, St. David, ME; 19 May 1994, 4:1

Bechard, Elvira, 3, d. Dec. 2, 1887 (source: city directory(?))

Bechard, Florida, 17, d. Oct. 9, 1918, 30 Landry St., dau Ephraim Bechard

Bechard, Gilbert A., 73, d. May 6, 1989, 14 Union St., Bristol; b. Oct. 9, 1915 in Bristol, son of Ephrem & Josephine Boudreau Bechard; bur. West Cem., Bristol; May 8, p. 4C1

Bechard, Roger, 20, d. Nov. 11, 1929, 69 Wolcott St., Bristol; b. Stanbridge, P.Q., son of Ephrem & Josephine Bechard; bur. St. Thomas Cem.; Nov. 12, 1929, p. 5C3

Bechard, Roger A., 52, d. Dec. 2, 1987, Millville, N.J.; b. Nov. 15, 1935 in Wethersfield, CT, son of Alcidas & Mary Ann Montgomery Bechard, former Bristol resident.

Bechard, Bruce G., 56, Tampa, FL, formerly Bristol, wid of Elaine Bore Bechard; b. 29 Sept. 1938 in Bristol, d. 6 Mar. 1995; 8 Mar. 1995, p. A21

Begin, Jacques H., 37, 785 Burlington Ave., d. Dec. 5, 1985; b. Nov. 18, 1948 in Quebec, son of Clement P. & Laurette Dailaire Begin; Dec. 6, 1985, p. 2C3

Begin, Jean "John", 44, 83 Beacon St., Bristol, husb of Bernadette Lagassie Begin, d. Jan. 24, 1991 in Bristol; son of Henry & Cecile Matthews Begin; Jan. 25, 1991, p. 4C1

Begin, Lucien, 60, of Skohegan, ME, formerly Bristol, husb of Biberte Rousseau Begin, d. Feb. 16, 1991 in Waterville, ME; b. St. George de Beauce, Quebec, March 27, 1930, son of Albert & Alice Poulin Begin; Feb. 18, 1991, p. 4C1

Belanger, Antoine, 69, 185 Bayberry Dr., husb of Juliette Plourde Belanger; b. 24 July 1923, Wallagrass, ME; d. 26 Feb. 1993 in Bristol; 27 Feb. 1993, p. 4:1

Belanger, George A., 63, 98 Vance Dr.; b. Dec. 4, 1919 in Bristol, son of Arthur J. & Valeda Cote Belanger; Feb. 4, 1984, p. 2C1

Belanger, Louise Margaret, infant, Ingraham St., d. Apr. 2, 1923; dau. of Mr. & Mrs. Arthur J. Belanger; bur. St. Joseph Cem, Bristol; April 3, 1923, p. 1C3

Belanger, Patrick G., 26, 6 Timber La., Bristol, d. Aug. 28, 1987; b. May 5, 1961 in Presque Isle, ME, son of Richard & Margaret Sirois Belanger; Aug. 28, 1987, p. 4C1

Belhumeur, Eloise, 68, of Bristol, d. June 1, 1924; b. in St. Guillaume, Quebec, bur. there; June 2, 1924, p. 1C3

Belisle, David A., 71, 2100 SW 47th St., Ft. Lauderdale, FL, formerly Bristol; b. 18 Jan. 1924 in Danville, Quebec; d. 8 Spr. 1995; 10 Apr. 1995, p. A2:3

to be cont.



## An Unwritten Tragedy

by

Frederick E. Norton

Connecticut Magazine February, 1899 Vol. 5, No. 2 pages 108-9

Published by The Connecticut Magazine Co., Hartford, Conn.

For more than one hundred years the good people of the town of Guilford cherished a tradition so hazy that it seemed to many but pure romance, but still sufficient vitality to last from one generation to another until Longfellow published *Evangeline*. Then while a whole continent wept over the sorrows of the Acadians, Guilford exclaimed, "There were Acadians sent here also, what became of them?"

What indeed! Let us examine the story of their coming as the legend had it. Late in the autumn of 1755, after Braddock's defeat had become an old story, and the inhabitants of Guilford were forced to village gossip as a topic of conversation, the town was agreeably thrilled by the news that a strange ship had anchored off the harbor, and that a boat from it was even now coming ashore. When it came nearer and was found to contain a man in uniform, it was seen to be a case for the selectman and those potentates were at once sent for. To them, the British officer, who came ashore, explained his errand - briefly this, - That the king had a bad lot of French Papists on his hands whom it was his pleasure to distribute among his loyal and Protestant subjects, hoping thereby to cure these French of their Romish errors. That Guilford's share in this work would be to shelter a family of five souls, about to be landed. The selectman, duly impressed with the honor shown them, took the family of five with their household goods and established them in a certain vacant dwelling, (not the almshouse) where they were lodged at the town's charge. Tradition adds to this that the woman of the French household made lace, and a dozen years ago, a remnant of lace woven in a peculiar fashion was exhibited as the work of the Acadian woman.

Here tradition ceases and leaves us in ignorance of the ultimate fate of the "neutrals," as our colonial ancestors sometimes called them, and but one other ray of light is thrown upon them. This lies in the pages of a book of Guilford's records and reads thus:

Voted: - That the Selectman Shall with Convenient Speed put out to service So many of the French Family which is amongst us as they can Dispose of Without Cost to the best Advantage to free the Town from Charge.

Nathl Hill, Clerk.

April 12, 1756.

From this peculiarly worded entry, one can conjecture that the thrifty residents of Guilford had an eye to the expense then as now. After they had debated the matter for one winter they ordered the selectman to act, and we may suppose those officials to have been obedient.

Assuming then that the younger Acadians were bound out of service for a term of years it is natural that their parents would at least remain in the neighborhood until the children should be released. After this they may have made their way back to the north. As to their movements, both tradition and record are dumb. No French name appears on the town records for many years after the landing of the expatriated unfortunates. They disappeared as a summer shower, so we

may only guess at the misery of their habitation in the tents of Kidar. That these poor Catholics extracted a great deal of sympathy from their God-fearing Protestant neighbors, may well be doubted. At all events the people of Connecticut did not make the fate of the four hundred Acadians allotted to them a matter of record.

The house wherein they were lodged in Guilford still stands, its walls silent as to the tragedy lived within them.

*Submitted by Albert J. Marceau #766.*

*Submitter's Note:* This article is reprinted here without the two untitled photographs which bracket the article in the original, one of a house and the other of a cove with five boats. The photograph of the house is of the Joseph Clay House, named after the original owner when it was first built in 1670. It is also known as the Acadian House because of the Acadians who lived in it. Although the house is on the National Register of Historic Places, it is not open to the public for it is a private home. If you wish to read more about the house, please look for the article "Habitats/ A 1670 Saltbox in Guilford: Back to the Beginning" by Tracie Rozhon in the New York Times Sunday, March 6, 1994, Section 10 (Real Estate), Page 6.

On January 13, 1997, I asked Nona Bloomer, Historical Room Librarian at the Guilford Free Library, if the "remnant of lace woven in a peculiar fashion" which was on exhibit circa 1877 still exists and she told me that the lace is currently lost.

If you are wish to do more research on the Acadian House, please call or write the Guilford Free Library 67 Park St. Guilford, CT 06437 phone (203)-453-8282.

---

The Connecticut Courant and Hartford Weekly Intelligencer

Monday, September 25, 1775 page 3, column 1

WILLIAMSBURG, September 8

Born gentleman from London, who came passenger in the ship Baltimore, bound for Maryland, we learn, that a certain Major John Campbell, son-in-law to Mons. St. Luke La Corne, who was the French superintendent of Indian affairs in Canada, sailed for Quebec about the middle of May last with 40,000l, from government to disperse among the Canadian Indians, to induce them to fall upon the colonies; and he is to be this fall at Michillimachinack, and the Illinois, to meet the different tribes of Indians. ---Capt. Abbot, formerly a lieutenant in the artillery at fort Detroit, also connected with the said Mons. La Corne (being married to a niece of his) left London much about the same time, with the like sum from government; his destination is among the Ohio Indians, and he is to build a fort at a place called St. Vincent's, where the French formerly had one on the Ouabache which is to be a retreat for the Indians. ---And one Capt. Trent; a native of Pennsylvania, left London about the beginning of May, being instructed by Lord North, with the like sum of 40,000l. to set the Indians to cut our throats. ---His Lordship's chief counsellor in the above damnable scheme is a certain father Rabout, a Jesuit, who was taken prisoner last war at St. Francis by Major Rogers, and had then very near been hanged, the rope being about his neck; but upon making some material discoveries, he was reprieved from the gallows for that time. It is hoped, however, that the *fatal tree* still awaits *jesuitical villian*. [Italics in the original.]

*Submitted by Albert J. Marceau #766*

---

The Connecticut Courant and Hartford Weekly Intelligencer

Monday, September 25, 1775 page 3, column 2

WATERTOWN, September 18

By a Vessel arrived from Cape Frances, we learn that about 7 Weeks ago a Vessel arrived there from Bourdeaux, after 52 days passage. The Master of which says, that he saw in the French News Paper, which he read, that the English Ministry had made an offer of Canada to the French King, if he would engage not to assist the English Colonies in the present Dispute; but that the French King reply'd that he would not accept it as a Present, as he could take Canada when he pleas'd. He also read in the French Papers, the the English Ministry had offered West Florida to the Spaniards, on Condition that they would not assist the colonies; but the Spaniards had rejected the offer, bidding the English Ambassador to remember the Conduct of the English when the Seven Provinces of Holland revolted from Spain.

*Submitted by Albert J. Marceau #766*

---

The Connecticut Courant and Hartford Weekly Intelligencer

Tuesday, November 5, 1782 page 3, column 2

HARTFORD, November 5

Yesterday morning the first and this morning the second division of the French army, marched from their encampment in East-Hartford, to the Eastward.

*Submitted by Albert J. Marceau #766*

*Submitter's Note:* The Connecticut Historical Society has an index of the Connecticut Courant from 1764 to 1820 when it was a weekly paper. It has a Yankee genealogical slant, and of the three articles I submitted, I found only the report of the French Army in East Hartford in their index, and the other two were found by accident. Nevertheless, it can be very useful. Their address is Connecticut Historical Society 1 Elizabeth St. Hartford, CT 06105 (860)-236-5621 Library hours are 9AM - 4:45PM from Tuesday to Saturday.

---

**The Hurons of Lorette and the Hero of Chateaugay**

by

Sir James MacPherson Le Moine (1825-1912)

1894 edition of Maple Leaves, pages 264-6

In glancing over the contents of my portfolio, I discovered the following, bearing the signature of a well-known student of Canadian history at Quebec, Mr. T. B. Bedard.

It is a scrap of history in French touching the Huron Indians visited in September, 1893, by Their Excellencies Lord and Lady Aberdeen, the recipients of a loyal address of these sons of the forest.

"The incident, adds Mr. Bedard, took place in 1813.

Quebec youths were mustering to defend their homes from the invasion under the double inspiration of religion and patriotism; the English Government had called on them, and the Indians, tolerably numerous at that date, also appealed to, had warmly responded."

Col. de Salaberry, who won laurels in that campaign, on consultation with the authorities, had returned to their camp to inform the Hurons that the Governamnt had come to the conclusion of retaining them as a *corps de reserve*, in case Quebec should be invaded by the Kennebec road.

But in spite of this, Joseph and Stanislas Vincent, two well-known Indian warriors, begged loudly to be allowed to serve actively in the *Candian Voltigeurs*.

At the battle of Chateauguay, where 300 Canadians performed the glorious feat of defeating an enemy 7,000 or 8,000 strong, the brothers Vincent swam across the river, in hot pursuit of the flying foe. But the two heroes, full of pluck and fight, whilst the engagement lasted had rather misty ideas of the inexorable military code, and the battle over, made for home, without asking by "your leave." This flagrant breach of discipline could not be overlooked and a letter from Mr. De Salaberry, Sr., to his brave son, the Colonel, is still extant, showing how the pardon of the delinquents was procured:

[*Translation.*]

"Beauport, 4th December, 1813.

"My Son, -- Joseph and Stanislas Vincent of your regiment returned to Lorette on the 2nd December inst., and hurried to meet me, full of regret and repenting of the breach of discipline of which they were guilty: they have no excuse to offer except to say that evil advice alone caused that to commit such and act of folly. They were told that the other Indian nations served in war, as Indians only, not as if they were soldiers enlisted to do so; that they ought to have turned a deaf ear to such counsels, but that youth has not the experience of age; that they appeal to me, as the father of the greatest warrior the English King possesses, and hope I will obtain forgiveness for them. I replied I would appeal to your kind heart, and was persuaded you would grant their prayer, as a brave man is always merciful to those who submit and repent. I beseech you, then, to forgive them, seeing how they repent and have entire confidence in you. Probably my own prayer will be for much in this pardon, but there is an additional reason for clemency; the great chief also called on me and in his own and in the name of the other chiefs, he asked me to intercede in favor of their young men, telling me how much the nation loves and admires you, 'the Great Warrior.'

"La. Salaberry.

Mr. Bedard, who collected this incident from the lips of an aged Huron chief in 1879, furnishes as follows the names of the Huron braves, who to perpetuate their gratitude fro the Hero of Chateaugauy, contributed to the monument erected that year to Col. De Salaberry, at Beauport, at which celebration it was my privilege to be present.

Names of the Hurons of Lorette, subscribers to De Salaberry monument:

PAUL TAHOURENCHE, Chief,  
HONORE HO8ENHO8EN,  
MAURICE SARENHESS,  
LOUIS TSODOKEAHINA,  
STANISLAS TSONONTALINA,  
ADOLPHE ODOLADET,  
MAGLOIRE TSOHAHESSEN,  
THOS. NA8ENDOTHIC,  
ALFRED OSKANONTON,  
JOSEPH GONZAGUE HODELANTON8ANUEN,  
MAURICE AHMOLEN,  
ANTOINE TSINONT8ARCES,  
NOE HODE8ATERI,  
ANTOINE TIOK8ENK,  
J. BTE. ARSENHARONHAS,  
FRANCOIS TEKIONDE,  
FRANCOIS THA8IDET,  
WILFRED ORITE,  
PAUL TSA8ENHOHI.

Quebec, Nov., 1893.

*Submitted by Paul R. Keroack #157*

---

### **Calling All Franco-American Organizations in Connecticut**

The Union des Franco-Américains du Connecticut, Inc. announces its 56th convention to be held in East Hartford, CT on October 25 and 26, 1997. All Franco-American clubs in Connecticut are encouraged to send delegates to the convention. For membership and convention details, call State President Normand Morneault at (860)-589-3346 or call Convention President Evelyn Sirois at (860)-683-0016. (Her e-mail is [siroisev@aol.com](mailto:siroisev@aol.com))

The Union des Franco-Américains du Connecticut, Inc. is the oldest Franco-American organization in New England and was founded in Willimantic, CT in 1885.

Normand Morneault  
134 Medford St.  
Bristol, CT 06010

Evelyn Sirois  
30 Sycamore St.  
Windsor, CT 06095

INDIEN - MARIAGES de LORETTEVILLE  
 (St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette)  
 (1797-1804)  
 (cont. from V. 7, no. 3, Summer 1996)

Extracted from "Mariages de Loretteville (St-Ambroise-de-la-Jeune Lorette) 1761-1969; Village des Hurons (Notre-Dame-de-Lorette) 1904-1969," pub. by B. Pontbriand, 1970, by Paul R. Keroack #157

- 1800 -

3 fév.           ROMAIN, André (xPierre & Louise Ducheneé) hurons  
 PICARD, Marie (Augustin & Thérèse Sasseville)

- 1801 -

23 nov.           PICART, Ignace, charpentier-sauvage (Augustin & Ther. Saceville)  
 MARIE THERESE (fille maj. d'un Huron appelé Petit Etienne &  
 xVéronique)

- 1802 -

14 juin           KOUSKA, Barthélémi, sauvage charpentier (xStanislas & ...)  
 BASTIEN, Louise mm (Bastien Petit Etienne & Marie Hot)

- 1803 -

4 janv.           Andre (sauvage Huron) (André Andiré & Catherine)  
 Adnbentsico, Marie (Iroquoise du Sault Ste-Marie)  
                   faiseuse de ceintures, Ve de Jacques (sauvage de  
   Sault St-Louis)

A Note About the National Archives-New York City

The Archives are only open one Saturday a month and only one staff person works on that Saturday. Only certain records are available at that time. Passenger lists and their indexes are available on microfilm and available to view. An index for naturalization papers is available on microfilm, but the original documents cannot be viewed that day due to the limited staff. Please plan accordingly.

cont. from p.382	V	VIENS - - - - - 1164	1164
		VONTELL - - - - -	1186
	W	WESTFORD - - - - -	1120
		WESTOVER - - - - -	1120
		WOOD - - - - -	1205
		WOODWARD - - - - -	1127
	Y	YOUNG - - - - -	1218

## AN INTRODUCTION TO

# The Bisailon Collection

Robert R. Bisailon was born 21 September 1931 in Waterbury, Connecticut and died 25 October 1994 in Branford. He was active in many civic and organizations including the L'Union des Franco-Américains du Connecticut and the Franco American Social Club of Waterbury and was a communicant of St. Anne Church, Waterbury.

An avid genealogist, Mr. Bisailon published many articles and books, the latter including *Mariages de la Paroisse St. Anne of Waterbury, Connecticut, 1886-1982*, documenting 4340 marriages at that church; *Saint Anne Parish and Its People, Waterbury, Connecticut, 1886-1986*; and *Franco-American Biographies of the Greater Waterbury Area*. He also amassed an extensive collection of books dealing with Acadian and French Canadian genealogy.

In his will, Mr. Bisailon left his genealogical books to the Connecticut State Library. They were brought to the State Library in early December, 1994 and the task of cataloging them begun.

Some of the materials left to the State Library include basic French-Canadian genealogical reference works:

Bergeron, Adrien. *Le Grand Arrangement des Acadiens au Quebec*. (CS 87 .A25 B47 1981)

Charbonneau, Hubert and Jacques Legare, eds. *Repertoire des Actes de Bapteme, Mariage, Sepulture et des Recensements du Quebec Ancien* (F 1051.8 .R47 1980)

Those portions in the Bisailon Collection are:

Vol. 1-7 17th Century

Vol. 8-17 1700-1729 (includes 2-volume index)

Drouin, Claude, ed. *Repertoire Alphabetique des Mariages Francais de 1760 a 1935. Services Genealogiques* Claude Drouin: Ottawa, 1989. 49 vols. (HistRef F 1051.8 .R45 1989)

\_\_\_\_\_. *Table Alphabetique des Noms de Famille avec Leurs Variations et Leurs Surnomes. Services Genealogiques* Claude Drouin: Ottawa, 1989. (HistRef F 1051.8 .R46 1989)

Jette, Rene, ed. *Dictionnaire Genealogique des Familles du Quebec* (CS 88 .Q4 J47 1983). Listings of Quebec residents from ca. 163--1730, arranged by family groups.

Talbot, Eloi-Gerard. *Genealogie des Familles Originaires des Comtes de Montmagny, L'Islet, Bellechasse. Chateau-Richer*, n.d. 16 vols. (F 1054 .M79 T35 1975)

\_\_\_\_\_. *Genealogie Charlevoix-Saguenay. Freres Maristes: Chateau-Richer*, n.d. 6 vols. (F 1054 .C444 T35 1978)

\_\_\_\_\_. *Recueil des Genealogies des Comtes de Beauce, Dorchester, Frontenac, 1625-1946. College du Sacre-Coeur. Beauceville*, 1948. 11 vols. (F 1054 .B38 T35 1949)

---

---

Tanguay, Cyprien. Dictionnaire Genealogique des Familles Canadiennes (CS 71 .T3 1975).

Complement au Dictionnaire Genealogique Tanguay (HistRef CS 81 .T3 1975 Suppl.)

Useful biographical dictionaries in the Bisailon Collection include:

Our French-Canadian Ancestors by Thomas J. Laforest (CS 89 .L413 1983)

Nos Ancetres by Gerard Lebel (CS 89 .L4 1981)

Additional books in the Bisailon Collection cataloged through January 2, 1997 include:

Acadian Hard Times by C. Stewart Doty (F 27 .S3 D67 1991)

L'Alliance Francaise de Lowell, 1937-1947 by Antoine Clement (F 74 .L9 C54 1937)

Along Quebec Highways: Tourist Guide (F 1052 .Q395 1930)

Les Anciennes Familles du Quebec (F 1051.8 .A53 1980)

Le Beau Nom de Begin by Casimir Hebert (CS 2700 .Z8 B43 1951)

Births (1852-1925), Marriages of St. Anthony, Jackman, Me. (1892-1980) and of St. Sebastian, Madison, Me. (1900-1980), comp. by Youville Labonte (F 29 .J13 L3 1982)

Bouchard Genealogy by Linda Dube (CS 71 .B755 1990)

Bulletin de la Societe Historique Franco-Americaine (E 184 .F8 B85)

Canada A to Z by Robert S. Kane (F 1009 .K36 1976)

Les Canadiens-Francais de la Nouvelle-Angleterre by Edouard Hamon (F 15 .F85 H26 1982)

Catalog of Catholic Immigrants from the British Isles before 1825 by Normand Robert and Michel Thibault (CS 83 .R62 1988)

Le Compte de vie Franco-Americaine: Recensement franco-americaain, 1971-1974. Massachusetts Region de Springfield (F 75 .F8 C677 1974)

Le Compte de vie Franco-Americaine: Recensement franco-americaain, 1971-1974. Massachusetts Region de Worcester (F 75 .F8 C678 1974)

The Cyr Legacy (CS 71 .C999 1983)

La Descendance de Pierre Charon par Les Mariages 1665-1950 by Emile Falardeau (CS 90 .C4632 1981)

The Descendants of Charles LeMarquis by William H. Marquis, Jr. (CS 71 .M3495 1981)

The Descendants of Francois Violet by Rita Violette-Lippe (CS 71 .V8 1984)

---



---

Dictionnaire Genealogique des Familles Provencher en Amerique (1660-1990) by Gerard E. Provencher (CS 90 .P84 1991)

Les Eglises du Quebec (1660-1850) by Luc Noppen (NA 5246 .Q4 N66 1977)

L'Empire Francais d'Amerique by Paul-E. Gosselin (F 1027 .G6 1963)

Encyclopedie du Quebec by Louis Landry (F 1052 .L36 1973)

The Establishment of Catholic Churches in New England by F. Croteau (BX 1408 .C76 1977)

Facets of French Canada (F 1027 .A87513 1967)

La Famille Bourassa de Laprairie by Philippe Constant (CS 90 .B65 1971)

La Famille Drouin au Perche, 1551-1636 by Mme. Pierre Montagne (CS 599 .D76 1985)

La Famille Gagnon by Lucien Geslin (CS 90 .G3 1962)

La Famille de Louis Riel (CS 90 .R54 1969)

La Famille Deziel-LaBreche by Julien Deziel (CS 90 .D495 1978)

La Famille Handfield en Canada by A. Yvon Handfield (CS 90 .H24 1971)

La France et L'Independance Americaine (E 265 .C17 1975)

Les Filles du Roi en Nouvelle-France by Silvio Dumas (F 1030 .D86 1972)

Franklin, New Hampshire Marriages, 1884-1937, Baptisms, 1884-1921, & Marginal Notations from Baptismal Records of St. Paul's Parish (F 44 .F83 G38 1980z)

The French-Canadian Marriages of St. Lawrence Church, Centredale, Rhode Island (1907-1970) compiled by Rev. Dennis M. Boudreau (F 89 .C34 B68 1984)

The French Canadians, 1600-1900, ed. by Noel Montgomery Elliot (CS 83 .F74 1992)

French Contributions to America by Edward Fecteau (E 184 .F8 F4 1945)

The French in Rhode Island: A History ed. by Albert K. Aubin (F 90 .F85 F74 1981)

Genealogie de la Famille Hamel, 1656-1950 by Adrien Hamel (CS 90 .H25 1975)

Genealogie de la Famille LePage by Jacqueline St. Laurent (CS 90 .L26 1964)

Genealogies des Principales Familles du Richelieu (F 1054 .R5 1927)

Georges Estu die Lafleur, 1665-1747 by Jean Hetu (CS 90 .H48 1973)

Guillaume Chartier: sa Famille et ses Descendants (CS 90 .C464 1963)

The Handbook of French Place Names in the USA by Rene Coulet du Gard and Dominique Coulet du Gard (E 155 .C68 1974)

---

- 
- Histoire des Canadiens-Francais, 1608-1880 by Benjamin Sulte (F 1027 .S96 1977)
- Histoire des Franco-Americaines by Robert Rumilly (E 184 .F8 R86 1958)
- Histoire des Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre, 1775-1990 by Armand Chartier (E 184 .F85 C44 1991)
- An Historical Atlas of Canada ed. by Lawrence J. Burpee (G 1116 .S1 B8 1927)
- Index Onomastique des Memoires de la Societe Genealogique Canadienne-Francaise, 1944-1975 by Roland J. Auger (CS 80 .S62 Index 1984)
- Inventaire des Contrats de Mariages au Greffe de Charlevoix by Eloi-Gerard (F 1054 .C444 T36 1943)
- The Italians of Waterbury: Experiences of Immigrants and Their Families by Sando Bologna (F 104 .W3 B65 1993)
- Jean Piet Piette dit Trempe et sa Descendance by Florence Fernet-Martel (CS 90 .P54 1971)
- La Rochelle in the Time of Our Ancestors by Helen Morin Maxson (DC 801 .L43 M39 1989)
- Louisbourg 1713-1758 by Bona Arsenault (F 1039.5 .L8 A77 1971)
- Les Mariages Acadiens du Quebec: L'Acadie (St.-Jean) et la Vallee du Richelieu by Albert H. Ledoux (F 1051.8 .L43 1978)
- Les Mariages Acadiens du Quebec: Les Colonies Acadiennes de Nicolet et Yamachiche by Albert H. Ledoux (F 1051.8 .L44 1981)
- Mariages Catholique et Protestants du Comte d'Iberville, 1823-1979 (F 1054 .I24 M37 1984)
- Mariages de la Paroisse Ste. Agathe 1889-1989, St. Agatha, Maine comp. by Leon Guimond (F 29 .S13 G85 1990)
- Mariages de la Paroisse de La Presentation de la Ste.-Vierge "Dorval", 1895-1975 by Maurice Legault (F 1054.5 .D67 L44 1982)
- Mariages de la Paroisse de St.-Antoine de Pade de Longueuil, 1701-1980 by G. Robert Gareau (F 1054.5 .L66 G37 1983)
- Mariages de la Paroisse de St.-Edouard de Montreal, 1895-1980 by Henriette L. Boulianne and Paul Traversy (F 1054.5 .M853 B68 1983)
- Mariages de la Paroisse de St.-Maurice (Co. Champlain), 1844-1973) by Gaston Daneau (F 1054.5 .S26 D36 1982)
- Mariages de la Paroisse de Tres St.-Sacrement Quebec, 1921-1980 by Sylvie Tremblay (F 1054.5 .Q3 T74 1983)
- Mariages de la Paroisse Saint-Jerome Comte de Terrebonne, 1837-1950 by Serge Laliberte (F 1054.5 .S25 L34 1984)
-

---

Mariages de Saint-Charles & Sacre-Coeur, Ottawa & Vanier by Hubert A. Houle (F 1059.5 .O9 H68 1976)

Mariages de Ste.-Cunegonde (Montreal), 1874-1978 by M. Gerard Binette and Yvette Binette (F 1054.5 .M862 S13 1981)

Mariages de St. Joseph de Burlington, Vermont, 1834-1930 (F 59 .B9 G37 1978)

Mariages de St.-Louis de France (Montreal) 1888-1974 by Armand Gauthier (F 1054.5 .M853 G38 1988)

Mariages de Saint Mary de Rollinsford, NH, 1856-1977 by Fernand Croteau (F 44 .R7 C76 1977)

Mariages de Saint Mary, Hillsboro, 1892-1979; Saint Patrick, Bennington, 1936-1979; Saint Theresa, Henniker, NH, 1945-1979 by F. Croteau (F 44 .H55 C76 1979)

Mariages de Saint Patrick de Milford, NH, 1868-1978 by Fernand Croteau (F 44 .M6 C76 1979)

Mariages de Saint Thomas Aquinas, Derry, 1888-1977; Holy Angels, Plaistow, NH, 1893-1977 by Fernand Croteau (F 44 .D43 C75 1977)

Mariages de Saint Rosaire de Rochester, NH 1883-1976 by F. Croteau (F 44 .R6 C76 1977)

Mariages de Sainte Therese de Manchester, NH, 1934-1869 by Fernand Croteau (F 44 .M2 C76 1977)

Mariages des Paroisses du "Grand Saint-Jerome" Comte de Terrebonne, 1950-1970 by Serge Laliberte (F 1054.5 .S25 L35 1985)

Mariages du Comte d'Argenteuil by Lucien Rivest (F 1054 .A67 R58 1972a)

Mariages du Comte de L'Assomption (F 1054 .L2 R58 1962a)

Mariages du Comte de Berthier by Lucien Rivest (F 1054 .B54 R58 1966a)

Mariages du Comte de Cheshire NH, 1875-1978 by Fernand Croteau (F 42 .C5 C76 1978)

Mariages du Comte de Grafton sud, NH, 1875-1981 by Fernand Croteau (F 42 .G7 C76 1981)

Mariages du Comte de Joliette by Lucien Rivest (F 1054 .J64 R58 1969a)

Mariages du Comte de Montcalm by Lucien Rivest (F 1054 .M78 R58 1964a)

Mariages du Comte de Soulanges by Hubert A. Houle (F 1054 .S65 M37 1977)

Mariages du Comte de Sullivan NH, 1902-1980 by Fernand Croteau (F 42 .S87 C76 1980)

Mariages du Comte de Terrebonne by Lucien Rivest (F 1054 .T4 R58 1972)

Mariages du Sacre-Coeur de Greenville, NH, 1885-1978 by Fernand Croteau (F 44 .G84 C76 1979)

Mariages du Sacre-Coeur, Wilton, 1882-1978 et Saint Pierre, Peterborough, NH, 1900-1978 by Fernand Croteau (F 44 .W6 C76 1979)

---

- 
- Marriages of Holy Cross, Lewiston, Maine (1923-1977) and of Holy Family, Lewiston, Maine (1923-1977) compiled by Youville Labonte (F 29 .L63 L29 1979)
- Marriages of Our Lady of Lourdes, Skowhegan, ME (1881-1980) and of St. Peter, Bingham, ME (1920-1980) compiled by Youville Labonte (F 29 .S55 L3 1981)
- Marriages of Sacred Heart, Waterville, Me. (1905-1980) and of Notre-Dame, Waterville, Me. (1910-1980) comp. by Youville Labonte (F 29 .W33 L32 1982)
- Marriages of St. Andre, Biddeford, Maine (1899-1978), comp. by Youville Labonte (F 29 .B75 L32 1979)
- Marriages of St. Ann, Lisbon, Maine (1885-1977) and of St. Mary, Lewiston, Maine (1907-1977) compiled by Youville Labonte (F 29 .L68 L32 1978)
- Marriages of St. Augustin, Augusta, Me., 1888-1981, comp. by Youville Labonte (F 29 .A9 L33 1983)
- Marriages of St. Francis de Sales, Waterville, Maine (1865-1979) comp. by Youville Labonte (F 29 .W33 L33 1980)
- Marriages of St. Hyacinth (1877-1979) and of St. Mary (1916-1979) Westbrook, Maine, comp. by Youville Labonte (F 29 .W6 L33 1980)
- Marriages of St. Ignatius, Sanford, Me. (1892-1981) and of Holy Family, Sanford, Me. (1932-1981) comp. by Youville Labonte (F 29 .S2 L3 1982)
- Marriages of St. Jean-Baptiste, Manchester, N.H. comp. by Pauline L. Giroux-Methot
- Marriages of St. John the Baptist (1877-1979) and of St. Charles Borromeo (1930-1980) Brunswick, Maine, comp. by Youville Labonte (F 29 .B9 L33 1981)
- Marriages of St. Joseph, Biddeford, Maine (1870-1979) comp. by Youville Labonte (F 29 .B75 L33 1980)
- Marriages of St. Joseph, Lewiston, Maine (1858-1978) comp. by Youville Labonte (F 29 .L63 L294 1979)
- Marriages of St. Joseph's Catholic Church, Old Town, Maine (1860-1960) comp. by Robert E. Chenard (F 29 .O5 C44 1993)
- Marriages of St. Margaret, 1921-1986, Old Orchard Beach, Maine, comp. by the Franco-American Genealogical Society of York County, Maine (F 29 .O4 M37 1986)
- Marriages of St. Patrick, Lewiston, Maine (1876-1978) comp. by Youville Labonte (F 29 .L63 L296 1979)
- Marriages of ss. Peter & Paul, Lewiston, Maine (1869-1979) comp. by Ange Marie Begin (F 29 .L63 B43 1982)
- Marriages 1870-1930, Notre Dame des Canadiens Church [Worcester, Mass.] (F 74 .W9 M17 1992)
- Les Mariages Francais de Central Falls, R.I. (1850-1950) (F 89 .C33 M38 1950)
- Mariages Perreault 1647-1900 de la Province de Quebec, Canada by Robert Perreault (CS 90 .P48 1976)
- Marriages, 1848-1974, St. Anne, Manchester, N.H. (F 44 .M2 B62 1976)
-

---

Marriages, 1869-1976, St. Joseph Cathedral [Manchester, N.H.] (F 44 .M2 B65 1979)

Marriages of Auburn, Maine, 1902-1977 comp. by Youville Labonte (F 29 .A8 L32 1978)

Marriages Parish Notre Dame de Lourdes, 1728-1985, Saco, Maine (F 29 .S1 F73 1986)

Medaillons d'Ancetres by Jullien Deziel (CS 89 .M4 1970)

Memoires d'une Famille Acadienne by Marguerite Cyr (F 29 .V28 1977)

Memoires de la Societe Genealogique Canadienne-Francaise (CS 80 .S62)

Mise en Valeur des Lieux Historiques (F 1052.8 .Q83 1987)

Mission Catholique et Francaise en Nouvelle-Angleterre by Thomas M. Landry (BV 2788 .F7 L36 1962)

The Necrology of St. Peter and Paul's Cemetery, 1870-1976, Lewiston, Maine by Youville Labonte (F 29 .L63 L3 1976)

New England Captives Carried to Canada by Emma Lewis Coleman (E 85 .C72 1989)

Nos Origines en France by Normand Robert (CS 83 .R6 1984)

Notre Dame de la Consolation (1895-1977), Pawtucket, Rhode Island by Robert J. Quintin (F 89 .P3 Q56 1978)

De la Nouvelle-Angleterre a la Nouvelle-France by Marcel Fournier (E 85 .F68 1992)

One Piece in the Great American Mosaic: The Franco-Americans of New England by Robert B. Perreault (F 15 .F8 P47 1976)

Ouelette Genealogy (CS 71 .O9142 1988)

The Parishes of New Hampshire by Eddy N. Bisson and Pauline Giroux-Methot (F 34 .B57 1978)

Paroisse de St. Charles-sur-Richelieu, 1740-1980 by F. Chicoine (F 1054.5 .S12954 C45 1983)

Pedigrees of Some of the Emperor Charlemagne's Descendants (CS 55 .P42 1972)

Plourde Descendants (CS 71 .P7315 1987)

La Population des Forts Francais d'Amerique (XVIIIe Siecle) (E 184 .F85 B43 1982)

Les Registres de Bonaventure, 1791-1900 by Bona Arsenault (F 1054.5 .B66 A77 1981 vol. 1)

Les Registres de Bonaventure, 1900-1960 by Bona Arsenault (F 1054.5 .B66 A77 1981 vol. 2)

Les Registres de Caplan, 1867-1974 by Bona Arsenault (F 1054.5 .C37 A78 1986)

Les Registres de Carleton, 1900-1982 by Bona Arsenault (F 1054.5 .B66 A77 1981)

Les Registres de Gascons, 1798-1935 by Bona Arsenault (F 1054.5 .G27 A77 1990 vol. 1)

---

---

Les Registres de Gascons, 1936-1989 by Bona Arsenault ( F 1054.5 .G27 A77 1990 vol. 2)

Les Registres de Maria, 1860-1960 by Bona Arsenault (F 1054.5 .M27 A77 1984)

Les Registres de New Richmond, 1831-1970 by Bona Arsenault (F 1054.5 .N49 A77 1985)

Les Registres de Nouvelle, 1869-1970 by Bona Arsenault ( F 1054.5 .M27 A77 1984)

Les Registres de Paspébiac, 1773-1910 by Bona Arsenault (F 1054.5 .P37 A77 1987 vol. 1)

Les Registres de Paspébiac, 1911-1960 by Bona Arsenault (F 1054.5 .P37 A77 1987 vol 2)

Les Registres de Port Daniel, 1855-1910 by Bona Arsenault ( F 1054.5 .P67 A77 1987 vol. 1)

Les Registres de Port Daniel, 1911-1986 by Bona Arsenault ( F 1054.5 .P67 A77 1987 vol. 2)

Les Registres de Saint-Alphonse de Caplan, 1893-1992 by Bona Arsenault (F 1054.5 .C37 A77 1993)

Les Registres de Saint-Godefroy, 1875-1960 by Bona Arsenault ( F 1054.5 .S23 A77 1989)

Les Registres de St.-Omer, 1899-1984 by Bona Arsenault ( F 1054.5 .S28 1985)

Les Registres de Saint-Simeon, 1914-1990 by Bona Arsenault ( F 1054.5 .S35 A77 1991)

Religion Catholique et Appartenance Franco-Américaine ed. by Claire Quintal (BX 1408 .R44 1993)

Repertoire des Mariages de la Paroisse de Sainte Luce, Frenchville, Maine, 1843-1958 by Louis Cyr (F 29 .F85 C97 1977)

Repertoire des Mariages, 1871-1972, St. Augustin, Manchester, N.H. (F 44 .M2 B63 1974)

Repertoire des Mariages, 1880-1973, Ste-Marie, Manchester, N.H. (F 44 .M2 B66 1974)

Repertoire des Mariages, 1890-1975, St-Georges, Manchester, N.H. (F 44 .M2 B64 1977)

Repertory of Births and Deaths, Sainte-Marie Parish, 1880-1975 (F 44 .M2 G58 1976)

Repertory of Marriages, Saint James, Manville, R.I., comp. by Eddy N. Bisson (F 89 .M36 B47 1978)

Roberge by Blason Ecartele (CS 90 .R538 1979)

Ste. Anne de Fall River (1869-1930) by Robert J. Quintin (F 74 .F2 Q56 1979)

Saint Brigid's, Quebec by Marianna O'Gallagher (F 1054.5 .Q3 O42 1981)

Saine Patrick's, Quebec by Marianna O'Gallagher (F 1054.5 .Q3 O43 1981)

Sherbrooke: Decouvertes-Lewgendes Documents Nos Rues et Leurs Symboles by Louis-Philippe Demers (F 1054.5 .S55 D41 1969)

Silhouettes Franco-Américaines by Rosaire Dion-Levesque (F 15 .F85 D5 1957)

---

---

Thibodeau (CS 71 .T385 1984)

A Travers les Registres: Notes Recueilles by Cyprien Tanguay (Hist Ref F 1030 .T16 1978)

True Stories of New England Captives Carried to Canada During the Old French and Indian Wars by C. Alice Baker (E 85 .B16 1990)

'200' Family Trees (1590-1979) from France to Canada to USA comp. by Youville Labonte (CS 69 .L32 1979 vol. 1)

Les Vieilles Familles D'Yamachiche by F. L. Desaulniers (F 1054.5 .Y2 D47 1980)

Un Portage le Detour Notre-Dame-du-Lac (F 1054.5 .N6 P6 1969)

---

Prepared by **Richard C. Roberts**, *Unit Head, History and Genealogy Unit, Connecticut State Library*. Revised: December, 1996

---

According to Richard C. Roberts of the C.S.L., the bibliograph, which is printed here, of the Bisailon Collection contains about one-third to one-half of the entire collection. The Connecticut State Library estimates the entirety of the Bisailon Collection should be catalogued by Summer, 1997 by which time the holdings of the C.S.L. can be accessed by the Internet. The homepage of the C.S.L. is <http://www.cslnet.ctstateu.edu>

### **Websites of Interest**

by

Christine Carpenter #1148 and Albert J. Marceau #766

Our society has a website (see page 290) with links to other websites which you should try. However, we cannot put links to all of the sites we like, so here are some we recommend to you.

<http://www.roots.computing.com> - contains 100's of ancestry files

[http://www.gen.homepage.com./really\\_new.html](http://www.gen.homepage.com./really_new.html) - the last 4 months of new genealogy sites

<http://www.cam.org/%7Ebeau/gen/dgo.html> - Compliment to Jette (French and English)

[www.umoncton.ca/etudeacadiennes/centres/white/sha.html](http://www.umoncton.ca/etudeacadiennes/centres/white/sha.html) - Steve White's site

<http://uts.cc.utexas.edu/~church/deerfield.html> - French and Indian Raid on Deerfield

<http://207.96.141.2:80/simmons/> - Quebec, Eastern Townships and New England Genealogy

<http://ellesmere.ccm.emr.ca/cgndb/english/> - Canadian Geographical Names

<http://www.assumption.edu> - French Institute via Assumption College site

<http://angelfire.com/ma/1755/index.html> - Acadian Cultural Society

The French in Mahoning County  
by  
Paul Dalbec



*August Chandonné*



"Bonjour!" "Merci." "Au Revoir!" These are phrases one can sometimes hear in Mahoning County because French people are among the many ethnic groups that inhabit the area. The 1990 census of Mahoning County lists 4,727 persons of French ancestry, 927 persons who speak French in their homes, and 51 persons who were actually born in France. Although persons of French ancestry are a small percentage of the population in Mahoning County, the French have a long history here.

This history starts with the voyageurs and trappers of the region called New France in the 17th Century. New France comprised all of the area east of the Louisiana territory and west of the British colonies and the southeastern part of Canada, including the area which would be Mahoning County. In Canfield and other regions south of Lake Erie, evidence has been discovered that Europeans were present as early as 1660. These first Europeans were most probably French. Although Mahoning County was part of New France until the end of the French and Indian War (1763), there was no evidence of a permanent French settlement in the county during that time.

Fort Le Boeuf, south of Erie, Pennsylvania and Fort Duquesne in Pittsburgh were established to limit the English attempts to penetrate the area between Lake Erie and the Ohio River (la Belle Riviere). The Treaty of Paris in 1763 ceded this area to the English. Then the English parliament in 1774, ignoring the claims of the British colonies, placed the area west of the Ohio River and below the Great Lakes under the government of the mostly French speaking province of Quebec. With the independence of the colonies from England and the foundation of the United States, various states laid claim to the Ohio Valley. Eventually, all of the states ceded their claims to the U.S. Government.

The present-day Mahoning county area was part of the territory reserved by Connecticut when it ceded its claims in 1786 to its western lands. The Connecticut Western Reserve was opened to settlement upon the formation of the Connecticut Land Company in 1795. Initially, many settlers of the Mahoning Valley were from Connecticut.

By the end of the 18th Century, there were a significant number of French immigrants and their descendants in the American colonies, including Connecticut. Many were French Huguenots, who left France due to the persecution of Protestants after the revocation of the Edict of Nantes. There were also displaced Acadians and émigrés fleeing France due to the French Revolution.

Persons of French ancestry from Connecticut were among the first settlers in Mahoning County. The first family to settle in Canfield was that of Champion Minor (Minard), probably a French émigré. He came with his wife and two children from Salisbury, Connecticut in 1798. No records exist of the Champion Minor family in Canfield after 1803. However, the 1850 Census listed seven persons in Mahoning County with the family name Minor or Miner. James Minard of Canfield in 1890 claimed to be a descendant of one of the brothers of Champion Minard.

An early prominent family in Canfield, was that of Eli T. Boughton (Bouton). The Bouton family descended from John Bouton, a French Huguenot, who arrived in Boston in 1635. Eli, a tailor, came to Canfield in 1808 with his father-in-law Comfort Starr Mygatt from Danbury, Fairfield County, Connecticut. In Canfield, Eli was a successful merchant and lived until 1861. His first marriage was to Julia Mygatt in 1807. They had three children before she died in 1813. Eli's second marriage was to Jerusha, widow of Ensign Church, in 1815. They had five children. Through his first marriage, Eli was related to Elisha Whittlesey of Canfield, first

Comptroller of the U.S. Treasury. Whittlesey was a son-in-law of Comfort S. Mygatt. George Boughton, son of Eli and Julia, married the daughter of Seabury Ford, governor of Ohio during the 1840's. Horace Boughton, son of Eli and Jerusha, died in the Battle of Perrysville during the Civil War. His mother died in 1869. It is possible that a relative of the family, Enoch Bouton, served as a minister at the First Presbyterian Church of Youngstown from 1824 to 1826. The Boughton family was active in the business community of Canfield after the death of Eli. But, by the beginning of the 1890's the descendants of Eli Boughton had left the Mahoning Valley.

As seen in the case of the Minor (Minard) and Boughton (Bouton) families, the French settlers Americanized their names upon arriving in the Mahoning Valley. The list of Franco-Americans who served in the U.S. Armed Forces from Connecticut during World War I shows that there were several enlistees from Fairfield County, Connecticut, who retained the family name of Bouton. There appears to have been a greater pressure on them to Americanize their names in the Mahoning Valley than in Connecticut. Due to the similarities between French, English, and other European names, it is not possible to determine origin by family names. Mahoning County records show names such as Borden (Bordoin), Blanchard, Pettit, Pardee (Pardue) prior to the 1870's.

The French came to Mahoning County from several different areas. The 1850 Census of Mahoning County had only three persons born in France, compared with 10 in Trumbull, 85 in Portage, 84 in Columbiana and 1301 in Stark County. Many of the families in the French colony area of Stark County were from Alsace-Lorraine. Some descendants of French families from the surrounding areas moved into Mahoning County. Youngstown City Directories in the early 20th Century included family names such as de Carpentier, DeFrance, De Francois, and Grand Montagne.

The biographies of several prominent persons of French descent appeared in The History of Youngstown and Mahoning Valley, published in 1921. The parents of John Simon, owner of Simon Bakery in Youngstown, were from Alsace-Lorraine. Charles Cushwa, general manager of the Brier Hill Steel Company, Youngstown, was a descendant of John Cushwa who immigrated from Alsace, France in 1685. The grandfather of Charles Du Chanois, inventor and repair shop owner in Youngstown, was born in France. August Chandonne, Vice-President of Ohio Leather Company, in nearby Girard, was born in Lyons, France. Francis Lillie, City Engineer of Youngstown, was of French Huguenot ancestry. His family arrived in Connecticut in 1640. The family of Charles Medicus, Youngstown building contractor, was of French origin. The grandparents of J.F. William Ritter (Ritre) arrived in 1848 from the vicinity of Verdun, France. Mr. Ritter was a Youngstown developer and the secretary of Lake Erie and Eastern Railway. James G. Pardee, president and treasurer of a wholesale jobbing concern in Youngstown, was of French Huguenot descent. George B. Benedict, artist and interior decorator in Youngstown, was born in Lorraine, France. Robert Forcier, stockbroker in Youngstown, was of French lineage. Walter Lalley, Youngstown realtor, was a descendant of Thomas Lalley who came to Cambridge, Massachusetts from France in 1784.

These individuals and their families made many contributions to the growth of Mahoning County in the early 20th Century. There were probably many others of French descent who provided leadership and inspiration to the business, educational and political environment of the Mahoning County through the years.

A more organized influence of the French was in the foundation of Catholic educational and health institutions in Mahoning County. The county was part of the diocese of Cleveland when it was founded. The first bishop of Cleveland, Louis Amadeus Rappe, was born in France and served as chaplain of the Ursuline order of sisters before coming to the United States. He was instrumental in encouraging the Ursulines, the Holy Humility of Mary (from Nancy, France), and other French orders to come to the Mahoning Valley to staff schools. The Holy Humility of Mary were invited by Bishop Rappe in 1864 to provide education to Catholics of the Mahoning Valley in nearby Villa Maria, Pennsylvania. St. Elizabeth Hospital, which plays a prominent role in providing medical care in Mahoning County, was staffed and is now administered by the Holy Humility of Mary sisters. The mostly Franco-American province of Christian Brothers from New England founded Walsh College (now Walsh University) to provide Catholic higher education for the diocese of Youngstown. In the early 1880's, Rev. Charles N. Seltzer, a native of Lorraine, France, was in charge of St. Joseph Church, Youngstown. Members of the families of French origin from Stark County served in the Catholic clergy and religious in Mahoning County.

The number of French who directly immigrated to the Mahoning Valley from France has been relatively small. But those who came appeared to encounter fewer difficulties integrating into the Anglo-Saxon culture than have some other groups. Local interest in the French language, art, cuisine and culture made French immigrants more accepted in the area.

The French language and culture of these immigrants bonds them with other French-speaking groups, such as Lebanese, Haitians, western and northern Africans, French-Swiss, Belgian Walloons, Cajuns from Louisiana, Franco-Americans from New England, and the French-Canadians living in Mahoning County. This bond provides opportunities for French people here to associate with others with similar interests.

Over the years there have been both formal and informal associations interested in the various aspects of French culture. After World War II, there were a number of members of the Armed Forces from Mahoning County who with their French wives came back here to settle. Other immigrants to Mahoning County have come to teach or study at the educational institutions of Mahoning County or to be employed in various businesses, both local and international.

The desire to promote the French language, culture and heritage led to the formation of Le Cercle Francais in 1984. Immigrants from France provide a significant percentage of the leaders and members of the organization. The group holds celebrations for a number of French holidays such as Bastille Day and Mardi Gras. The organization offers scholarships, supports French cultural programs, provides opportunities for social activities, etc. The work of Le Cercle Francis in promoting the French culture in Mahoning County has been recognized at the national and international level. The organization provided the representation for both Ohio and Pennsylvania at the Assises de la Francophonie Americaine in Paris in 1990.

The Mahoning Valley continues to receive immigrants from France and other Francophone countries. There are approximately 13,000,000 persons claiming French or French-Canadian descent according to the 1990 U.S. Census. These persons can trace their ancestry back to the time the colonies accepted the French Huguenots and the displaced Acadians, to the French émigrés fleeing the French Revolution, to the veterans of the Napoleonic Wars and to other French who were seeking greater economic opportunities in the United States. There were 757,000 immigrants from France between 1820 and 1981. Many recent French immigrants are

attracted to the cosmopolitan centers of New York City and California. Of the Major European languages other than Spanish, only French showed an increase in the 1990 Census (relative to 1980) in the number of persons speaking the language at home. With over 1,700,000 persons speaking French, the language is the third language after English and Spanish in the U.S.A.

The number of persons in Ohio claiming French or French-Canadian ancestry equals 400,000 in the 1990 Census. Although this number is only about 4% of the state's population, all four of the new representatives elected to Congress in 1994 from Ohio--Steve Chabot, Frank Cremeans, Bob Ney, and Steve LaTourette--are of French descent.

Like the French immigrants to the other parts of the United States, those coming to Mahoning County were looking for greater economic opportunities, and, in some cases, for more political and religious freedom. Once established in Mahoning County, the French and their descendants made many contributions to the political, economic, cultural, religious, and educational life of the area. This essay has attempted to illustrate some of these contributions.

#### BIBLIOGRAPHY

America and French Culture 1750-1848 by Howard Mumford Jones, 1927.

An Early History of Canfield by Richard Ulrich, 1980.

Connecticut Maple Leaf, French Canadian Genealogical Society of Connecticut.

Catholic Encyclopedia.

Heritage to Share by Howard Aley, 1975.

History of Trumbull and Mahoning Counties by H.Z. Williams, 1882.

History of Youngstown and Mahoning Valley, Volumes I, II, III  
by Joseph Green Butler, Jr., 1921.

Mahoning County, Ohio Newspaper Obituary Abstract, 1843-1870.

Scrapes of History by Dr. Jackson Truesdale, 1898.

20th Century History of Youngstown and Mahoning County by Thomas Sanderson, 1907.

U.S. Census, 1850, 1860, 1970, 1980, 1990.

*Submitted by* Albert J. Marceau #766

*Submitter's note:* I have always seen this name spelled as "Comeau."

### CHARLES COMO, JR.

Charles Como, Jr., has through individual enterprise and persistency of purpose built up an extensive business in Plainfield under the name of the Standard Roller Covering Company. Practically his entire life has been passed in the United States, although he was born across the border in Canada, his birth occurring at St. Alexander, in the province of Quebec, January 26, 1857, his parents being Mr. and Mrs. Charles Como, Sr. The father, also a native of St. Alexander, was there reared and educated and in early life followed farming on land belonging to his father. In 1843 he came to the United States, taking up his abode in Danielson, Connecticut, where he began working at the carpenter's trade, which he continued to follow throughout his entire life. For a quarter of a century he remained in Danielson and then removed to Moosup. In 1914 he became associated with Harmidas Couture, who is mentioned elsewhere in this work, and he was thus engaged to the time of his death, which occurred in Moosup. To him and his wife were born two children, the younger being a daughter, Emma, who is now the wife of Joseph Locks, a horse dealer of Willimantic.

Charles Como, Jr., spent his youthful days in Danielson, being but an infant when brought to Connecticut. He was only eight years of age when he began work in the Quinebaug mill as sweeper, there remaining for five years. Later he entered the employ of William Young in order to learn roller covering and remained with Mr. Young for twelve years. On the expiration of that period he went to Atlanta, Georgia, where he was a foreman for the Browning-King Mill Supply Company, with which he continued for twenty years. He then returned to Connecticut, settling at Moosup, where he began the business of covering rollers on his own account, continuing at that place for a number of years. In 1915 he established his home in Plainfield and through the intervening period has here carried on business under the name of the Standard Roller Covering Company, having a large business which extends throughout New England. He covers rollers for cotton mills only and is accorded a very liberal patronage in this connection, the extent of his business now making his enterprise a very profitable one.

On the 18th day of July, 1896, at Atlanta, Georgia, Mr. Como was united in marriage to Miss Anna C. Archer, a native of Edgefield, South Carolina, and a daughter of Robert C. and Susan P. (Taylor) Archer. Mr. and Mrs. Como are communicants of the Catholic church and during the period of their residence in Plainfield have gained many friends who esteem them highly for their sterling worth. While Mr. Como has passed the sixty-third milestone on life's journey he still remains an active factor in the business world and his record should put to shame many a man of less resolute spirit, who, grown weary of the struggles and trials of business life, would relegate to others the burdens that he should bear.

Webster, Massachusetts, for six months and when twenty-two years of age he established his home at New Bedford, Massachusetts, where for two years he was employed in the Wamsutta Mills. While thus engaged he also pursued a course in the New Bedford Business University, thus further qualifying for life's responsible activities and duties. A little later he removed to Danielson, Connecticut, where he worked for a time in the mills, and during the evening hours he learned the meat business as an employe of Joseph Picard on Main street, the business being located at the place where Mr. Lacas now conducts a meat market of his own. He purchased the business of Mr. Picard on the 15th of July, 1901, and has since been very successful in its conduct. He has led a life of diligence and industry, being a hard-working man from boyhood to the present time, and his success is the direct outcome of his persistency of purpose and his unflinching energy to reach the top. He has today one of the leading markets of Danielson, well appointed in every particular.

On the 5th of November, 1899, at Danielson, Mr. Lacas was married to Miss Marie Perreault, who was born at Cap St. Ignace, in the province of Quebec, a daughter of Elzeard and Josephine (Corron) Pearreault. They became parents of three children, but the first-born, a son, died at the age of three months. Rose Blanch, the second, was born in Danielson, October 31, 1902, and lives at home. Yvonne was born in Danielson, December 16, 1904.

The family are communicants of St. James Catholic church and in politics Mr. Lacas is a republican. The family has long been known by the name of Lockwood owing to the fact that there were many English-speaking families who could not pronounce the Canadian name. The father had learned to fluently speak the English language, which he studied through his own efforts, gaining an excellent knowledge of English when but a boy. Because his name was difficult to the English-speaking people he adopted that of Lockwood and by this name the family has since largely been called. A spirit of enterprise and diligence has dominated the career of John B. Lacas since he started out to provide for his own support and step by step he has advanced, winning the substantial rewards of labor in the conduct of his market at Danielson.

“The French of Canada are hardly to be classed as immigrants in the accepted sense. They represent one of the oldest settlements on this continent. They have been, in the broad sense, Americans for generations, and their coming to the United States is merely a movement of Americans across an imaginary line, from one part of America to another.”

- Henry Cabot Lodge  
March 20, 1908  
Boston City Club

Source: La Litterature Francaise de Nouvelle-Angleterre par Soeur Mary-Carmel Therriault, s.m. Copyright 1946 by The Sisters of Mercy, Ottawa, Canada page 21

Extract from A Modern History of Windham County, CT Volume Two  
edited by A. B. Lincoln Chicago, IL 1920 S. J. Publishing Co. pages 1742-4

*Submitted by* Albert J. Marceau #766

*Submitter's note:* I have always seen this name spelled as "Comeau."

### CHARLES COMO, JR.

Charles Como, Jr., has through individual enterprise and persistency of purpose built up an extensive business in Plainfield under the name of the Standard Roller Covering Company. Practically his entire life has been passed in the United States, although he was born across the border in Canada, his birth occurring at St. Alexander, in the province of Quebec, January 26, 1857, his parents being Mr. and Mrs. Charles Como, Sr. The father, also a native of St. Alexander, was there reared and educated and in early life followed farming on land belonging to his father. In 1843 he came to the United States, taking up his abode in Danielson, Connecticut, where he began working at the carpenter's trade, which he continued to follow throughout his entire life. For a quarter of a century he remained in Danielson and then removed to Moosup. In 1914 he became associated with Harmidas Couture, who is mentioned elsewhere in this work, and he was thus engaged to the time of his death, which occurred in Moosup. To him and his wife were born two children, the younger being a daughter, Emma, who is now the wife of Joseph Locks, a horse dealer of Willimantic.

Charles Como, Jr., spent his youthful days in Danielson, being but an infant when brought to Connecticut. He was only eight years of age when he began work in the Quinebaug mill as sweeper, there remaining for five years. Later he entered the employ of William Young in order to learn roller covering and remained with Mr. Young for twelve years. On the expiration of that period he went to Atlanta, Georgia, where he was a foreman for the Browning-King Mill Supply Company, with which he continued for twenty years. He then returned to Connecticut, settling at Moosup, where he began the business of covering rollers on his own account, continuing at that place for a number of years. In 1915 he established his home in Plainfield and through the intervening period has here carried on business under the name of the Standard Roller Covering Company, having a large business which extends throughout New England. He covers rollers for cotton mills only and is accorded a very liberal patronage in this connection, the extent of his business now making his enterprise a very profitable one.

On the 18th day of July, 1896, at Atlanta, Georgia, Mr. Como was united in marriage to Miss Anna C. Archer, a native of Edgefield, South Carolina, and a daughter of Robert C. and Susan P. (Taylor) Archer. Mr. and Mrs. Como are communicants of the Catholic church and during the period of their residence in Plainfield have gained many friends who esteem them highly for their sterling worth. While Mr. Como has passed the sixty-third milestone on life's journey he still remains an active factor in the business world and his record should put to shame many a man of less resolute spirit, who, grown weary of the struggles and trials of business life, would relegate to others the burdens that he should bear.



CHARLES COMO, JR.



Extract from A Modern History of Windham County, CT Volume Two  
edited by A. B. Lincoln Chicago, IL 1920 S. J. Publishing Co. pages 1591-2

*Submitted by* Albert J. Marceau #766

*Submitter's note:* I have always seen this name spelled as "Lacasse." Also, note in the text that Mr. Lacas sometimes goes by the name of "Lockwood."

#### JOHN BAPTISTE LACAS.

Actuated by a spirit of indefatigable energy and persistency of purpose, John Baptiste Lacas has steadily advanced since starting out in business life on his own account and is now proprietor of one of the excellent markets of Danielson. The story of his life is the story of earnest endeavor intelligently directed. He was born at Jewett City, Connecticut, October 21, 1873, and is a son of John Baptiste and Aglia (Berthiaume) Lacas, the former a native of Sorel, Canada, while the latter was born in St. Denis, Canada. John Baptiste Lacas, Sr., removed with his parents to Rockland, Rhode Island, when but three years of age. Soon afterward the family home was established in Killingly, Connecticut, and when he was a lad of but eight years he went to work in a mill at what is now Goodyear, Connecticut, but was then Williamsville. There he learned carding and later he was appointed a second hand, continuing there for some time after learning the trade. Later he removed to Danielson and was employed in several mills in the small towns of Killingly as second hand. He afterward returned to Goodyear, where he remained for several years. He was about twenty-two years of age when he located at Jewett City, Connecticut, where he spent the greater part of his life. He was one of the first Canadians employed in his line there who could speak English fluently and while residing in Killingly he was appointed as agent to go to Canada by several of the mills of Killingly and secure operatives for the different factories, bringing them back to take work in the Killingly mills. He was also one of the first Canadian carders and second hands in Killingly. While residing at Goodyear and when a young man of but eighteen he was married to Miss Aglia Berthiaume and three children were born to them there. Following the removal of the family to Jewett City nine other children were added to the household. On account of ill health Mr. Lacas eventually took his family to Putnam, Connecticut, where he resided for two years. He lived retired in order to regain his health and then went to Southbridge, Massachusetts, in 1888, where later he was appointed foreman of the Southbridge yarn mill, continuing in that position until his demise, which occurred May 5, 1890. After his death the family returned to Putnam, where they resided for about four years and then removed to Danielson, Connecticut, where they took up their permanent abode, the wife and mother there passing away April 14, 1905. The living children of the family are: Martha, who was born at Jewett City and is the wife of Exida Moran; Peter, who was born at Jewett City and married but whose wife is now deceased; Philip, who was born at Goodyear, Connecticut, and is married; and John B., of this review.

The last named began his education in the schools of Jewett City, where he remained until about twelve years of age, but before leaving that place he started upon his business career, working in a mill there. He afterward became a resident of Putnam, Connecticut, when the family removed to the latter place, and again he was engaged in mill work until the family home was established at Southbridge, Massachusetts, where he worked for about two years. Later he returned to Putnam and was again employed in a mill for four years, at the end of which period he went to East Brookfield, Massachusetts, where he worked in the shoe shops for about a year. He was afterward at

Webster, Massachusetts, for six months and when twenty-two years of age he established his home at New Bedford, Massachusetts, where for two years he was employed in the Wamsutta Mills. While thus engaged he also pursued a course in the New Bedford Business University, thus further qualifying for life's responsible activities and duties. A little later he removed to Danielson, Connecticut, where he worked for a time in the mills, and during the evening hours he learned the meat business as an employe of Joseph Picard on Main street, the business being located at the place where Mr. Lacas now conducts a meat market of his own. He purchased the business of Mr. Picard on the 15th of July, 1901, and has since been very successful in its conduct. He has led a life of diligence and industry, being a hard-working man from boyhood to the present time, and his success is the direct outcome of his persistency of purpose and his unflinching energy to reach the top. He has today one of the leading markets of Danielson, well appointed in every particular.

On the 5th of November, 1899, at Danielson, Mr. Lacas was married to Miss Marie Perreault, who was born at Cap St. Ignace, in the province of Quebec, a daughter of Elzeard and Josephine (Corron) Pearreault. They became parents of three children, but the first-born, a son, died at the age of three months. Rose Blanch, the second, was born in Danielson, October 31, 1902, and lives at home. Yvonne was born in Danielson, December 16, 1904.

The family are communicants of St. James Catholic church and in politics Mr. Lacas is a republican. The family has long been known by the name of Lockwood owing to the fact that there were many English-speaking families who could not pronounce the Canadian name. The father had learned to fluently speak the English language, which he studied through his own efforts, gaining an excellent knowledge of English when but a boy. Because his name was difficult to the English-speaking people he adopted that of Lockwood and by this name the family has since largely been called. A spirit of enterprise and diligence has dominated the career of John B. Lacas since he started out to provide for his own support and step by step he has advanced, winning the substantial rewards of labor in the conduct of his market at Danielson.

“The French of Canada are hardly to be classed as immigrants in the accepted sense. They represent one of the oldest settlements on this continent. They have been, in the broad sense, Americans for generations, and their coming to the United States is merely a movement of Americans across an imaginary line, from one part of America to another.”

- Henry Cabot Lodge  
March 20, 1908  
Boston City Club

Source: La Litterature Francaise de Nouvelle-Angleterre par Soeur Mary-Carmel Therriault, s.m. Copyright 1946 by The Sisters of Mercy, Ottawa, Canada page 21

Headline: FLAMION. LEO P. FLAMION

Date: July 20, 1996                      Edition: STATEWIDE  
Page: B4                                      Type: OBITUARY  
Section: CONNECTICUT                      Length: 355 words

Text:

FLAMION. Leo P. Flamion, 98, of Hartford, widower of Aldora (Corriveau) Flamion, died Tuesday (July 16, 1996) at a local convalescent home. He was born in Central Falls, RI, and had lived in Hartford since 1918. Before his retirement in 1973, Mr. Flamion had operated a general insurance company, which he founded in 1922. Mr. Flamion's military career began in 1919, when he joined the CT National Guard, followed by his enlistment into the 76th Division Reserve Unit, rising to the rank of Captain before being called to active duty during World War II. He was a founding member of the Franco-American War Veterans Post No. 16, Hartford, was its first commander and later the National Commander and National Chaplain. Mr. Flamion was a co-founder of the French Social Club, serving as its president in 1928, 1956, and 1965. He was also a co-founder and life member of Franam Inc., a member of American Legion Post No. 8, Veterans of Foreign Wars Post. 254, and Catholic War Veterans Post No. 1238, Les Artisans, Canadien Francaise, and L'Association Canado Americain. Mr. Flamion had been a member of St. Anne's Church since 1918, and co-founded the St. Vincent de Paul Society, and was a member and past president of the Holy Name Society, the K of C, St Anne's Council 6119, the Assumption Society, and the St. Jean the Baptiste Society. His civic activities included serving the City of Hartford as a Tax Review Commissioner from 1939 to 1942, and he was a corporate director of the Hartford Neighborhood Centers since 1946. Over the years, Mr. Flamion had received many decorations and commendations from civic, church, and military organizations. He is survived by several nieces and nephews. Funeral will be today, 9:15 a.m., from the Fisette-Batzner Funeral Home, 20 Sisson Ave., Hartford, followed by a Mass of Christian Burial, 10 a.m., in St. Anne's Church, Hartford. Interment with full military honors will be in Mount St. Benedict Cemetery, Bloomfield.

Copyright 1996 The Hartford Courant Co.

Accession Number: 9607200258  
-----

For more information on Leo Flamion, please read in our Connecticut Maple Leaf, "Leo P. Flamion, a biography" by Henri E. Carrier, I, 2, 101 and he is mentioned on I, 4, 235-6 of Robert Bisailon's "A Capsule History of the French Catholic Presence in Connecticut, Part Three."

It is now possible to find obituaries from The Hartford Courant by using the on-line search at your local library in the Hartford area. The Hartford Courant is on computer disk from 1991 to 1996, but obituaries were not included before 1993. To access this information, all you need to do is select the appropriate year, and type the surname you would like to search.

St-Flavien, Quebec, 1942--by Leo Pageau. Submitted by Robert Noel-Casey #557

My parents Mr. & Mrs. Henri & Senezille (Turcotte) Pageau migrated to Willimantic, Ct. in 1896. My father was born in Danbury, Ct. and my mother emigrated from St. Flavien, Quebec when she was 23. They looked for work in the thread mills. They later had my maternal grandparents, Xazier & Senezille (Roy) Turcotte, come to live with them in Willimantic, where they bought a house on Ash Street. The white house with the picket fence is still there.

It was 1942, before I went into the army. I had been layed off my electrician's job and I decided to take a trip to the family farm near St. Flavien in Quebec. Meme had been born on this farm in 1873. I took her and my sister Delia Gavan with us on the trip.

My Turcotte cousins ran the farm then and electricity was first being brought into the area. I can remember the elder Turcotte saying, "If things go well this year, maybe next year I'll be able to buy a small motor-grinder, so that I can sharpen all my farm tools." To celebrate the visit our cousins killed the stud-bull. They said a younger bull would take its place.

They brought the animal inside the large barn and killed it by shooting it several times in the head with a 22. caliber rifle. Father and sons tied the bull's legs with a rope that was suspended from a pulley in the barn ceiling. A crow-bar was used in a winch to suspend the large and heavy animal. They proceeded to skin it. The stomach was cut open and the intestines, heart, liver, lungs and smaller parts taken out. After the hide was removed, Pepe Turcotte butchered the animal into parts, to be given to members of his family. The meat had to be boiled and bottled as there wasn't any refrigeration as yet. Milk was kept in a spring near the house. We ate a nice stew made from the beef. The hide was cleaned up to be brought to a tannery.

We then rode into the town of St. Flavien on a farm wagon filled with a load of hay. But first Pepe Turcotte went to borrow a horse from a heighbor. I saw five horses in a field next to the barn, so I asked him, "Why don't you use one of your own horses?". "In order for me to domesticate and train one of those horses, I'd have to feed the animal oats for several weeks and I don't have any oats," he replied.

Making the five-mile ride into town, sitting on the soft hay was fun, but returning was tortuous, sitting on a hard board seat. I felt every bump in the dirt road. Pepe dropped off the hay at the local undertaker, who traded him some board lumber. The local lumber mill owner owed him a favor, so the

lumber was cut to specifications. I never saw any money used in business transactions that day, it was all a form of barter.

I did buy something myself, some shot-gun shells for the rifle I saw back at the farm. I wanted to do some hunting. There were wood-chucks all around the farm. I asked Pepe, "Why don't you try to keep the wood-chuck population under control?" "For one, the shot-gun shells are too expensive. Two, even if I kill all the wood-chucks on this farm, they will invade from the surrounding farms, so I plant enough for the animals to eat."

As I walked through the fields, the wood-chucks would hide down their holes as I approached and come out as I passed by. I thought how dangerous these holes would be to the legs of farm animals. (edited by R. Noel-Casey)

---

cont. from p.364

I would like to make two additions and that is on page 2 with SOME LITTLE KNOWN FACTS.... The spelling of the name has been changed over the generations by ....

- COUTCHIE (Alexis Coutchie and his wife Marie Medrose Bourdon in the late 1850's in Muskegon, MI).
- COUTURE (Jack Couture and his wife Daisy Clement in the 1920's in Montreal, PQ).
- CONE (Edouard Cone and his wife Elisabeth Ladouceur in the 1850's in Millbury, MA).
- GOOCHER (Julius Goocher and his wife Mary Saunter in the 1850's in Worcester, MA).

add -

- YOUSO (Zephirin "Frank" Youso and his wife Louise George in the 1870's in Franklin, MA, the family is mainly located in the Minnesota area). The Youso family is not found in this book. The information was discovered after the publication. Zephirin is the son of Louis Coutu and Lucille Gilbert-Comtois. He married his first wife Hermine Routhier in St. Thomas, PQ then his second wife Louise George in Woonsocket, RI and his third wife Orelle Leger in Fitchburg, MA.

ALSO, there is a typographical error on the same page that was pointed out to me.

- Did you know that COTTU is the occupation of making ARMOUR not AMOUR.

*JACQUES BOURGEOIS OF BEAUBASSIN*

---

- ..... +FELICITE GAUDET 1752 - 1840 m: 1776 d: 30 April 1840 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE  
 ..... 6 [64] ROSALIE RICHARD  
 ..... +[63] AMABLE ALLAIN 1795 - 1882 m: 09 November 1818 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B. d:  
 ..... 24 March 1882 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... 5 FILLES RICHARD 1752 -  
 ..... 5 FILLES RICHARD 1752 -  
 ..... 5 ANNE RICHARD 1754 -  
 ..... +JEAN dit PLATE RICHARD m: 1780  
 ..... 5 JEAN dit PETIT JEAN RICHARD  
 ..... +ANASTASIE LEBLANC 1768 - m: 1786  
 ..... \*2nd spouse of JEAN dit PETIT JEAN RICHARD:  
 ..... +MARIE MAILLET m: 09 July 1798 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE  
 ..... 5 [66] MARIE RICHARD 1764 - 1847 d: 27 May 1847 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... +[65] LOUIS ALLAIN 1763 - 1809 m: 1788 d: 03 January 1809 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.  
 ..... 6 LOUIS ALLAIN  
 ..... +HENRIETTE GIROUARD 1805 - m: 03 October 1826 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE  
 ..... 6 MARGUERITE ALLAIN - 1882 d: 14 November 1882 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... +MOISE BASTARACHE 1790 - 1859 m: 14 November 1814 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B. d:  
 ..... 26 December 1859 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... 7 URSULA BASTARACHE  
 ..... +PASCAL CORMIER 1819 - 1901 m: 1841 d: 1901 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... 6 JOSEPH ALLAIN 1789 - 1879 d: 12 April 1879 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.  
 ..... +MARIE BABINEAU 1774 - m: 02 February 1815 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.  
 ..... 6 ANNE ALLAIN 1795 -  
 ..... +DENIS CORMIER 1787 - 1871 m: 18 October 1813 in GRANDE-DIGUE d: 24 July 1871 in  
 ..... BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... 7 CYPRIEN CORMIER 1814 -  
 ..... 7 LOUIS CORMIER 1817 -  
 ..... 7 ARMAND CORMIER 1822 -  
 ..... 6 MARIE ALLAIN 1797 - 1873 d: 12 May 1873 in STE MARIE, N.B.  
 ..... +PIERRE BASTARACHE 1795 - 1879 m: 20 November 1820 in GRANDE-DIGUE, N.B. d: 31 March  
 ..... 1879 in STE-MARIE  
 ..... 6 ELIE ALLAIN 1803 - 1868 d: 16 June 1868 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... +CLOTHILDE LEBLANC m: 12 January 1832 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.  
 ..... 6 GENEVIEVE ALLAIN 1805 - 1877 d: 04 August 1877 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... +HILAIRE GIROUARD 1807 - 1881 m: 25 January 1830 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE d: 11 April  
 ..... 1881 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... 7 [56] SCHOLASTIQUE GIROUARD  
 ..... +[55] LAURENT CORMIER 1824 - 1860 m: 29 January 1850 in BOUCTOUCHE, N.B. d: 16  
 ..... November 1860 in STE MARIE  
 ..... 6 SIMON ALLAIN 1807 -  
 ..... +SCHOLASTIQUE GIROUARD 1810 - 1850 m: 1830 d: 22 November 1850 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... 5 [62] FRANCOIS RICHARD 1770 - 1854 d: 08 January 1854 in BOUCTOUCHE, N.B.  
 ..... +[61] JUDITH ALLAIN 1758 - 1821 m: 15 June 1791 in NEGOUAC d: September 1821 in BOUCTOUCHE,  
 ..... N.B.  
 ..... 3 CLAUDE BOURGEOIS 1695 -  
 ..... +MARIE LEBLANC - 1781 m: 24 November 1721 in PORT ROYAL, N.S. d: 24 January 1781 in ST. JACQUES de  
 ..... L'ACHIGAN  
 ..... 4 UNKNOWN BOURGEOIS  
 ..... 4 NOT NAMED BOURGEOIS 1722 -  
 ..... 4 NOT NAMED BOURGEOIS 1724 -  
 ..... 4 PIERRE BENJAMIN BOURGEOIS 1726 - 1821 d: 24 November 1821 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... +CECILE AUCOIN m: 1754 in ACADIA  
 ..... 5 MARIE BOURGEOIS 1755 -  
 ..... +[31] JOSEPH ARSENAULT m: 1775  
 ..... \*2nd spouse of PIERRE BENJAMIN BOURGEOIS:  
 ..... +[59] ANNE LEBLANC m: 1763 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 5 ANASTASIE BOURGEOIS 1764 -  
 ..... +FRANCOIS LEBLANC 1759 - m: 1782

*JACQUES BOURGEOIS OF BEAUBASSIN*

---

- ..... 6 GABRIEL LEBLANC 1789 -  
 ..... +JUDITH BOURQUE 1791 - m: 17 August 1812 in GRAND DIGUE, N.B.
- ..... 7 [45] THADDEE LEBLANC 1814 -  
 ..... +[44] MARGUERITE LANDRY 1816 - m: 31 January 1837
- ..... 8 DENIS LEBLANC  
 ..... +SYLVIE BOURQUE
- ..... 9 [13] ANTOINE LEBLANC  
 ..... +[14] MARIE EMILE BOUDREAU 1877 - m: 1902
- ..... 7 [41] APOLLINE LEBLANC  
 ..... +[40] JEAN ARSENAULT 1807 - m: 10 February 1840 in BARACHOIS, N.B.
- ..... 6 [15] MATHURIN LEBLANC  
 ..... +[16] SUSANNE ARSENAULT 1785 - 1815 m: 07 January 1806 in RICHIBIUCTOU-VILLAGE, N.B.  
 d: 07 December 1815 in GRANDE-DIGUE, N.B.
- ..... \*2nd spouse of MATHURIN LEBLANC:  
 ..... +[36] BARBE ARSENAULT 1790 - 1848 m: 07 April 1818 in GRANDE-DIGUE, N.B. d: 27 July 1848  
 in CAP PELE, N.B.
- ..... 6 [39] FRANCOIS LEBLANC  
 ..... +[38] ISABELLE ARSENAULT 1797 - 1867 m: 08 February 1822 in GRANDE-DIGUE, N.B. d: 04  
 April 1867 in BARACHOIS, N.B.
- ..... 7 [20] LUC LEBLANC  
 ..... +[19] ISABELLE BOURGEOIS 1821 - m: 01 August 1843 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 5 PIERRE-NABOR BOURGEOIS 1766 - 1854 d: 03 December 1854 in ST-ANSELME, N.B.  
 ..... +HENRIETTE-THECLE THIBODEAU m: 1789
- ..... 6 RAPHAEL BOURGEOIS  
 ..... +MARIE d'ENTREMONT m: 07 January 1840 in PUBNICO-WEST
- ..... 6 PLACIDE BOURGEOIS 1790 - 1868 d: 10 July 1868 in MENOUDIE, N.S.  
 ..... +SUSANNE MELANSON m: 07 November 1829 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 6 FEDELE BOURGEOIS 1792 -  
 ..... +MODESTE BOURQUE m: 20 November 1815 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 6 MARIE BOURGEOIS 1794 - 1872 d: 31 July 1872 in CAP PELE, N.B.  
 ..... +JOSEPH HEBERT m: 30 June 1828 in BARACHOIS, N.B.
- ..... 6 ANNE BOURGEOIS 1796 - 1866 d: 01 May 1866 in CAP PELE, N.B.  
 ..... +LAURENT DOIRON m: 05 November 1816 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 6 HIPPOLYTE BOURGEOIS 1798 - 1888 d: 29 February 1888 in ST-ANSELME, N.B.  
 ..... +MARIE CORMIER 1803 - m: 22 November 1819 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... \*2nd spouse of HIPPOLYTE BOURGEOIS:  
 ..... +[53] FRANCOISE CORMIER 1806 - 1883 m: 15 January 1867 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 08  
 February 1883 in ST ANSELME
- ..... 6 LAURENT BOURGEOIS 1805 - 1887 d: 06 December 1887 in ST. ANSELME, N.B.  
 ..... +MARGUERITE BABINEAU m: 27 February 1875 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 6 MARGUERITE BOURGEOIS 1808 - 1872 d: 15 April 1872 in ST. ANSELME, N.B.  
 ..... +JOSEPH LEBLANC m: 20 November 1832 in BARACHOIS, N.B.
- ..... 6 ANSELME BOURGEOIS 1811 - 1868 d: 14 October 1868 in ST. ANSELME, N.B.  
 ..... +BARBE LEBLANC m: 25 June 1838 in BARACHOIS, N.B.
- ..... \*2nd spouse of ANSELME BOURGEOIS:  
 ..... +LUCE HOLMES m: 31 May 1858 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 6 VERONIQUE BOURGEOIS 1813 -  
 ..... +PIERRE GAUTREAU m: 24 January 1843 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 6 JEAN BOURGEOIS 1816 -  
 ..... +PELAGIE BOURQUE m: 19 January 1847 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... \*2nd spouse of JEAN BOURGEOIS:  
 ..... +ANNE MELANSON m: 19 January 1873 in ST. ANSELM, N.B.
- ..... 5 [17] JOSEPH-ROMAIN BOURGEOIS 1768 -  
 ..... +[18] MARIE-HELENE ARSENAULT 1781 - 1810 m: 1800 d: 22 February 1810 in GRENDE-DIGUE, N.B.
- ..... \*3rd spouse of PIERRE BENJAMIN BOURGEOIS:  
 ..... +ANNE THEBEAU m: 1771 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 5 [26] JEAN-BPT. dit VIELLARD BOURGEOIS 1772 - 1839 d: 08 October 1839 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... +[25] APOLLINE BOURQUE m: 20 April 1801 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.
- ..... 6 ANNE BOURGEOIS 1802 - 1818 d: 05 December 1818 in GRANDE-DIGUE, N.B.

JACQUES BOURGEOIS OF BEAUBASSIN

- ..... 6 TIMOTHEE BOURGEOIS 1809 - 1875 d: 04 April 1875 in GRNADE-DIGUE, N.B.  
..... +MODESTE LEBLANC m: 20 April 1830 in BARACHOIS, N.B.  
..... \*2nd spouse of TIMOTHEE BOURGEOIS:  
..... +ADELAIDE CAISSIE m: 17 January 1859 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
..... 5 ANNE dit NANON BOURGEOIS  
..... +AMAND THIBODEAU m: 1790  
..... 5 MATHURIN BOURGEOIS 1775 - 1845 d: 31 March 1845 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +MARIE ROBICHAUD m: 1802  
..... 6 MARGUERITE BOURGEOIS 1803 - 1864 d: 19 January 1864 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +FRANCOIS GAUTHIER m: 13 July 1841 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 6 LAURENT BOURGEOIS 1805 - 1880 d: 14 December 1880 in SCOUDOUC, N.B.  
..... +MARIE MELANSON m: 03 November 1830 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 6 HENRIETTE BOURGEOIS 1808 - 1829 d: 11 April 1829 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +RAPHAEL LEBLANC m: 28 January 1828 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 6 FRANCOIS BOURGEOIS 1810 - 1810 d: 03 December 1810 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 6 [47] FRANCOIS BOURGEOIS 1811 - 1858 d: 25 February 1858 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +[46] MARIE-ANNE LANDRY m: 02 February 1835 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 6 MOISE BOURGEOIS 1814 - 1897 d: 22 February 1897 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +ROSALIE RICHARD m: 27 November 1838 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 6 [49] APOLLINE BOURGEOIS 1816 - 1899 d: 07 August 1899 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +[48] FRANCOIS LANDRY m: 09 January 1838 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 6 BENONI BOURGEOIS 1819 -  
..... 6 [19] ISABELLE BOURGEOIS 1821 -  
..... +[20] LUC LEBLANC m: 01 August 1843 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 5 MARIE BOURGEOIS  
..... +JEAN-ISADORE ROBICHAUD m: 1797  
..... 5 MODESTE BOURGEOIS  
..... +PAUL LANDRY m: 1797  
..... 5 SCHOLASTIQUE BOURGEOIS 1781 - 1850 d: 05 February 1850 in ST. LOUIS, N.B.  
..... +REGIS BELLEFONTAINE m: 1800  
..... 5 SOPHIE BOURGEOIS 1784 - 1871 d: 20 October 1871 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +ALEX LEBLANC m: 1804  
..... 5 CECILE BOURGEOIS  
..... +BENONI BOURQUE m: 1806  
..... 5 [21] ALAIN BOURGEOIS 1792 -  
..... +[22] ROSALIE ARSENAULT 1794 - 1824 m: 12 October 1812 in GRANDE-DIGUE, N.B. d: 02 July 1824  
..... in COCAGNE, N.B.  
..... \*2nd spouse of ALAIN BOURGEOIS:  
..... +MARGUERITE BOURQUE m: 12 October 1824 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
..... 5 [23] SERAPHINE BOURGEOIS 1789 - 1883 d: 25 January 1883 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
..... +[24] MOISE GALLANT m: 02 October 1810 in MEMRAMCOOK, N.B., CAN.  
..... 4 MARIE MADELEINE BOURGEOIS 1728 -  
..... +JOSEPH ROBICHAUD m: 28 November 1752  
..... 4 ELIZABETH BOURGEOIS 1730 -  
..... 4 ANASTASIE BOURGEOIS 1730 - 1793 d: 24 July 1793 in ST. JACQUES de L'ACHIGAN  
..... +PIERRE DUPUIS m: 27 January 1755  
..... 4 JOSEPH ABEL BOURGEOIS 1733 -  
..... +MARGUERITE DOUCET m: 1762 in EXILE IN NEW ENGLAND  
..... 5 JEAN BAPTISTE BOURGEOIS 1763 - 1793 d: 01 July 1793 in BECANCOURT  
..... +MARGUERITE dit DUCHARME PROVENCHER m: 27 October 1788 in BECANCOURT  
..... 5 MARIE JOSEPHE BOURGEOIS 1765 -  
..... 5 JOSEPH BOURGEOIS 1768 -  
..... 5 MARIE MARGUERITE BOURGEOIS 1771 -  
..... 5 PIERRE BOURGEOIS 1774 -  
..... 5 ELIZABETH BOURGEOIS 1776 -  
..... 5 JOSEPH BOURGEOIS 1779 -  
..... 5 UNKNOWN BOURGEOIS  
..... 5 UNKNOWN BOURGEOIS  
..... 5 UNKNOWN BOURGEOIS



JACQUES BOURGEOIS OF BEAUBASSIN

---

- ..... 5 MARIE ANNE BOURGEOIS 1788 -
- ..... 4 AMAND BOURGEOIS 1735 -
- ..... +MARGUERITE DUGAS m: 1766 in NEW ENGLAND
- ..... 5 MARIE ANNE BOURGEOIS 1767 - 1767 d: 05 October 1767 in L'ASSOMPTION
- ..... 5 MARIE JOSEPH BOURGEOIS 1768 -
- ..... +PIERRE DUPUIS m: 25 October 1790
- ..... 5 ABRAHAM BOURGEOIS 1770 -
- ..... +MARIE ANGELOU BREAU m: 03 March-1794
- ..... 5 MARIE MARGUERITE BOURGEOIS 1772 -
- ..... 5 CLAUDE BOURGEOIS 1774 -
- ..... +ISABELLE MARTIN m: 18 June 1798
- ..... 5 MARIE ANGELOU BOURGEOIS 1774 -
- ..... 5 MARIE ESTER BOURGEOIS 1776 -
- ..... 5 JEAN BAPTISTE BOURGEOIS 1778 -
- ..... +MARIE VENERENDE POIRIER m: 02 February 1807
- ..... 5 JOSEPH BOURGEOIS 1780 -
- ..... 4 AMABLE BOURGEOIS 1737 - 1795 d: 22 January 1795 in ST. JACQUES de L'ACHIGAN
- ..... +LOUISE RICHARD m: UNKNOWN in NEW ENGLAND
- ..... 4 GERTRUDE BOURGEOIS 1739 -
- ..... 4 MARGUERITE BOURGEOIS 1741 -
- ..... 4 NATHALIE BOURGEOIS 1742/43 -
- ..... 4 GERMAIN BOURGEOIS 1749 -
- ..... +LUDIVINE ELIZABETH BELLIVEAU m: 10 June 1776 in ST. JACQUES de L'ACHIGAN
- ..... 3 FRANCOISE BOURGEOIS 1698 - 1747 d: 25 November 1747 in PORT ROYAL, N.S.
- ..... +PRUDENT ROBICHAUD m: 10 January 1718/19
- ..... 3 MARGUERITE BOURGEOIS 1700 -
- ..... +JOSEPH LEBLANC - 1775 m: 20 January 1720/21 d: 19 October 1775 in ST. DENIS-SUR-RICHELIEU
- ..... 3 MARIE MADELIENE BOURGEOIS 1704 - 1770 d: 08 June 1770 in QUEBEC. CAN.
- ..... +PIERRE ROBICHAUD m: 08 February 1723/24
- ..... 3 JEANNE BOURGEOIS 1708 - 1790 d: 19 March 1790 in QUEBEC, CAN.
- ..... +LOUIS ROBICHAUD m: 17 February 1729/30 in PORT ROYAL, N.S.
- ..... 2 MARIE BOURGEOIS 1652 -
- ..... +PIERRE CYR m: 1670 in PORT ROYAL, N.S.
- ..... 3 JEAN CYR
- ..... +FRANCOISE MELANSON m: 1698 in PORT ROYAL. N.S.
- ..... 4 JEAN CYR
- ..... +MARGAURITE CORMIER 1717/18 - m: 26 January 1733/34 in BEAUBASSIN,N.B.,CANADA
- ..... \*2nd spouse of MARIE BOURGEOIS:
- ..... +GERMAIN GIROUARD m: 09 June 1680 in BEAUBASSIN, N.S.
- ..... 3 GERMAIN GIROUARD 1681 -
- ..... 3 AGNES GIROUARD 1683 -
- ..... 3 AGNES GIROUARD 1685 -
- ..... 2 GUILLAUME BOURGEOIS 1655 -
- ..... +MARIANNE de MARTIGNON m: 1686 in RIVERE ST. JEAN, N.B.
- ..... 3 JEANNE BOURGEOIS 1687 -
- ..... +JEAN LEBLANC m: 25 January 1703/04 in PORT ROYAL, N.S.
- ..... 2 MARGUERITE BOURGEOIS 1658 -
- ..... +JEAN BOUDREAU 1656 -
- ..... 3 MARIE-ANNE BOUDROT
- ..... +PIERRE ARSENAULT
- ..... 4 FRANCOIS ARSENAULT 1710 -
- ..... +d'ANNE BOURGEOIS m: 1739
- ..... 5 MARIE-MADELEINE ARSENAULT 1740 - 1827 d: 21 January 1827 in COCAGNE, N.B.
- ..... +JEAN BOURQUE m: 1760
- ..... 6 [25] APOLLINE BOURQUE
- ..... +PIERRE HEBERT
- ..... \*2nd spouse of APOLLINE BOURQUE:
- ..... +[26] JEAN-BPT. dit VIELLARD BOURGEOIS 1772 - 1839 m: 20 April 1801 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B. d: 08 October 1839 in GRANDE-DIGUE, N.B.

*JACQUES BOURGEOIS OF BEAUBASSIN*

---

- ..... 5 PIERRE ARSENAULT 1742 - 1798 d: 05 June 1798 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.  
 ..... +MARIE CYR m: 15 September 1767 in MIQUELON, N.B.
- ..... 6 GENEVIEVE ARSENAULT  
 ..... +PIERRE HENRY m: 1794
- ..... 6 MARGUERITE ARSENAULT 1774 -  
 ..... +JACQUES-CYRILLE ROBICHAUD m: 1801 in ST. CHARLES
- ..... 6 MARIE-HENRIETTE ARSENAULT 1776 - 1809 d: 05 March 1809 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE,  
 N.B.  
 ..... +FREDERIC DAIGLE m: 28 October 1805 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.
- ..... 6 APOLLONIE ARSENAULT - 1850 d: 15 June 1850 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.  
 ..... +PIERRE DAIGLE m: 08 November 1802 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.
- ..... 6 [27] VICTOIRE ARSENAULT 1783 - 1848 d: 20 July 1848 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... +[28] URBAIN ARSENAULT 1786 - 1862 m: 27 October 1806 in BARACHOIS, N.B. d: 25 October  
 1862 in GRANDE-DIGUE, N.B.
- ..... 6 LUCE ARSENAULT 1786 - 1845 d: 19 July 1845 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... +PASCAL POIRIER m: 28 October 1805 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.
- ..... 6 URSULE ARSENAULT 1790 - 1872 d: 08 May 1872 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.  
 ..... +URBAIN RICHARD m: 28 August 1809 in RICHIBOUCTOU-VILLAGE, N.B.
- ..... 5 ANNE ARSENAULT 1743 - 1770 d: 1770  
 ..... +JOSEPH GUEGUEN m: 1760 in BAIE-des OUNES
- ..... 6 [29] ANNE-MARIE GOGUEN  
 ..... +[30] JOSEPH dit JOSON ARSENAULT m: 1783 in COCAGNE, N.B.  
 ..... \*2nd spouse of ANNE-MARIE GOGUEN:  
 ..... +JEAN BAPTISTE GALLANT m: 1809
- ..... 6 JOSEPH GOGUEN  
 ..... +MARIE-ANNE BASTARACHE  
 ..... \*2nd spouse of JOSEPH GOGUEN:  
 ..... +ANNE LEBLANC 1762 - m: 1786
- ..... 7 MARIE GOGUEN 1801 - 1850 d: 27 September 1850 in COCAGNE, N.B.  
 ..... +JOSEPH CORMIER 1802 - m: 28 May 1822 in GRANDE-DIGUE, N.B.
- ..... 8 ANSELME CORMIER 1828 -  
 ..... 8 CHRYSOSTOME CORMIER 1832 -
- ..... 5 MARGUERITE ARSENAULT 1745/46 -  
 ..... +BASILE CORMIER m: 1775
- ..... 5 HENRIETTE ARSENAULT 1747 -  
 ..... +[31] JOSEPH ARSENAULT m: 1768
- ..... 5 FILLE ARSENAULT 1752 -  
 ..... 5 ANASTASIE ARSENAULT 1754 -  
 ..... +ANSELME BREAU m: 1776
- ..... 5 ANNE-ADELAIDE ARSENAULT 1757 - 1838 d: 19 January 1838 in CHETICAMP, N.S.  
 ..... +BASILE CHIASSON m: 1778
- ..... 5 APOLLINE ARSENAULT 1760 - 1827 d: 20 September 1827 in CHETICAMP, N.S.  
 ..... +FRANCOIS-RIGIS BOIS m: 1795
- ..... 4 JOSEPH ARSENAULT 1716 -  
 ..... +MARGUERITE BOUDROT m: 28 July 1739 in PORT -LAJOIE, ILS ST. JEAN, N.B.
- ..... 5 PIERRE ARSENAULT 1742 - d: in TAGNISH, PEI  
 ..... +--- CHAISSON m: 1766
- ..... 5 FRANCOIS ARSENAULT 1744 -  
 ..... 5 CYPRIEN ARSENAULT 1746 -  
 ..... +MARIE BOURQUE m: 1771
- ..... 6 JEAN-CHRYSOSTOME ARSENAULT  
 ..... 5 [32] JOSEPH dit BROUSSARD ARSENAULT 1748 -  
 ..... +[33] ANASTASIE POIRIER m: 1775
- ..... 5 ANNE ARSENAULT 1750 -  
 ..... 5 ROMAIN ARSENAULT 1752 -  
 ..... +MADELEINE BOURQUE m: 1770
- ..... 6 [34] FRANCOIS ARSENAULT 1771 - 1857 d: 21 March 1857 in GRANDE DIGUE, N.B.  
 ..... +[35] CLOTHILDE GALLANT m: 1793
- ..... 5 JEAN-NOEL ARSENAULT 1760 - 1842 d: 11 May 1842 in BABCHOIS, N.B.

- ..... +MARIE-MADELEINE GAUDET 1768 - 1812 m: 1785 d: 26 August 1812 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... 6 LOUIS ARSENAULT  
 ..... +MARCELLINE BOURQUE m: 12 October 1807 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 6 [36] BARBE ARSENAULT 1790 - 1848 d: 27 July 1848 in CAP PELE, N.B.  
 ..... +[37] MATHURIN LEBLANC m: 07 April 1818 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 PELAGIE ARSENAULT 1791 - 1866 d: 04 March 1866 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... +ETIENNE LEGER m: 10 September 1810 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 PACIFIQUE ARSENAULT 1792 - 1862 d: 26 April 1862 in GRNADE-DIGUE, N.B.  
 ..... +CELESTE SURETTE m: 08 November 1813 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 ANNE ARSENAULT 1796 - 1873 d: 10 November 1873 in MINOUDI, N.S.  
 ..... +CLEMENT THERIAULT m: 19 August 1816 in GRNADE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 ZOZIME ARSENAULT 1797 - 1883 d: 03 September 1883 in COCAGNE, N.B.  
 ..... +ADELAIDE BOUDREAU m: 03 February 1824 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 [38] ISABELLE ARSENAULT 1797 - 1867 d: 04 April 1867 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... +[39] FRANCOIS LEBLANC m: 08 February 1822 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 MODESTE ARSENAULT 1799 - 1864 d: 20 January 1864 in CAP-PELE, N.B.  
 ..... +PLACIDE DOIRON m: 18 June 1822 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... 6 SUSANNE ARSENAULT 1801 -  
 ..... +PIERRE BOURQUE m: 07 August 182 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 6 MARGUERITE ARSENAULT 1802 - 1866 d: 18 January 1866 in CAP-PELE, N.B.  
 ..... +MAXIMIN BOURQUE m: 17 May 1824 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 JOSEPH ARSENAULT 1804 - 1806 d: 04 December 1806 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 [40] JEAN ARSENAULT 1807 -  
 ..... +[41] APOLLINE LEBLANC m: 10 February 1840 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... 6 FELICITE ARSENAULT 1809 - 1810 d: 27 October 1810 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 APOLLINE ARSENAULT 1812 -  
 ..... +RAPHAEL BOURQUE m: 19 July 1831 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 5 LOUIS ARSENAULT 1762 - 1835 d: 08 December 1835 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... +MARGURITE GAUTREAU m: 1787  
 ..... 6 JOSEPH ARSENAULT 1796 - 1870 d: 24 June 1870 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... +MODESTE LEGER m: 25 July 1814 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... \*2nd spouse of JOSEPH ARSENAULT:  
 ..... +MARGUERITE BOUDREAU m: 27 August 1822 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... 6 HILAIRE ARSENAULT 1800 - 1870 d: 10 February 1870 in MINOUDIE, N.S.  
 ..... +ANNE dit NANON DOIRON m: 28 November 1821 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... 6 CRESCENCE ARSENAULT 1811 -  
 ..... +PLACIDE GALLANT m: 12 May 1828 in GRANDE-DIGUE, N.B.  
 ..... 6 CLOTHILDE ARSENAULT 1815 - 1874 d: 18 September 1874 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... +THOMAS GALLANT m: 07 July 1834 in BARACHOIS, N.B.  
 ..... 5 FRANCOISE ARSENAULT 1769 -  
 ..... +JEAN POIRIER m: 1788  
 ..... \*2nd spouse of MARGUERITE BOURGEOIS:  
 ..... +PIERRE MAISONNAT  
 ..... \*3rd spouse of MARGUERITE BOURGEOIS:  
 ..... +EMMANUEL MIRANDE m: 30 November 1679 in BEAUBASSIN, N.S.  
 ..... 2 FRANCOISE BOURGEOIS 1659 -  
 ..... +CLAUDE DUGAS m: 1673 in PORT ROYAL, N.S.  
 ..... 2 ANNE BOURGEOIS 1661 - 1747 d: 28 December 1747 in GRAND PRE, N.S.  
 ..... +RENE LEBLANC 1657 - 1733/34 m: 1678 in PORT ROYAL, N.S. d: 03 January 1733/34 in GRAND PRE, N.S.  
 ..... 3 RENE LEBLANC 1682 - 1758 d: 1758 in PHILADELPHIA, PA.  
 ..... +ELIZABETH ISABELL MELANSON 1679 - m: 30 July 1709 in GRAND PRE, N.S.  
 ..... \*2nd spouse of RENE LEBLANC:  
 ..... +MARGUERITE THEBEAU 1704 - 1758 m: 26 November 1720 in PORT ROYAL, N.S. d: 06 February 1758  
 ..... 4 RENE LEBLANC 1731 - 1811 d: 30 January 1811 in CARIBACOO, C.B.  
 ..... +ANNE BLANCHARD 1732 - m: 1752 in GRAND PRE, N.S.  
 ..... 5 GAETON LEBLANC 1768 - 1850 d: 22 December 1850 in ARICHAT, C.B.  
 ..... +MARGUERITE BOUDROT 1775 - 1845 m: 12 January 1829 in ARICHAT, C.B. d: 14 July 1845 in  
 ARICHAT, C.B.  
 ..... 6 PIERRE LEBLANC 1804 - 1864 d: 07 March 1864 in ARICHAT, C.B.

This edition of the BOURGEOIS descendants has been  
 garnered from the loving work of Will and Edith (Bourgeois)  
 CORMIER of Memramcook, N.B. Steve White of the Acadian  
 studies Center was also consulted. R. C. Pierre CORMIER

to be cont.

- ..... 3 MARIE JOSEPH CORMIER 1767 -  
..... +CHARLES dit PINOU LEBLANC 1758 - m: 1785  
..... 3 FRANCOIS CORMIER 1772 - 1833 d: 09 November 1833 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +MARGUERITE LANDRY 1778 - 1871 m: 1798 d: 17 April 1871 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 MARIE CORMIER 1799 - 1868 d: 10 January 1868 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +URBAIN LEBLANC m: 21 October 1817 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 HENRIETTE CORMIER 1799 -  
..... +JEAN LEGER 1797 - m: 07 August 1820 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 NATHALIE CORMIER 1800 - 1855 d: 26 November 1855 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +JOSEPH DUPUIS m: 09 November 1824 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 [21] LAURENT CORMIER 1803 - 1880 d: 26 April 1880 in CAP PELE, N.B.  
..... +[22] MARIE CORMIER 1808 - 1879 d: 18 April 1879 in CAP PELE, N.B.  
..... \*2nd spouse of LAURENT CORMIER:  
..... +MARIE CORMIER m: 28 November 1826  
..... 4 APOLLONIE CORMIER 1805 - 1860 d: 24 July 1860 in ST ANSELME  
..... +AMAND THIBODEAU 1799 - 1882 m: 23 January 1827 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 15 May 1882 in ST-  
ANSELME, N.B.  
..... 4 ANDRE CORMIER 1807 - 1891 d: 13 December 1891 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +MARIE DUPUIS m: 20 November 1837 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 PLACIDE CORMIER 1809 - 1883 d: 19 December 1883 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +BIBIANNE GAUTREAU 1819 - m: 24 January 1842 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 THADDEE CORMIER 1812 - 1839 d: 14 May 1839 in BARACHOIS  
..... +MARCELLINE LEBLANC m: 17 November 1834 in BARACHOIS  
..... 4 GERMAIN CORMIER 1815 - 1892 d: 04 April 1892 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +MATHILDE LEBLANC m: 27 November 1860  
..... 4 DOMINIQUE CORMIER 1817 -  
..... +VICTOIRE HEBERT m: 28 August 1855 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 ROSALIE CORMIER 1820 - 1906 d: 1906 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +DOMINIQUE SAULNIER m: 19 August 1841 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 3 GERMAIN CORMIER 1782 - 1814 d: 29 November 1814 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +MARIE LEBLANC m: 1802  
..... 4 BENONI CORMIER 1803 - 1882 d: 12 March 1882 in SHEDIAC, N.B.  
..... +MARGUERITE CAISSIE - 1835 m: 17 January 1826 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 10 January 1835 in  
MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 5 ABRAHAM CORMIER 1827 -  
..... 5 AUGUSTIN CORMIER 1833 -  
..... \*2nd spouse of BENONI CORMIER:  
..... +MARIE FOSTER m: 29 September 1835  
..... 4 HELENE CORMIER 1808 - 1876 d: 11 January 1876 in ST ANSELME  
..... +LAURENT LEBLANC 1807 - 1884 m: 17 November 1829 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 06 April 1884 in ST.  
ANSELME, N.B.  
..... 4 HENRIETTE CORMIER 1809 - 1855 d: 17 February 1855 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +FRANCOIS BOUDREAU 1806 - 1869 m: 25 July 1831 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 02 November 1869 in  
MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 DOMINIQUE CORMIER 1811 - 1888 d: 05 May 1888 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +NATHALIE LANDRY 1819 - 1898 m: 20 November 1838 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 27 June 1898 in  
MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 THADDEE CORMIER 1813 - 1813 d: 20 February 1813 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 4 CHARLOTTE CORMIER 1814 -  
..... 4 MARGUERITE CORMIER - 1840 d: 30 October 1840 in BARACHOIS  
..... +JOSEPH POITRAS m: 16 April 1822 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... \*2nd spouse of MARGUERITE CORMIER:  
..... +JOSEPH GAUTREAU 1802 - 1879 m: 10 January 1826 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 07 February 1879 in  
SHEDIAC, N.B.  
..... 5 [23] GENEVIEVE GAUTREAU  
..... +[24] LAURENT CORMIER 1821 - 1867 m: 15 October 1849 in CAP PELE, N.B. d: 08 July 1867 in  
BARACHOIS  
..... 3 SYLVAIN CORMIER 1784 -

- ..... +[17] THADDEE LEGER 1816 - 1882 m: 13 January 1874 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 22 April 1882 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 4 MARIE CORMIER 1803 -  
..... +[38] HIPPOLYTE BOURGEOIS 1798 - 1888 m: 22 November 1819 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 29 February 1888 in ST-ANSELME, N.B.
- ..... 4 HENRIETTE CORMIER 1805 - 1883 d: 09 February 1883 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +LAURENT BELLIVEAU 1803 - 1874 m: 10 October 1825 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 30 March 1874 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 4 DAVID CORMIER 1808 - 1880 d: 19 May 1880 in HAUTE-ABOUJAGANE  
..... +MODESTE RICHARD 1805 - 1873 m: 07 January 1830 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 31 October 1873 in BARACHOIS, N.B.
- ..... 5 CALIXTE CORMIER 1831 -  
..... +OSITHE BOURGEOIS
- ..... 6 LOUIS CORMIER  
..... 6 THADDEE CORMIER  
..... +LANDRY
- ..... 6 ELOI CORMIER  
..... +JOSEPHINE LEGER
- ..... 7 ALYRE CORMIER  
..... 7 VAL CORMIER  
..... 7 EDMOND CORMIER
- ..... 5 ANNE CORMIER  
..... +REMI VAUTOUR 1837 - m: 19 November 1861 in BARACHOIS, N.B.
- ..... \*2nd spouse of DAVID CORMIER:  
..... +MARIE-BLANCHE HACHE 1809 - m: 15 August 1875 in BARACHOIS, N.B.
- ..... 4 DENIS CORMIER 1810 - 1881 d: 24 October 1881 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +MARGUERITE BOUDREAU 1811 - 1869 m: 22 July 1832 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 09 December 1869 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 5 NARCISSE CORMIER  
..... +ANNE GAUTREAU
- ..... 4 MODESTE CORMIER 1814 - 1900 d: 14 August 1900 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +DOMINIQUE RICHARD m: 25 June 1832 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... \*2nd spouse of MODESTE CORMIER:  
..... +JOSEPH BELLIVEAU 1813 - 1892 m: 09 January 1844 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 08 February 1892 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 4 MARGUERITE CORMIER 1817 - 1818 d: 25 May 1818 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 4 MADELEINE CORMIER 1817 -  
..... 4 [24] LAURENT CORMIER 1821 - 1867 d: 08 July 1867 in BARACHOIS  
..... +[23] GENEVIEVE GAUTREAU m: 15 October 1849 in CAP PELE, N.B.
- ..... 2 MARIE CORMIER 1736 -  
..... 2 FRANCOIS CORMIER 1740 - 1825 d: 07 January 1825 in MEMRAMCOOK, N.B., CAN.  
..... +ANASTASIE MELANCON m: 03 August 1761 in ST-PIERRE-DU-SUD
- ..... 3 MARIE-CECILE CORMIER 1763 - 1815 d: 17 November 1815 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +AUGUSTINE LEBLANC 1755 - 1807 m: 1779 d: 12 March 1807 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 4 FRANCOISE LEBLANC  
..... +JEAN BABINEAU 1778 - 1859 m: 1805 d: 06 September 1859 in BARACHOIS, N.B.
- ..... 4 NATHALIE LEBLANC  
..... +JOSEPH BABINEAU 1780 - 1876 m: 1803 d: 06 March 1876 in ST LOUIS, N.B.
- ..... 3 MARGUERITE CORMIER 1765 - 1791 d: 09 January 1791 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... +ANDRE OUELLET
- ..... 4 ANDRE OUELLET  
..... +d'EUPHROSINE DUPUIS
- ..... \*2nd spouse of ANDRE OUELLET:  
..... +[36] FRANCOISE CORMIER 1806 - 1883 m: 06 November 1855 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 08 February 1883 in ST ANSELME
- ..... 4 MARTHE OUELLET  
..... +PIERRE GAUDET 1780 - 1817 m: 1803 d: 31 October 1817 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... \*2nd spouse of MARGUERITE CORMIER:  
..... +PIERRE LEBLANC 1763 - 1842 m: 1791 d: 17 March 1842 in MEMRAMCOOK, N.B.

- ..... +APOLONIE LEGER 1784 - 1861 m: 20 October 1806 in MEMRAMCOOK,N.B.,CAN. d: 09 May 1861 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 4 THADDEE CORMIER
- ..... +NATALIE RICHARD m: 1846
- ..... 4 [25] SYLVAIN CORMIER 1809 -
- ..... +[26] MARGUERITE CORMIER 1814 - 1898 m: 15 May 1831 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 21 March 1898 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 4 ANDRE CORMIER 1811 -
- ..... 4 JOSEPH CORMIER 1816 -
- ..... 4 FREDRIC CORMIER 1821 -
- ..... 4 [27] MARGUERITE CORMIER
- ..... +[28] BENONI CORMIER 1800 - 1876 m: 23 November 1824 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 12 December 1876 in MEMRAMCOOK, N.B.,CAN.
- ..... 4 EDOUARD CORMIER 1833 -
- ..... +OSITH LEBLANC m: 21 February 1854 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 5 MARIE-ANNE CORMIER 1854 -
- ..... +WILFRED CORMIER m: 17 October 1898 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 5 FRANCIS XAVIER CORMIER 1856 - 1924 d: 04 May 1924 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... +NATHALIE BOURQUE 1858 - 1930 m: 25 January 1880 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 1930 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 6 DONAT CORMIER 1881 - 1956 d: 17 March 1956
- ..... +NATHALIE LEBLANC 1884 - 1955 m: 26 July 1908 in MONCTON, N.B. d: 18 July 1955
- ..... 7 ELOI CORMIER 1909 - 1990 d: 01 September 1990 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... +VALIDA LEBLANC 1920 - 1989 m: 29 October 1940 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 16 June 1989 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 8 ALICE CORMIER 1942 - 1982 d: 16 January 1982 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... +LOUIS ARTHUR GAUDET 1941 - m: 06 June 1964 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 9 ROBERT CORMIER 1969 -
- ..... 9 DENIS CORMIER 1971 -
- ..... 8 LEONARD CORMIER 1945 -
- ..... +JEAN SMITH 1944 - m: 04 September 1966 in DORCHESTER, N.B.
- ..... 9 SHARLENE CORMIER 1970 -
- ..... 9 SCOTT CORMIER 1972 -
- ..... 8 RONALD CORMIER 1948 -
- ..... +CARMEL LEBLANC 1949 - m: 10 October 1969 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 8 JEANNINE CORMIER 1949 -
- ..... +BILL DUNCAN 1949 - m: 1971 in MONCTON, N.B.
- ..... 9 SCOTT WILLIAM DUNCAN 1971 -
- ..... 8 LOUISE CORMIER 1950 -
- ..... +DONALD DUFFY 1953 - m: 13 June 1992 in MONCTON, N.B.
- ..... 8 OVILA CORMIER 1952 -
- ..... +BERNICE LEBLANC 1954 - m: 28 February 1975 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 9 LEO CORMIER 1975 -
- ..... 9 NATHALIE CORMIER 1981 -
- ..... 8 PHELIS CORMIER 1953 -
- ..... +ROGER GAUDET 1954 - 1989 m: 12 July 1974 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 09 May 1989 in BOUDREAU VILLAGE, N.B.
- ..... 9 MARTIN GAUDET 1979 -
- ..... 9 REJENE GAUDET 1983 -
- ..... 8 EDITH CORMIER 1956 -
- ..... +ROMEO LEBLANC 1954 - m: 08 August 1981 in MEMRAMCOOK WEST, N.B.
- ..... 9 RENE LEBLANC 1983 -
- ..... 9 JULIE LEBLANC 1985 -
- ..... 8 PAUL CORMIER 1960 -
- ..... +LINDA LIRETTE 1961 - m: 22 August 1980 in MEMRAMCOOK, N.B.
- ..... 9 STEPHANIE CORMIER 1982 -
- ..... 9 JASON CORMIER 1985 -
- ..... 8 GILLES CORMIER 1963 -
- ..... 7 EDOUARD CORMIER 1910 - 1991 d: 06 June 1991 in CORMIER'S COVE, N.B.

- ..... +IRENE LEBLANC 1913 - 1991 m: 24 June 1932 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 26 November  
1991 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 8 RAOUL CORMIER 1933 -  
..... +CECILE LEGER 1933 - m: 20 July 1957 in ST. ANSELM  
..... 8 LUCIE CORMIER 1937 -  
..... +LEONARD GAUDET 1933 - m: 13 September 1959 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 9 MICHEL CORMIER 1959 -  
..... +BERNADETTE BOURQUE  
..... 10 REMI CORMIER  
..... 10 RENO CORMIER  
..... 9 CHARLES CORMIER 1961 -  
..... +JOCELYN BOURQUE  
..... 10 DANIEL CORMIER  
..... 10 MARC CORMIER  
..... 9 MARISE CORMIER 1963 -  
..... +RONALD AUFFREY  
..... 9 NICOLE CORMIER 1966 -  
..... +JAMES LEBLANC  
..... 8 DONALD CORMIER 1939 -  
..... +ODETTE DUPUIS 1940 - m: 02 October 1965 in DORCHESTER, N.B.  
..... 9 MARC CORMIER 1967 -  
..... 9 JANICE CORMIER 1969 -  
..... 9 MATHIEU CORMIER 1973 -  
..... 7 ALYRE CORMIER 1912 -  
..... +IDA GAUDET 1909 - 1988 m: 23 May 1931 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 11 February 1988 in  
CORMIER'S COVE, N.B.  
..... 8 LEONCE CORMIER 1932 -  
..... +ALINE LANDRY 1936 - m: 14 July 1958 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 9 MARC CORMIER 1961 -  
..... +JUNE CREAMER  
..... 9 NICOLE CORMIER 1970 -  
..... 9 LISE CORMIER 1971 -  
..... 8 GEORGE LINE CORMIER 1934 -  
..... +ALBENIE LEBLANC 1929 - 1985 m: 06 June 1959 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 21 August  
1985 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 9 JANICE LEBLANC 1960 -  
..... +RAOUL BELLIVEAU  
..... 10 TYLER BELLIVEAU  
..... 9 CAMILLE LEBLANC 1963 -  
..... 9 MARIE-JOSEE LEBLANC 1973 -  
..... 8 MARIE CORMIER 1936 -  
..... +AURELE GAUDET 1931 - m: 23 July 1963 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 9 DENISE GAUDET 1961 -  
..... +ALBERT POLLITT  
..... 9 MARISE GAUDET 1962 -  
..... +CHARLES CORMIER  
..... 10 CHRISTINE CORMIER  
..... 9 CONRAD GAUDET 1966 -  
..... 9 ROLAND GAUDET 1968 -  
..... 8 CLAUDETTE CORMIER 1939 -  
..... +EMERIE LANDRY 1934 - m: 21 September 1957 in MEMRAMCOOK, N.B.  
..... 9 LOUIS LANDRY 1959 -  
..... +LORETTE BOUDREAU  
..... 10 REMIE LANDRY  
..... 10 MARGOT LANDRY  
..... 9 MICHEL LANDRY 1961 -  
..... +JUDY MITCHELL  
..... 10 KERRY MITCHELL  
..... 10 CRYSTAL MITCHELL

- ..... 9 MURIELLE LANDRY 1962 -  
 ..... +GILLES LEBLANC  
 ..... 10 PATRICK LEBLANC  
 ..... 9 VICTOR LANDRY 1966 -  
 ..... 9 GILLBERT LANDRY 1967 -  
 ..... 9 MATHIEU LANDRY 1973 -  
 ..... 8 ROSALINE CORMIER 1940 -  
 ..... +IRA LEBLANC 1934 - m: 25 April 1959 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 9 BARBARA LEBLANC 1961 -  
 ..... 9 CLAIRE LEBLANC 1965 -  
 ..... 8 ROBERT CORMIER 1943 -  
 ..... +MONIQUE BELLIVEAU 1944 - m: 12 June 1965 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 9 ROBIN CORMIER 1972 -  
 ..... 9 JULIEN CORMIER 1977 -  
 ..... 8 JEAN-GUY CORMIER 1946 -  
 ..... +YVONNE CORMIER 1948 - m: 15 June 1968 in MEMAMCOOK, N.B.  
 ..... 9 GILLES CORMIER 1970 -  
 ..... 9 TINA CORMIER 1972 -  
 ..... 9 PATRICK CORMIER 1974 -  
 ..... 8 LEONEL CORMIER 1948 -  
 ..... +ARMELLE LEBLANC 1948 - m: 17 May 1969 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 9 LUC CORMIER 1970 -  
 ..... 9 MARCEL CORMIER 1971 -  
 ..... 9 GABRIEL CORMIER 1973 -  
 ..... 9 GUY CORMIER 1976 -  
 ..... 8 ALPHONSE CORMIER 1950 -  
 ..... +CECILE LEBLANC 1950 - m: 20 August 1971 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 9 MARTIN CORMIER 1976 -  
 ..... 9 MONICA CORMIER 1979 -  
 ..... 8 EUCLIDE CORMIER 1954 -  
 ..... +JOANNE POIRIER 1958 - m: 01 September 1978 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 9 DENIS CORMIER 1983 -  
 ..... 9 RENEE CORMIER 1987 -  
 ..... 7 ANGELINE CORMIER 1914 -  
 ..... +THEOPHILE LANDRY 1905 - 1987 m: 15 October 1935 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 29  
 ..... October 1987  
 ..... 7 LEO CORMIER 1916 -  
 ..... 7 WILLIE CORMIER 1919 -  
 ..... +LOUISE BOURGEOIS 1929 - m: 23 August 1949 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 8 ARMAND CORMIER 1952 -  
 ..... +EDITH BOURQUE 1954 - m: 25 October 1973 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 9 REJEAN CORMIER 1978 -  
 ..... 9 MELANIE CORMIER 1979 -  
 ..... 9 VERONIQUE CORMIER 1984 -  
 ..... 7 MELENDEE CORMIER 1922 -  
 ..... +ANTOINE LEBLANC 1915 - 1955 m: 20 August 1940 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 1955  
 ..... 8 DONALDA LEBLANC 1941 -  
 ..... +GEORGE YVON LEBLANC 1940 - m: 17 August 1963 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 9 MICHEL LEBLANC 1964 -  
 ..... 9 NICOLE LEBLANC 1956 -  
 ..... +TERRY LEBLANC  
 ..... 8 HELENA LEBLANC 1942 - 1943 d: 15 March 1943  
 ..... 8 BEATRICE LEBLANC 1944 -  
 ..... +GILLE GAUTREAU 1942 - 1989 m: 09 July 1966 in MEMRAMCOOK, N.B. d: 03 January  
 ..... 1989  
 ..... 9 RACHEL GAUTREAU 1967 -  
 ..... 8 RHEAL LEBLANC 1945 -  
 ..... +MARINA GAUDET 1945 - m: 14 October 1969 in MEMRAMCOOK, N.B.  
 ..... 9 CHRISTINE LEBLANC 1971 -

The rendition of the CORMIER FAMILY Descendants presented here represents twenty years of searching. The sources are many and varied but most came from love of family and heritage. Enjoy! R.C. Pierre CORMIER 1994

to be cont.



NOEL direct line chart  
by Robert Noël-Casey #557

1. CASEY, Kerry Alyse d/o Robert & Rosalind E. RASCATI  
" , Rebecca Angeli d/o " " " " "  
" , Marc Thomas s/o " " " " "
2. CASEY, Robert William, s/o William H. & Alise M. NOËL  
RASCATI, Rosalind d/o Joseph P. & Angela GESUERO  
M: 11/09/59 St. Rose, New Haven, CT
3. NOËL, Alice May d/o Alfred H. & Mary A. LARROW  
CASEY, William Henry s/o Michael III & Mary T. O'SHEA  
M: 6/26/32 St. Mary, Willimantic, CT
4. NOËL, Alfred Henry Jr. s/o George E. & Victoria A. LOZEAU (LOISEAU)  
LARROW (LAREAU) Mary Ann M. d/o Henry Alexis & Virginia SIVENY (SEVIGNY)  
M: 3/04/08 St. Mary, Willimantic, CT
5. NOËL, Georges Ethelbert s/o Philippe III & Marguerite LORINGER aka RIVARD  
LOZEAU (LOISEAU), Victoria Aurole d/o Antoine & Marguerite COTE  
M: 7/20/1850 St. Antoine, La Baie du Febvre, PQ, Canada
6. NOËL, Philippe III s/o Antoine & Agnes GOULET  
LORANGER a.k.a. RIVARD, Marguerite d/o Augustin & Marie Josette PITARD  
M: 11/18/1817 Trois Rivieres, PQ, Canada
7. NOËL, Antoine s/o Philippe II & Genevieve LECLERC  
GOULET, Agnes d/o Antoine & Marie LEBERGE  
M: 2/20/1775 St. Pierre, Island of Orleans, PQ, Canada
8. NOËL, Philippe Jr. s/o Philippe Sr. & Marie RONDEAU  
LECLERC, Genevieve d/o Jean Charles & Marguerite BOUCHER  
M: 11/15/1729 St. Pierre, Island of Orleans, PQ, New France
9. NOËL, Philippe Sr. s/o François & Nocile LEGRAND  
RONDEAU, Marie d/o Thomas & Marie REMONDIERE  
M: 5/11/1692 St. Pierre, Island of Orleans, PQ, New France
10. NOËL, François s/o Pierre & Alisa AUGUSTIN, from Chire-en-Montreuil, France  
LEGRAND, Nicole d/o Nicolas & Anne DUPLESSIS, from Paris, France  
M: 10/22/1669 Ste. Famille, Island of Orleans, PQ, New France

CASEY/BAILLON direct line chart  
by Robert Noel-Casey #557

1. CASEY, Robert William, s/o William H. & Alice NOEL
2. NOEL, Alice May, d/o Alfred Sr. & Mary LARROW  
CASEY, William Henry, s/o Micahel III & Mary T. O'SHEA  
M: 6/26/1932 St. Mary Willimantic, CT
3. LARROW, Mary Ann M., d/o Henry & Virginia SEVIGNY  
NOEL, Alfred Sr., s/o Georges E. & Victoria A. LOZEAU  
M: 3/04/1908 St. Mary Willimantic, CT
4. SEVIGNY, Virginia, d/o Norbert & Marie ST. PIERRE  
LARROW, Henry, s/o Jean Baptiste LAREAU & Isabelle E. HEBERT  
M:
5. SEVIGNY, Norbert, s/o Pierre & Euphemie DUPUIS  
ST. PIERRE, Marie, d/o Paul & Genevieve NIQUETTE  
M: 7/22/1851 St. David d'Yamaska County, PQ, Canada
6. St. PIERRE (DESSAINTS), Paul, s/o Charles & Marie Louise ROBIN  
NIQUETTE, Genevieve, d/o Michel & Marie VIENS  
M: 6/09/1823 St. Michel d'Yamaska County, PQ, Canada
7. NIQUETTE, Michel, s/o Joseph & Anne HEBERT  
VIENS, Marie, d/o Joseph & Veronique THEROUX  
M: 8/18/1794 St. Micehl d'Yamaska County, PQ, Canada
8. NIQUET, Joseph, s/o François & Marie Agate PINARD  
HEBERT, Anne, d/o Jean Baptiste & Marie Anne GRAVOIS  
M: 7/11/1770 St Jean Baptiste, Nicolet County, PQ, Canada
9. NIQUET, François, s/o François & Marie MIVILLE  
PINARD, Marie Agate, d/o Claude & FranWoise GEMELIN  
M: 1/28/1726 St-François-du-Lac, New France
10. NIQUET, François, s/o Pierre & Françoise LEMOINE  
MIVILLE, Marie, d/o Jacques & Catherine BAILLON  
M: 1/07/1669 St-François-du-Lac, New France
11. MIVILLE (DESCHENES), Jacques, s/o Pierre & Charlotte MAUGHS  
BAILLON, Catherine, d/o Alphonse & Louise de MARLE  
M: 12/11/1669, Quebec, New France
12. de BAILLON, Alphonse, s/o Adam & Renée MAILLARD  
de MARLE, Louise, d/o Mathurin & Anne BIZET  
M:

PARKER/LAREAU direct line chart  
by Robert Noel-Casey #557

1. PARKER, Arthur, s/o Arthur Sr. & Alice BATON, b. 5/17/27  
[sister - Cleo Guillotte]
2. BATON, Alice, d/o Daniel CONNELLY & Emma LARROW  
PARKER, Arthur, s/o  
M:
3. LARROW, Emma, d/o Henry & Virginia SIVENY, b. 7/28/1891-d. 10/18/1977  
CONNELLY, Daniel, s/o  
M:
4. SIVENY (SEVIGNY), Virginia, d/o Albert Norbert & Mary ST. PETER (ST. PIERRE)  
LARROW, Henry (Alexis LAREAU), s/o Alexander (Jean Baptiste) & Mary E.  
HERBERTS (Isabelle E. HEBERT)  
M:
5. LAREAU, (Alexander) Jean Baptiste, s/o Laurent & Catherine HEBERT  
HEBERT, Isabelle E., d/o Joseph & Marie SUPRENANT  
M: 2/10/1834 St. Athese d'Iberville, PQ, Canada
6. LAREAU, Laurent, s/o Joseph-Antoine & Marie Anne FRECHETTE  
HEBERT, Catherine, d/o Jean-Baptiste & Elisabeth VERRONNEAU  
M: 11/09/1804 Brome County, PQ, Canada
7. LAREAU, Joseph-Antoine, s/o Joseph & Anne NORMAND  
FRECHETTE, Marie-Anne, d/o Etienne & Marie-Anne QUILLOT  
M: 7/15/1771 Brome County, PQ, Canada
8. LAREAU, Joseph, s/o Noel & M. Agnes PILOTTE  
NORMAND, Anne, d/o Joseph & Marie CHOREST  
M: 11/03/1735 Quebec, New France
9. LAREAU, Noel, s/o François (voir LARUE) & Anne DEQUAIN  
PILOTTE, M. Agnes, d/o Jean & M. Françoise GAUDRY  
M: 2/02/1712 Quebec, New France
10. LAREAU, François, s/o Jacques & Anne FOSSE  
DEQUAIN, Anne, d/o Florimond & Henriette FERMILLIS  
M: 10/28/1669 Quebec, New France  
\* du boury d'Usseau, diocese de Poitou, France
11. DE LA RUE dit LAREAU dit LARUE, Jacques, [parents unknown]  
FOSSE, Anne [parents unknown]  
M: before 1641 - France

PARKER/SEVIGNY direct line chart  
by Robert Noel-Casey # 557

1. PARKER, Arthur, s/o Arthur Sr. & Alice BATON, b. 5/17/27  
[sister - Cleo Guillotte]
2. BATON, Alice, d/o Daniel CONNELLY & Emma LARROW  
PARKER, Arthur, s/o  
M:
3. LARROW, Emma, d/o Henry & Virginia SIVENY, b. 7/28/1891-d. 10/18/1977  
CONNELLY, Daniel, s/o  
M:
4. SIVENY (SEVIGNY), Virginia, d/o Albert Norbert & Mary ST. PETER (ST. PIERRE)  
LARROW, Henry (Alexis LAREAU), s/o Alexander (Jean Baptiste) & Mary E.  
HERBERTS (Isabelle E. HEBERT)  
M:
5. SEVIGNY, Norbert, s/o Pierre & Euphemie DUPUIS  
ST. PIERRE, Marie, d/o Paul & Genevieve NIQUETTE  
M: 7/22/1851 St. David, Yamaska County, PQ, Canada
6. SEVIGNY, Pierre, s/o Alexis & Clemence ST. GERMAIN  
DUPUIS, Euphemie, d/o Pierre & Celeste DUCHENY  
M: 3/07/1828 Maskinonge County, PQ, Canada
7. SEVIGNY (LAFLEUR), Alexis, s/o Antoine & Anne CHAMPOUX  
ST. GERMAIN (BRISSARD), Clemence, d/o Alexis & Marguerite VANAS  
M: 1/27/1794 Maskinonge County, PQ, Canada
8. SEVIGNY, Antoine, s/o Antoine & Françoise BELAND  
CHAMPOUX, Aure, d/o Jean & Marie BOURBEAU  
M: 1/08/1759, Becancour, Nicolet County, Quebec, New France
9. SEVIGNY (LAFLEUR), Antoine, s/o Julien Charles & Marguerite ROGNON  
BELAND (CHAMPOU), Marie F., d/o Jean & Marie TUGAT (COTIN)  
M: 1/10/1735 Neuville, Quebec, New France
10. DE SEVIGNY (LAFLEUR), Julien Charles, s/o Gilles & Gillette DE FOY  
ROGNON (ROCHETTE), Marguerite, d/o Michel & Marguerite LEMAIN  
M: 4/18/1695 Pointe aux Trembles, New France
11. DE SEVIGNY, Gilles [parents unknown]  
DE FOY, GILLETTE [parents unknown]  
From the parish of St. Germain, city of Rennes, Brittany, France

PEDIGREE CHART

7 Jul 1996

Chart no. 1

<p>2 Francois Bibaud Bibault BIBEAU-2238-----          BORN: Abt 1632          PLACE: Lafond,Notre Dame,L,Aunis          MARR: 17 Nov 1682 --1139          PLACE: Nicolet,PQ          DIED: 24 Sep 1708          PLACE: St Francois,du Lac,Yamaska,PQ</p>	<p>4 Jacques Francois Bibault BIBEAU-2239-----          BORN: 1612          PLACE: Lafond,Notre Dame,L,Aunis          MARR: --1137          PLACE:          DIED:          PLACE:</p>	<p>8 -----          BORN:          PLACE:          MARR:          PLACE:          DIED:          PLACE:</p>
<p>1 Nicolas Bibaud Bibault BIBEAU-2237-----          BORN: 17 May 1691          PLACE: Batiscan,Champlain,PQ          MARR: 1 Feb 1717 --1135          PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ          DIED: 11 Jul 1756          PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ          Marguerite Peltier A PELLETIER-2247---          Spouse</p>	<p>5 Jeanne Savignaux Savineau LOUINEAU-2240--          BORN: 1612          PLACE: Lafond,Notre Dame,L,Aunis          DIED:          PLACE:</p>	<p>9 -----          BORN:          PLACE:          DIED:          PLACE:</p>
<p>3 Louise Enard Enaud ESNARD-2244-----          BORN: 6 Oct 1668          PLACE: St Jean,Perrot,L,Aunis          DIED: Abt 28 Nov 1706          PLACE: St Francois,du Lac,Yamaska,PQ</p>	<p>6 Simon Enard Enaud ESNARD-2245-----          BORN: 25 Apr 1645          PLACE: Rivedoux,Ste Marie,L,Aunis          MARR: 20 Jun 1666 --1140          PLACE: St Jean,Perrot,L,Aunis          DIED: Abt 25 Aug 1676          PLACE: Quebec Cite,PQ</p>	<p>10 -----          BORN:          PLACE:          MARR:          PLACE:          DIED:          PLACE:</p>
<p>Name and address of submitter:          #385</p>	<p>7 Marie LOUBIER-2246-----          BORN: 29 Jul 1646          PLACE: St Jean,Perrot,L,Aunis          DIED: Abt 26 Sep 1705          PLACE: St Francois,du Lac,Yamaska,PQ</p>	<p>11 -----          BORN:          PLACE:          DIED:          PLACE:</p>
	<p>12 Pierre Enard Enaud ESNARD-4220-----          BORN: 1612          PLACE: Rivedoux,Ste Marie,L,Aunis          MARR: 10 May 1632 --3900          PLACE: Rivedoux,Ste Marie,L,Aunis          DIED:          PLACE:</p>	<p>13 Marie CHASSELOUP-4163-----          BORN: 1612          PLACE: Laflotte,Ile de Re,L,Aunis          DIED:          PLACE:</p>
	<p>14 Jean LOUBIER-4370-----          BORN: Abt 1614          PLACE: St Jean,Perrot,L,Aunis          MARR: --3898          PLACE:          DIED: 26 Mar 1668          PLACE: St Jean,Perrot,L,Aunis</p>	<p>15 Louise BOUTIN-4352-----          BORN: 1606          PLACE: St Hilaire,Pallud,DS,FR          DIED:          PLACE:</p>

PEDIGREE CHART

7 Jul 1996

Chart no. 1

- 2 Michel Peltier Antaya PELLETIER-2248-----  
 BORN: Abt 1674  
 PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ  
 MARR: 9 Jul 1697 --1141  
 PLACE: Ste Famille,Ile Orleans,M,PQ  
 DIED:  
 PLACE:
- 4 Francois Peltier Antaya PELLETIER M-2254-  
 BORN: Abt 1635  
 PLACE: Quebec Cite,PQ  
 MARR: 26 Sep 1661 --1144  
 PLACE: Sillery,Quebec Cite,PQ  
 DIED: Abt 14 May 1690  
 PLACE: Dautray,Quebec Cite,PQ
- 8 Nicolas Peltier Antaya PELLETIER MC-2188-  
 BORN: Abt 1590  
 PLACE: St Pierre,Gallardon,C,Beauce  
 MARR: Abt 1632 --1109  
 PLACE: St Pierre,Gallardon,C,Beauce  
 DIED: Abt 9 Nov 1674  
 PLACE: Sillery,Quebec Cite,PQ
- 9 Jeanne Voisy Devoisy VOUZY-2189-----  
 BORN: Abt 1614  
 PLACE: St Pierre,Gallardon,C,Beauce  
 DIED: 12 Dec 1689  
 PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ
- 10 Julien Rochereau MORISSEAU-2256-----  
 BORN: 1617  
 PLACE: St Pierre,Roye,A,Picardie  
 MARR: --1145  
 PLACE:  
 DIED:  
 PLACE:
- 5 Marguerite Madeleine R MORISSEAU-2255----  
 BORN: Abt 1637  
 PLACE: St Pierre,Roye,A,Picardie  
 DIED: 15 Dec 1707  
 PLACE: Hotel Dieu,Quebec Cite,PQ
- 11 Anne Brelancover R BELANCOUER-2257-----  
 BORN: 1617  
 PLACE: St Pierre,Roye,A,Picardie  
 DIED:  
 PLACE:
- 12 Jean MENEUX-2258-----  
 BORN: 1620  
 PLACE: Chateau Giron,Rennes,B,FR.  
 MARR: --1146  
 PLACE:  
 DIED:  
 PLACE:
- 6 Jacques MENEUX Surgeon-2250-----  
 BORN: Abt 1640  
 PLACE: Chateau Giron,Rennes,B,FR  
 MARR: 23 Oct 1663 --1142  
 PLACE: Chateau Richer,Montmorency,PQ  
 DIED: 19 Dec 1690  
 PLACE: Hotel Dieu,Quebec Cite,PQ
- 13 Jeanne TROCHON-2259-----  
 BORN: 1620  
 PLACE: Chateau Giron,Rennes,B,FR.  
 DIED:  
 PLACE:
- 3 Françoise Chateauf Meneu MENEUX-2249--  
 BORN: 20 Apr 1676  
 PLACE: Ste Famille,Ile Orleans,M,PQ  
 DIED:  
 PLACE:
- 7 Marguerite Preuvier P LEPREUVIER-2251----  
 BORN: Abt 1638  
 PLACE: St Severin,Paris,FR  
 DIED: 10 Jan 1709  
 PLACE: Hotel Dieu,Quebec Cite,PQ
- 14 Nicolas Preuvier P LEPREUVIER-2252-----  
 BORN: 1618  
 PLACE: St Severin,Paris,I.F.,FR.  
 MARR: --1143  
 PLACE:  
 DIED:  
 PLACE:
- 15 Marguerite Lebourgeois BOURGEOIS-2253----  
 BORN: 1618  
 PLACE: St Severin,Paris,I.F.,FR.  
 DIED:  
 PLACE:
- 1 Marguerite Peltier Antaya PELLETIER-2247-  
 BORN: 28 May 1699  
 PLACE: Ste Famille,Ile Orleans,M,PQ  
 MARR: 1 Feb 1717 --1135  
 PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ  
 DIED: 18 Nov 1785  
 PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ  
 Nicolas Bibaud Bibault BIBEAU-2237----  
 Spouse

Name and address of submitter:  
 #385

PEDIGREE CHART

7 Jul 1996

Chart no. 1

		8 Guillaume Fortier Nadeau FORCIER-4158----
		BORN: 1628
		PLACE: St Aubin,Nantes,Bretagne,FR
		MARR: --3901
		PLACE:
		DIED:
		PLACE:
	4 Pierre Fortier Nadeau FORCIER-2269-----	9 Sebastienne GAULTIER-4113-----
	BORN: Abt 1648	BORN: 1628
	PLACE: St Aubin,Nantes,Bretagne,FR	PLACE: St Aubin,Nantes,Bretagne,FR
	MARR: Abt 1674 --1152	DIED:
	PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ	PLACE:
	DIED: 18 May 1690	
	PLACE: St Francois,du Lac,C,PQ	
2 Joseph Fortier Nadeau FORCIER-2267-----		
BORN: 20 Jan 1677		
PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ		
MARR: 19 Feb 1703 --1151		
PLACE: St Francois,du Lac,C,PQ		
DIED:		
PLACE:		
	5 Marguerite GIRARD-2270-----	10 -----
	BORN: Abt 1649	BORN:
	PLACE: Boulogne,Bourgogne,FR	PLACE:
	DIED: 7 Aug 1695	MARR:
	PLACE: Hotel Dieu,Quebec Cite,PQ	PLACE:
		DIED:
		PLACE:
1 J.B. Fortier Nadeau FORCIER-2265-----		11 -----
BORN: 3 Sep 1715		BORN:
PLACE: St Francois,du Lac,Yamaska,PQ		PLACE:
MARR: 5 Feb 1742 --1150		DIED:
PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ		PLACE:
DIED: Bef 18 Sep 1769		
PLACE:		
Genevieve Cheval S CHEVALIER-2266-----		
Spouse		
	6 Jacques Joyal Bergerac JOYELLE-2271-----	12 Etienne Joyal Bergerac JOYELLE-2273-----
	BORN: Abt 1636	BORN: 1616
	PLACE: Bergerac,Perigieux,P,FR	PLACE: Bergerac,Perigieux,P,FR
	MARR: 10 Nov 1676 --1153	MARR: --1154
	PLACE: Trois-Rivieres,St Maurice,PQ	PLACE:
	DIED: 26 Mar 1716	DIED:
	PLACE: St Francois,du Lac,C,PQ	PLACE:
3 Gertrude Joyal Bergerac JOYELLE-2268-----		13 Suzanne MASSEAU-2274-----
BORN: 19 May 1681		BORN: 1616
PLACE: Trois Rivieres,St Maurice,PQ		PLACE: Bergerac,Perigieux,P,FR
DIED:		DIED:
PLACE:		PLACE:
	7 Gertrude Morel Dubois MORAL-2272-----	14 Quentin Morel Dubois MORAL Ldr-2275-----
	BORN: 22 Mar 1658	BORN: Abt 1614
	PLACE: Trois Rivieres,St Maurice,PQ	PLACE: St Quentin,Picardie,FR
	DIED:	MARR: Abt 1652 --1155
	PLACE:	PLACE: Trois-Rivieres,St Maurice,PQ
		DIED: 9 May 1686
		PLACE: Trois-Rivieres,St Maurice,PQ
		15 Marie Marguerite Delahaye MARGUERIE-2276-
		BORN: 12 Sep 1620
		PLACE: St Vincent,Rouen,N,FR.
		DIED: 26 Nov 1700
		PLACE: Trois-Rivieres,St Maurice,PQ

Name and address of submitter:  
#385

PEDIGREE CHART

7 Jul 1996

Chart no. 1

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>2 Jean Cheval Sauvage CHEVALIER-2279-----<br/>         BORN: 22 Sep 1675<br/>         PLACE: Montreal,PQ<br/>         MARR: 28 Nov 1701 --1157<br/>         PLACE: Pointe aux,Trembles,M,PQ<br/>         DIED: 27 Oct 1752<br/>         PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ</p>   | <p>4 Francois Joseph Cheval CHEVALIER-2283----<br/>         BORN: Abt 1635<br/>         PLACE: St Jacques,Dieppe,N,FR.<br/>         MARR: 7 Oct 1670 --1159<br/>         PLACE: Montreal,PQ<br/>         DIED: 26 May 1721<br/>         PLACE: Hotel Dieu,Montreal,PQ</p> | <p>8 Jean Cheval Sauvage CHEVALIER-2287-----<br/>         BORN: 1615<br/>         PLACE: St Jacques,Dieppe,N,FR.<br/>         MARR: --1161<br/>         PLACE:<br/>         DIED:<br/>         PLACE:</p>  |
| <p>1 Genevieve Cheval Sauvage CHEVALIER-2266--<br/>         BORN: 16 Mar 1714<br/>         PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ<br/>         MARR: 5 Feb 1742 --1150<br/>         PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ<br/>         DIED: 4 Apr 1769<br/>         PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ<br/>         J.B. Fortier Nadeau FORCIER-2265-----<br/>         Spouse</p> | <p>5 Marthe Francois BARTON-2284-----<br/>         BORN: Abt 1649<br/>         PLACE: St Michel,Poitiers,Poitou,FR<br/>         DIED: 13 Aug 1699<br/>         PLACE: Montreal,PQ</p>   | <p>9 Madeleine Lereau L'HEUREAUX-2288-----<br/>         BORN: 1615<br/>         PLACE: St Jacques,Dieppe,N,FR.<br/>         DIED:<br/>         PLACE:</p>  |
| <p>3 Catherine Anne Lebrecque LAVALLEE-2280---<br/>         BORN: 3 Nov 1678<br/>         PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ<br/>         DIED: 24 Feb 1722<br/>         PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ</p>  | <p>6 Jean Petit Jean Lebrecque LAVALLEE-2281--<br/>         BORN: Abt 1653<br/>         PLACE: FR<br/>         MARR: Abt 1671 --1158<br/>         PLACE: St Pierre,Sorel,Richelieu,PQ<br/>         DIED: 12 Jul 1692<br/>         PLACE: Montreal,PQ</p>                  | <p>10 Jacques Philippe BARTON-2285-----<br/>         BORN: 1627<br/>         PLACE: St Michel,Poitiers,Poitou,FR.<br/>         MARR: 28 Jun 1647 --1160<br/>         PLACE: St Michel,Poitiers,Poitou,FR.<br/>         DIED:<br/>         PLACE:</p> |
| <p>Name and address of submitter:<br/>         #385</p>  | <p>7 Marguerite Duson Bisson DUSSON-2282-----<br/>         BORN: Abt 1656<br/>         PLACE: ...<br/>         DIED:<br/>         PLACE:</p>  | <p>11 Renee Pestre PITRE-2286-----<br/>         BORN: 1630.<br/>         PLACE: St Michel,Poitiers,Poitou,FR.<br/>         DIED:<br/>         PLACE:</p>   |
|  |   | <p>12 -----<br/>         BORN:<br/>         PLACE:<br/>         MARR:<br/>         PLACE:<br/>         DIED:<br/>         PLACE:</p>   |
|  |   | <p>13 -----<br/>         BORN:<br/>         PLACE:<br/>         DIED:<br/>         PLACE:</p>  |
|  |   | <p>14 -----<br/>         BORN:<br/>         PLACE:<br/>         MARR:<br/>         PLACE:<br/>         DIED:<br/>         PLACE:</p>   |
|  |   | <p>15 -----<br/>         BORN:<br/>         PLACE:<br/>         DIED:<br/>         PLACE:</p>  |



**ANNOUNCING**

The publication of .....

**THE COUTU - COTTU DE LA VALTRIE  
GENEALOGY**

Written by  
**DAVID ROBERT COUTU**

WH Wolfe Associates are pleased to announce the publication of the Coutu - Cottu de la Valtrie Genealogy, to be professionally lithographed on the finest quality acid-free archival paper, Smyth section sewn, and encased in a handsome hard-back cover. The book contains over 350 pages of Genealogical information dating from 1515 to 1993, covering France, Canada and the U.S. This book is a must for anyone related to the COUTU family.

**DO NOT MISS THIS OPPORTUNITY, THIS WILL BE A LIMITED EDITION.**

The price is \$45.00 U.S. and \$48.00 Canadian, including postage.

Canadian Residence, please make **POSTAL MONEY ORDERS** payable to David R. Coutu.

----- ORDER BLANK -----

Enclosed is a check amount of \$ \_\_\_\_\_ for \_\_\_\_\_ copies of the Coutu - Cottu de la Valtrie Genealogy.

Name \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City and State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

HERE IS THE AUTHOR'S ANCESTRAL LINEAGE.

COUTU - COUTU DE LA VALTRIE

PIERRE COTTU - MADELEINE DE SARREBRUCK  
FRANCE.

FRANCOIS COTTU - JEANNE DE ROUCY  
25 JANUARY 1583 SOISSON, FRANCE.

JEAN COTTU I - CATHERINE DE FAYOLLE  
SOISSON, FRANCE.

ANTOINE COTTU - MARGUERITE PATOU  
FRANCE.

FRANCOIS COTTU DE LA VALTRIE - MARIE LOUISE LESIEGE  
1691 MONTREAL, QUEBEC

DANIEL LOUIS COTTU - CATHERINE CHARPENTIER-SANSFACON  
22 NOVEMBER 1717 ST. SULPICE, QUEBEC

PIERRE DANIEL LOUIS COTTU - MARIE FRANCOISE FLEURY  
09 APRIL 1764 MASKINONGE, QUEBEC

DANIEL COUTU - MARIE LOUISE MASSICOTTE  
23 MAY 1792 BERTHIERVILLE, QUEBEC

DANIEL COUTU - ADELAIDE BERNARD-BROUILLETTE  
09 JULY 1833 BERTHIERVILLE, QUEBEC

PHILIAS COUTU - JOSEPHINE PAYETTE  
23 NOVEMBER 1875 ST. GABRIEL DE BRANDON, QUEBEC

JOSEPH GEORGE ALBERT COUTU - MARIE LOUISE EUGENIE RICHER  
02 APRIL 1923 NEW BEDFORD, MASSACHUSETTS

ALFRED JAMES COUTU - MARY AGNES YATES  
18 AUGUST 1956 NEW BEDFORD, MASSACHUSETTS

DAVID ROBERT COUTU

cont. on p.344

# Census of 1851

## The Province of Quebec

The Society ARCHIV-HISTO has started to publish the 1851 Census of the Province of Quebec. Each volume will contain either a parish, a township or a city.

- This new tool comes with an index at the end of each volume. It will help you locate the families and the individuals.
- You will find the enumeration of members and non-members of the family, their name, surname, age, trade, origin and relationship.
- You will have also a complete reference to the Canadian microfilm so you can check the other informations recorded in this census.

**Exemple:**

Localisation: Microfilm C-1116, folio 51, numéro 24 A 30.

Division de recensement numéro 7 de la paroisse St-Joseph-de-Chambly: Joseph Blain (59 ans), meunier et Emily Blain (50 ans), son épouse, natif d'Angleterre et native des Etats-Unis, et Charles Blain (25 ans), forgeron, natif du Canada, absent, Joseph Blain (20 ans), drapier, natif du Canada, absent, Emily Blain (16 ans), native du Canada, et Edwin Blain (13 ans), natif du Canada, leurs enfants; et Suzan Jackson (55 ans), native d'Ecosse, non-membre.

•••Previously published•••

- |  |      |
|--|------|
| <input type="checkbox"/> _no 1 - Census of 1851 - Parish of Chambly  | 15\$ |
| <input type="checkbox"/> _no 2 - Census of 1851 - Parish of LA PRAIRIE   | 15\$ |
| <input type="checkbox"/> _no 3 - Census of 1851 - Parish of St-CONSTANT  | 12\$ |
| <input type="checkbox"/> _no 4 - Census of 1851 - Parishes of LACHINE, POINTE-CLAIRE AND STE-ANNE-du-BOUT-de-L'ILE | 19\$ |
| <input type="checkbox"/> _no 5 - Census of 1851 - Parishes of Blairindie and St-LUC                                | 15\$ |
| <input type="checkbox"/> _no 6 - Census of 1851 - Parish of St-LOUIS-de-GONZAQUE                                   | 15\$ |
| <input type="checkbox"/> _no 7 - Census of 1851 - Parishes of St-MATHIAS and St-JEAN-Baptiste-Rouville             | 15\$ |
| <input type="checkbox"/> _no 8 - Census of 1851 - Parishes of STE-FAMILLE-de-BOUCHERVILLE and St-BRUNO             | 15\$ |
| <input type="checkbox"/> _no 9 - Census of 1851 - Parish of St-CESAIRE   | 17\$ |
- Please - add 3 dollars for postal fees

•••To come•••

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> _no 10 - Census of 1851 - Parishes of St-VALENTIN, St-PATRICE-de-SHERRINGTON and St-CYRIEN    |  |
| <input type="checkbox"/> _no 11 - Census of 1851 - Parishes of St-LAURENT and STE-GENEVIÈVE (Mtl)                      |  |
| <input type="checkbox"/> _no 12 - Census of 1851 - Parishes of SAULT-au-RÉCOLLET and RIVIÈRES-des-PRAIRIES             |  |
| <input type="checkbox"/> _no 13 - Census of 1851 - Parishes of St-BERNARD-de-LACOLLE                                   |  |
| <input type="checkbox"/> _no 14 - Census of 1851 - Parishes of POINTE-aux-TREMBLES and LONGUE-POINTE (Mtl)             |  |
| <input type="checkbox"/> _no 15 - Census of 1851 - Parishes of St-FRANÇOIS-de-SALES and St-VINCENT-de-PAUL (Ile Jésus) |  |

You can order from:

Archiv-Histo, Casier postal 35, succ. «D», Montréal, Québec, H3K 3B9

# Parchemin

The notarial data bank

1635-1800

now available by mail

Results from a collaboration with "la Chambre des notaires du Québec" and "les Archives nationales du Québec", the "Société de recherche historique Archiv-Histo" presents...

The information-processing solution to notarial records research concerning your ancestors in the Province of Quebec.

Are you still looking for that exact reference to a marriage contract, a last will, a deed of sale, an engagement, an inventory of property, etc?

The *Parchemin* notarial data bank will answer to your expectations. Referencing the 290 000 notarial contracts written between 1635 and 1800, this fast and effective tool, supplied with different indexes (type of contracts, first names, last names, so-called names, professions, places of residence etc.), will help you identify the contracts you need in order to find your ancestral lines. It can also help you reconstruct your family history and discover the personal characteristics of your ancestors.

Whatever contract you are looking for, you will find the exact reference to it.

Each reference to the notarized act summaries the essentials of the transaction.

**Example of a notice:**

ANOM, NOTARY ANTOINE Adhémar, 16 october 1683.

CONTRAT DE MARIAGE ENTRE JOSEPH DEMERS (25 ans), natif de la paroisse de Sillery près de Québec demeurant présentement à la Prairie de la Madeleine, fils de feu Etienne Demers et de Françoise Moret; et Marguerite Guiteau (17 ans), fille de Jacques Guiteau dit Jolicoeur, sergent d'une compagnie d'infanterie du Régiment de Carignan et de Marguerite Rebours, de la Prairie de la Madeleine. (A translation will be supplied on demand.)

This service is presently available by mail. Please state as clearly as possible what information you have and what information you would like to receive. The minimum cost is 10.00\$, plus 3.00\$ per page of reference. Each mailing is limited to 5 questions. All other types of inquiry will also be considered.

Please include a check of 10.00\$ to cover the research fee, payable to the order of Archiv-Histo. All fees subject to change without notice.



### LA MISSION DE LA SOCIÉTÉ

Le but de la Société Historique est l'étude approfondie de l'histoire des Etats-Unis et tout particulièrement la mise en lumière, en dehors de tout parti pris et de tout préjugé, de la part exacte qui revient à la race française dans l'évolution et la formation du peuple américain.

### PURPOSE OF THE SOCIETY

*The goal of the Société Historique is the thorough study of the history of the United States, and particularly the research into the role played by persons of French descent in the history and formation of the American people.*

### OFFICIERS/OFFICERS

Arthur Louis Eno, Jr. - *Président*

Julien Olivier - *Vice Président*

Irène R. Desmarais - *Secrétaire*

Bernard G. Thérroux - *Trésorier*

Marthe Biron Peloquin - *Présidente Honoraire*

### DIRECTEURS/DIRECTORS

Bernadette D. Bénard

Roger Brunelle

Dr Armand Chartier

Sr Marie-Jeanne Ducharme, p.m.

Lionel J. Frappier

Eugène A. Lemieux

Dr Claire Quintal

Louise Champigny-Soltys

### FIDUCIAIRES/TRUSTEES

William E. Aubuchon, Jr.

Léonard D. Lacouture

Edgar J. Martel



## LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE FRANCO- AMÉRICAINE

Fondée le 4 septembre 1899

*Founded September 4, 1899*



## LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE FRANCO-AMÉRICAINÉ

La Société Historique Franco-Américaine, fondée en 1899, est une des plus anciennes sociétés historiques en Nouvelle-Angleterre. Ses membres sont originaires de tous les États de la Nouvelle-Angleterre, de diverses régions des États-Unis, ainsi que de plusieurs pays du monde.

Le but de la Société a toujours été d'encourager l'étude approfondie des influences françaises et canadiennes-françaises sur l'histoire des États-Unis et d'en faire connaître les résultats par des conférences et des publications.

Depuis sa fondation, la Société a présenté, deux fois l'an, des séances plénières où des conférenciers distingués ont traité de sujets d'histoire, de politique, de littérature, d'art et de musique. La Société s'est jointe à de nombreuses commémorations d'événements importants tels le tricentenaire de la fondation de Québec et la découverte par Champlain de la Baie de Boston, le centenaire de la Visite de Lafayette à Boston ainsi que le bicentenaire de sa naissance et le centenaire de la Statue de la Liberté.

L'activité la plus importante de la Société est probablement la publication de textes. A part la grande collection des Quarante Ans de la Société Historique elle a publié, en Bulletins annuels, les textes présentés à ses réunions et, à l'occasion, plusieurs plaquettes sur thèmes historiques.

A l'approche de son centenaire, la Société se propose de continuer ses programmes de conférences et de publications et de lancer le projet d'une série de réunions-visites aux sites historiques des centres franco-américains de la Nouvelle-Angleterre.

Toute personne qui s'intéresse au but et aux activités de la Société est chaleureusement invitée à s'enrôler. Vous trouverez à la fin de ce dépliant une demande d'adhésion.

## FRANCO-AMERICAN HISTORICAL SOCIETY

*Founded in 1899, the Franco-American Historical Society is one of the oldest historical societies in New England. It has members from all the New England states as well as from other states and foreign countries.*

*Its purpose is to support the study of the French and French-Canadian influences in American history and to publish and distribute significant works which make it known.*

*Since its founding the Society has held semi-annual meetings at which distinguished lecturers discussed history, politics, literature, art and music. It has also presented special programs commemorating great events in Franco-American history, such as the tercentenary of Champlain's founding of Quebec and later the 350th anniversary of his discovery of Boston Harbor, the centennial of Lafayette's visit to Boston and the bicentennial of his birth, the centennial of the Statue of Liberty, as well as the rededication of Fort Ticonderoga (formerly Fort Carillon).*

*Perhaps the most significant activity of the Society has been the publication of an annual bulletin presenting the text of the lectures given at meetings, as well as occasional pamphlets on various topics, most recently, Franco-American journalism, notably Wilfrid Beaulieu, and The Spirit of Laws and the American Constitution by Alain Briottet, the former Consul-General of France in Boston.*

*As it approaches its centennial, the Society continues its program of lectures and publications, and has added a new project—visiting various Franco-American centers for its meetings and combining these with tours of noteworthy sites.*

*Membership is open to all who have an interest in the Society's activities, and they are cordially invited to join. An application for membership is included in this brochure for your convenience.*

## DEMANDE D'ADHESION

### APPLICATION FOR MEMBERSHIP

Nom/Name \_\_\_\_\_

Adresse/Address \_\_\_\_\_

Ville/City \_\_\_\_\_

Etat/State \_\_\_\_\_

Code Postal/ZIP \_\_\_\_\_

Occupation \_\_\_\_\_

**Veillez remettre votre chèque de \$10.00 pour la cotisation annuelle à La Société Historique Franco-Américaine au Trésorier.**

*Please mail with your check for \$10.00 for annual dues made out to La Société Historique Franco-Américaine to the treasurer:*

M. Bernard G. Thérout  
1317 South Main Street  
Fall River, MA 02724



Franco-American Biographies of the Greater Waterbury Area

by Robert Bisailon, M.A., author and editor

All rights reserved

Printed by Waterbury Printing, Waterbury, CT

Hardcover, 239 pages on high quality paper

No ISBN

Review by Albert J. Marceau, #766

Available from

La Librairie Populaire 18 rue Orange Manchester, NH 03104-6060

(603)-669-3788 7AM - 4PM Mon.-Sat. (This is the fax number after business hours.)

Cost - \$35.00 per book plus \$5.00 for shipping and handling. All payments in U.S. funds.

During the activities of FrancoFest '96 in Waterbury, CT, I discovered Robert R. Bisailon's last published book before his death on Oct. 25, 1994.

Although its official publication coincided with the 75th Anniversary of the Franco-American Social Club of Waterbury on May 8, 1993, it is more than a history of the club, and is an excellent compliment to his two other books - Mariages de la Paroisse St. Anne of Waterbury, Connecticut, 1886-1982 and St. Anne Parish and Its People, 1886-1986. Instead of reading my praises about the book, simply read the contents of it below.

1,235 biographies on 162 pages of Franco-Americans whether intrinsically or remotely connected to Waterbury.

1,024 names on two pages of Franco-American servicemen from World War One to Vietnam.

Eleven pages of history of the Franco-American Social Club of Waterbury.

Seven pages listing the club's officers from 1918 to 1993

Five page history of the Franco-Americans of Waterbury.

33 photographs of the Presidents of F.A.S.C. of Waterbury

16 " " " Queens " " " "

16 " " " Franco-American Mayors for a Day

69 " of Franco-American Notables of Waterbury

7 " of the pastors of St. Anne, Waterbury

1 photograph of the Daughters of the Holy Spirit from St. Anne, Waterbury

Pages 210-212 contain photos of club activities, club officers 92-94, and portraits of the families of Bisailon, Fortier, Gagnon, Houle, Lafreniere, Nolan, Pelletier and Pion.

Pages 213 is a list of the Patrons and Patronesses.

Pages 214-239 are advertisements.

To summarize, Robert Bisailon's final published work is a must for every Franco-American library and an outstanding resource for genealogists and historians whether searching the biographies of family members, locally important Franco-Americans, or regionally important Franco-Americans such as Admiral Raymond Dubois, US Navy or Bishop Rosario Brodeur of Alexandria, Ontario.

Of Kings and Fools: Stories of the French Tradition in North America

Collected, translated and retold by Michael Parent and Julien Oliver

Copyright 1996 by Michael Parent and Julien Oliver

Published by August House, Inc., Little Rock, AR

Softcover, 206 pages

ISBN 0-87483-481-3

\$12.95

Review by Albert J. Marceau, #766

Of Kings and Fools is a collection of 32 stories, divided into seven sections and includes an additional section with a glossary of terms translated from the French and notes about each of the stories.

The reason I have used the term "stories" is that not all of the stories are traditional folk-tales from French Canada, but several are family stories from the relatives of Michael Parent and Julien Oliver. For example, "Ready to Go - Even in Your Sleep" is a recollection by Michael Parent about his grandfather who, like a king, visited his family whenever he pleased and bestowed upon them loans if they were in need. Another is "Uncle Noel's Story" which is Julien Oliver's retelling of his Uncle Noel Boisvert's move from Quebec to Concord, NH and to Manchester, NH. Lastly, in the examples of family tales, is "My Grandfather the Magician" which is the story of Alexis Lacasse, maternal grandfather of Julien Oliver, and how he found the tall-tales he told to his family, namely, having the ability to magically pass through walls when no-one is looking, can backfire on him when one of his children believes in his magic.

Of all of the traditional folk-tales in this collection, the one I enjoy the most is "The Handsome Dancer." From my own family history, the reference to the "St. Malachi Irish" on page 51 is realistic, for my father told me that there were so many Irish in St-Malachie-de-Dorchester that the children spoke English. Also, all the fiddle-tunes - "The Devil's Dream" and "The Wildcard" - can be found in Anne Hebert's book of fiddle-tunes, The Gumbling Old Woman. Lastly, my aunt, Rose Lessard of Hartford, CT told me a variation of this folk-tale from her own late childhood/early teenage years at a convent in St-Damien-de-Bellechasse, which is a couple towns away from St-Malachie. In my aunt's version, the heroine meets the Handsome Dancer at a local dance. He is wonderfully dressed, but never removed his gloves, which the heroine concluded he had boney, almost claw-like hands. The Handsome Dancer offers to bring home the heroine by his carriage, which he does, and, before they part, he asks one last dance. She grants his wish and they cordially part. She goes into her home, and he drives-off down the road. The next morning, much to the heroine's surprise, she finds hoof-prints in the rock where they danced. Aunt Rose concluded the tale with "You can see those rocks somewhere in St-Damien." My aunt is 82 years old and she heard it before she came to the U.S. in 1930 and she told it to me in May, 1996, a couple months before I bought the book.

Another tale which I recently encountered, is "La Chasse-Galerie," which is about eight lumbermen who make a pact with the Devil so they can fly their canoe from the

lumbercamp to Montreal so as to visit their girlfriends. The encounter I had was simply a bottle of beer named "La Maudite," which has a drawing of seven men paddling an airborne-canoe over a city and a winged devil peers from the bottleneck label. Truly a Canadian way of learning about one's heritage at a bar in Hartford.

There are a couple tales from Metis, such as "Ti-Jean joins the Elite" which comes from Ron Evans of Northern Saskatchewan and "Words into Flowers" which comes from Mrs. Prudent Sioui of Lorette, Quebec.

Not all of the stories are transmitted by word of mouth, whether a traditional or a family tale, but one is a work of fiction "The Split Boulder" by Andree Lebailly, which has an air of the magical or the legendary.

To conclude, the book is entertaining and interesting to read, but more importantly, it has given me the idea that anyone, like yourselves, can write a book similar to it; for as we search our ancestors and talk to our relatives, we should take the time to record the family stories and tales they heard when they were young, otherwise their words will only have the silence of death.

Steeple and Smokestacks: A Collection of Essays on the Franco-American Experience in New England

Edited by Claire Quintal

Copyright 1996 Editions de l'Institut francais, Worcester, MA

ISBN 1-880261-03-0

Softcover, 683 pages

\$24.95

Review by Albert J. Marceau, #766

Available by order from your local bookstore, or directly from the French Institute - Assumption College, 500 Salisbury St., P.O. Box 15005, Worcester, MA 01615-0005. If ordering direct, make checks payable to the French Institute in U.S. funds, and add \$2.00 for postage and handling in the U.S., \$3.00 for Canada.

Steeple and Smokestacks is a collection of 37 essays by 31 authors in seven fields of social study in a 683 page book, an impossibility to fully review in a few pages, so I will only comment on a couple of the essays. Included after the end of the review, is the table of contents from the promotional flyer, since I do not cover the topics of Emigration (Four of the five essays are about Acadian emigration.), Franco-American Communities, Education, The Franco-American Woman, Franco-Americans Today, and The View From Within.

"Corinne Rocheleau-Rouleau: Advocate for the Handicapped (1881-1963)" by Beatrice Belisle MacQueen is about Madame Rouleau, a deaf-mute who wrote for about 20 periodicals (for example, La Presse-1934, Le Devoir-1938, -40, -43, both of Montreal; L'Opinion Publique de Worcester-1913-14,-21,-29) and completed at least five books, among them Hors de sa prison won for her the Gold Medal from the French Academy, the first American to have this honor. One of the problems for the first time reader which may give one a reluctance to read the essay, is that Mrs. MacQueen writes in excruciating detail about the emotional pain Madame Rouleau's deafness caused her when it came at



the age of nine. Nevertheless, it is a full biography, and should be read whether one is interested in women's studies, Franco-American authors, or treatment of the handicapped in society. (As an aside, Mrs. MacQueen was FCGSC's first speaker for FrancoFest '96, and it was interesting to hear her speak about Madame Rouleau's life which are not found in the essay, such as her beautiful embroidery work. Only on the night of the talk, Oct. 3, 1996, did I realise that our beautiful and historic building is not handicapped accessible.)

"The Franco-American Press: An Historical Overview" by Robert B. Perreault, is an excellent and concise history of the French press in the U.S., which began as the United States began, as Perreault writes "By all indication, the country's first French language newspaper La Gazette française appeared during the winter of 1780-1781 and was printed on the presses of the French fleet at Newport, Rhode Island [p:315]." The beginning of the New England French press came from the patroite leader Ludger Duvernay who left Canada after the Insurrection of 1837-1838 to found the first issue of Le Patroite canadien on August 7, 1839. Perreault estimates, from 1869 to today, about 500 French language newspapers have been printed in the U.S. (p:323), and that "the 330 or more Franco-American newspapers that have appeared in New England since Le Protecteur canadien in 1868, roughly 190 of these... were founded between 1880 and 1900." (pp:325-6) Of all the Franco-American cities in New England, Worcester can boast of having the longest continually run Franco press, from 1893-1931 with L'Opinion publique and Le Travailleur (1931-1979), founded by Wilfred Beaulieu, and ended with his death. Perrault comments that Le Travailleur also buried "all of its predecessors, with the exception of Le Courier of Lawrence...Le Canado-Americain, a publication of Association Canado-Americaine... and L'Union, published by the Union-Saint-Jean-Baptiste."(p:331) I must comment that of these three periodicals, only ACA's and USJB's still exist as a quarterly only because both are the journals of fraternal, mutual benefit societies. Perrault concludes his essay with a portrait of the Franco press today in New England on pages 335-7.

One Franco periodical which is missing from Perrault's essay is our own Connecticut Maple Leaf! (The Genealogist of A.C.G.S. and Je Me Souviens of A.F.G.S. are mentioned.) On Dec.16, 1996, I called Dr. Quintal, the editor of the book, and she took responsibility for this error and pointed-out that Reveil of the Acadian Cultural Society is also omitted. I also spoke to Robert Perreault, who felt a bit guilty for having omitted our journal, and commented on the irony of my review. To compound this irony, at a board meeting on June 1, 1996, at my request, it was decided to donate the latest four issues of the CML to the French Institute, which is the same day the French Institute officially released Steeple and Smokestacks. (I drove there to the banquet with Mrs. MacQueen as my passenger.) I regret not knowing the French Institute did not know of our CML. My lesson from this error is to get the word out about our society.

To comment on the French press in Connecticut, I am certain that Perreault gets his information on the Connecticut Franco newspapers from La Litterature Francaise de Nouvelle-Angleterre by Soeur Mary-Carmel Therriault, because I got much of it there myself. As I was indexing the CML, I was surprised to find that Robert Bisailon wrote about six Franco newspapers in Connecticut in part three of his article "A Capsule History of the French Catholic Presence in Connecticut" in the CML, Volume I, issue 4, pages 233-6. One error that Bisailon makes is that Le Programme, founded by Leo Flamion

and is not mentioned in Therriault's book and therefore it is not in Perrault's essay, was not first published in January, 1930, but as early as Nov. 10, 1929. I know this because the Connecticut State Library has issues Nov. 10 and 17, 1929. I speculate that Bisailon relied upon Leo Flamion's memory back in 1984 when he wrote the article. As for Le Bulletin, published by Paul Campbell, only one issue exists today, that of July 24, 1955, and is currently in the possession of Lucien Nadeau of West Hartford, CT. I am a bit amazed by this, since Therriault states that it began on March 21, 1943. Where are the other seven years of this newspaper? Lucien Nadeau has told me it was largely seasonal, being printed mostly around election time and freely distributed to the parishioners of Ste. Anne's Church in Hartford. As for L'Etendard, also published by Paul Campbell, only a photograph of a front page of the Feb. 27, 1936 issue exists today, according to Andre Senecal of the University of Vermont. Again, Therriault states that it ran from 1935 to 1943. Are these in a land-fill? I recommend that any researcher on this subject to read Bisailon's article, since it the only published source for these Franco-Connecticut newspapers, although I am at a loss to understand why Bisailon did not mention Campbell's papers and Le Canado-Americain of Norwich, circa 1898-1902. As for Perrault's essay, I have found it fascinating and worthwhile reading.

"Camille Lessard-Bissonette (1883-1970) Immigrant Author and Itinerant Journalist" by Janet L. Shideler is a brief introduction into Bissonette's life and a summary of her novel Canuck, which somewhat parallels her own life. What I find most interesting is Shidler's exploration of the heroine, Victoria Labranche, who is in direct contrast to the very well-known heroine, Maria Chapdelaine, of the novel of the same name by Louis Hemon. Victoria Labranche works in the mills of Lowell, does not hear the ancestral voices of Quebec, helps her brother succeed in society by helping him pay for the seminary to become a priest, and does not return to Quebec, but goes to Central America with her husband. My only regret is that I have not read the novel. (As an aside, I discovered during FrancoFest, another novel which deals with the Maria Chapdelaine myth, this one by Henri Chapdelaine of Manchester, NH, entitled Au Nouveau Pays de Maria Chapdelaine or in English, In the New Land of Maria Chapdelaine. In this version, Maria does marry anyone from the classic novel, but someone else, and moves to Manchester, NH and is the ancestor of the author.)

As for folklore, the essay "Three Major Witnesses of Franco-American Folklore in New England: Honore Beaugard, Adelard Lambert, and Romeo Berthiaume" by Brigitte Lane is an excellent overview of the subject which was first studied by Beaugard in his novel Jeanne le fileuse in 1872. The essay concludes with the field today, as studied by Julien Olivier and Roger Paradis.

As for religious life among the Franco-Americans, Fr. Pierre E. Lachance, O.P. writes about the devotion common to the Franco-Americans to St. Ann, the grandmother of Jesus Christ, in his essay "Saint Anne's Shrine, Fall River, Massachusetts." This devotion is evident among the Francos in Connecticut, especially when one thinks of the three Franco parishes in Connecticut dedicated to St. Ann - Bristol, Hartford and Waterbury. It is the shortest of the essays in the book and, from a conversation I had with him, Fr. Lachance plans to write about the life of Fr. Machildon who healed people by using relics of St. Ann. (My aunt, Rose Lessard of Hartford, is among those healed by Fr. Machildon of a deviation of the spine in February, 1945.)

NEW MEMBERS

1178. POHORYLO, NANCY G., 9 CATALINA DR, ENFIELD CT 06082-1823  
1179. ERICKSON, SUSAN ANN (BOULAY), 200 TEVIS TRAIL, HOLLISTER CA 95023  
and BOULAY, DOROTH(EA/Y), 897 OAK ST, EAST HARTFORD CT 06118  
1180. TRAHAN, RONALD G., 19 OVERLOOK RD, GALES FERRY CT 06335-1028  
1181. ETHIER, JOHN P., 3 BETHEL AVE, LEICESTER MA 01611  
1182. FERLAND, ELIZABETH JEAN, (15 VAN BUREN RD) PO BX 119, ENFIELD CT 06083-0119  
and BOISVERT, GEORGE JOSEPH, 24 GRIST MILL TERR, SOMERS CT 06071  
1183. LEMIRE, CATHERINE, 419 BEAVER HILL RD, NORTH WINDHAM CT 06256  
1184. MELANSON, FRANK R. and LUCILLE, 20 JAMESON ST, MILFORD CT 06460-2910  
1185. CAQUETTE, ZEPHIRIN A., 156 INDIAN HILL TRAIL, GLASTONBURY CT 06033  
1186. VONTELL, ROBERT J. and ELEANOR B., 141 CHAPMAN RD, MARLBOROUGH CT 06447-1343  
1187. POUQUIER, MITCHELL D., 85 SQUAW HOLLOW RD, ASHFORD CT 06278  
and POUQUIER, ROLAND A., 62 EASTFORD RD, EASTFORD CT 06242  
1188. MACK, JEANNINE, 14 SHERMAN DR, BURLINGTON CT 06013-2503  
1189. RODRIGUE, NORMAND and LISE, 58 PUTNAM LANE, ENFIELD CT 06082-4121  
1190. DIZINNO, CHARLES E., 36 MCKEE ST, EAST HARTFORD CT 06108-4019  
1191. LABRECHE, WILLIAM J.,  
(2 ORCHARD ST) P.O. BOX.263, STAFFORD SPRINGS.CT 06076-0263  
1192. SHAMBLEY, KAREN OTELL, 3109 ANDREW LANE, CARROLLTON TX 75007-2763  
1193. PICARD, EUGENIE M., 220 S. BURNHAM HWY, LISBON CT 06351  
1194. CHEWNING, MARGUERITE R., P.O. BOX 1896, NEW PORT RICHEY FL 34656-1896  
1195. GAGNE, PETER JOSEPH, 23 PELL MEADOW DR, FAIRFIELD CT 06430-2903  
1196. HANSON, BARBARA "KAY" GERVAIS, 1508 DUNBAR RD, MOUNT VERNON WA 98273  
1197. REED, DARRELL L., 10 SWAN PLACE, ST. JAMES NY 11780  
1198. BILODEAU, GLADYS E., 621 BEE ST, MERIDEN CT 06450-3560  
1199. LePAGE, JOHN ROCH III, 19 SPRING ST, WOODBURY CT 06798-3428  
1200. BROOKS, BARBARA A., 105 AMY CIRCLE, HUNTSVILLE AL 35811  
and THIBEAU, PETER, 12 BEACON HILL DR, WATERFORD CT 06385-4108  
1201. COLONESE, FRANK JR., 47 HALL RD, EASTFORD CT 06242-9303  
1202. GOSSELIN, DONALD R., 49 CRANBERRY MEADOW RD, SPENCER MA 01562-2607  
1203. O'MEARA, CWO2 MICHAEL T. (Ret'd) and CHARLENE R. (TESSIER)  
30 GREAT PLAIN RD, NORWICH CT 06360-7033  
1204. BURKE, ANTHONY H., 258 HARTFORD TPKE #B-1, TOLLAND CT 06084  
1205. KRAFT, LINDA JEANNE, 7 GREEN ST, STAFFORD SPRINGS CT 06076-1334  
1206. ESTEVES, ISABELLE, 139 PEPPERIDGE RD, PORTLAND CT 06480-1380  
1207. LEPINE, MORRIS EDWARD, 76 LAKEVIEW DR, ASHFORD CT 06278-1914  
1208. HALEY, JOSEPH P., 28 COLGATE LANE, EAST HARTFORD CT 06108-1308  
1209. LUCASIEWICZ, JOAN MARIE, (47 DEER LN) PO BOX 264, MORRIS CT 06763-0264  
1210. STARK, CHRIS A., P.O. BOX 1545, TARPON SPRINGS FL 34688-1545  
1211. SWEET, WILLIAM A., 27 PHILIP RD, MANCHESTER CT 06040  
1212. NICHOLS, MARY CRONIN, 3851 PETERSBURG CIRCLE, STOCKTON CA 95219  
and TINKEL, KATHLEEN CRONIN, 12 BURR RD, WESTPORT CT 06880  
1213. FORAN, ROBERT LEO, 6 LAUREL LANE, MARLBOROUGH CT 06447  
1214. ROBITAILLE, EDGAR, 25 SANFORD DR, SHELTON CT 06484  
1215. COOK, NANCY A. and TAURY, 55 CIRCLE DR, MANSFIELD CT 06250  
1216. DESMARAIS, LORRAINE D., 3900 PARK AVE, BRIDGEPORT CT 06604  
1217. LEWIS, CHARLES and BARBARA LEONISE BEAUSOLEIL  
46 CIDER MILL RD, KENSINGTON CT 06037  
1218. YOUNG, BRUCE M., 65 HIGHVIEW DR, HARWINTON CT 06791-1917  
1219. CHAMBERLAND, PATRICIA, 169 HILBROOK AVE, WILLIMANTIC CT 06226-1200  
1220. BRETON, RICHARD J., 24 FEDERAL AVE, AGAWAM MA 01001-2121  
1221. LaPORTE, WILLIAM F., 26 TUMBLEBROOK LANE, WEST HARTFORD CT 06117-1221  
1222. D'ARCY, CATHLEEN A., 75-136 LIBERTY AVE, JERSEY CITY NJ 07306  
1223. DeMELLO, ELAINE F., 39 ROUND HILL RD, GROTON CT 06340-5844  
1224. RICHARD, TERRI L. and CAYA, LEONARD  
438 KEMP RD (in SCOTLAND CT), Mail to: HAMPTON CT 06247

NEW MEMBERS (Continued)

1225. BELLEROSE, ROBERT RAYMOND, P.O. BOX 815, SLATERSVILLE RI 02876-0899  
1226. TERPE, RICHARD K., 82 RIXTOWN RD (??), Norwich CT 06360-9135  
1227. BEAUCHAINE, LAWRENCE, 1781 FLAT RIVER RD, COVENTRY RI 02816  
1228. DOLE-COMRIE, DENISE A., 23 STARRWOOD DR, NORWICH CT 06360-4059  
1229. BEAUREGARD, RAYMOND and DOROTHY, 1039 ASHE ST, DAVIDSONVILLE MD 21035  
1230. TRAHAN, JOSEPH T., 60 OLD MAIN ST, ROCKY HILL CT 06067-1502  
1231. CARON, GERARD A., (116 JUDY LN) PO BOX 1031, SO. WINDSOR CT 06074-7031  
1232. GELINAS, JO, 71 CHAUCER DR, PLEASANT HILL CA 94523-4105  
1233. PRATT, BETTY-SUE, 39 WASHINGTON AVE, ATHOL MA 01331-9552  
1234. CARBONE, JACQUELINE (GAGNIER), 51 HENDERSON RD, FAIRFIELD CT 06430  
1235. RHYNHART, HANS D. and ANN BOURGEOIS  
(CORBIN RD) P.O. BOX 84, WOODSTOCK CT 06281-0084  
1236. DAIGNEAULT, ROLAND L. and LORETTA J., 17 OAK RIDGE DR, Brooklyn CT 06324  
1237. FERRIS, ROSALIE KUBIK, 50 WAREBROOK VILLAGE RD, WARE MA 01082-1332  
1238. BORDEN, RAYMOND S. and JULIA C., 216 WESTCOTT RD, SCITUATE RI 02857-1752  
1239. LILLIS, LISA A. (LeBLANC), 667 GRIFFIN RD, SOUTH WINDSOR CT 06074-1503  
1240. DORSETT, CHARLES BARCLAY, 2360 FRANKLIN AVE, SANTA ROSA CA 95404  
1241. HUCHOWSKI, SHIRLEY, 6 ORCHARD ST, MILLBURY MA 01527-2016  
1242. DUGAN, EARL W., 147 HARRISON AVE, MILFORD CT 06460-5609  
1243. FAYE, ROBERT G. and CHRISTINA T.A., 110 NORTH ST, DALTON MA 01226-1207  
1244. GEGESKI, SHARON J., 45 PERSHING RD, WINDSOR LOCKS CT 06096  
1245. FLYNN, WILLIAM J. and CHERYL L., 156 OLD SNAKE HILL RD, GLOCESTER RI 02814  
1246. GREENE, SHIRLEY CLEVELAND, 315 SOUTH MAIN ST, PUTNAM CT 06260  
1247. RICHARD, ROBERT M. and LAURA B., 5 JENKS ST, AMHERST MA 01002  
1248. GUIMOND, LOUIS, 6-113 BELDEN AVE, NORWALK CT 06850  
1249. CORSINO, JOAN M., 69 MISTYWOOD LANE, NAUGATUCK CT 06770-1529  
1250. ARSENEAULT, THOMAS ARNOLD, 33 TWISS LANE, HOLLIS NH 03049-6569  
1251. MARTIN, YOLANDE B. (? BECHARD ?), 540 FOSTER ST, SOUTH WINDSOR CT 06074-2935  
1252. ANDERSON, REGINA G., 2 CORAL DR, TERRYVILLE CT 06786-1509  
1253. PAQUETTE, ROBERT G/C. and LISA M., 57 MAPLEWOOD DR, TOLLAND CT 06484-3713  
1254. COOK, GERRY, 163 CENTER RD, SHIRLEY MA .....
1255. COX, JANET L. (DUPUIS), 9968 POINT VIEW DR, JONESBORO GA 30236-7803  
1256. HUNTLEY, HEATHER E., 272 KIBBE RD, EAST LONGMEADOW MA 01028-1310  
1257. LANDRY, ROBERT, 20 WESTVIEW DR, ENFIELD CT 06082  
1258. WILLIAMS, PRISCILLA & CHRISTOPHER, 1001 HILLSIDE RD, FAIRFIELD CT 06430-2113

MEMBERS WHO RE-JOINED AFTER TWO (OR MORE) YEARS ABSENCE

71. PAQUET, CYNTHIA M., 58 SUNNYSIDE EAST, YANTIC CT 06389-0035  
103. LEBLANC, THERESA D. (ROBITAILLE), 23 ORLEANS AVE, Danielson CT 06239  
215. MICHAUD, CLEMENT J., 36 MERILINE AVE, WEST HARTFORD CT 06110-2225  
249. WHITE, DAVID P. and SUSAN A., 684 MERROW RD, COVENTRY CT 06238-3508  
256. CAISSE, ALEXIS J. III, P.O. BOX 241, POMFRET CENTER CT 06259-0241  
335. NEWTH, ROBERT JAMES, 22 THOMPSON ST, VERNON CT 06066-3125  
461. GREEN, JOYCE M., 252 PARK ST, BRISTOL CT 06010-6061  
643. COTTAM, WILLIAM CARL, 34 REED COURT, BLOOMFIELD CT 06002-1662  
723. VEILLEUX, PHILIP JOSEPH, 186 GOFF RD, WETHERSFIELD CT 06109

CORRECTION/CHANGE OF NAMES and/or ADDRESSES

- 31. VALOIS, JOHN G., 85 LOOKOUT AVE, CRANSTON RI 02920
- 81. BARONE, JOAN N. (LEBEL), 1916 ROYAL PALM DR, FORT PIERCE FL 34982-5627
- 109. LEVESQUE, ALICE R., 138 ROUTE 66, COLUMBIA CT 06237-9803
- 153. MILLER, DOUGLAS J., 27909 YOUNGBERRY DR, SANTA CLARITA CA 91350-1757
- 157. KERDACK, PAUL R., 165 PEARL ST #31-C, SEYMOUR CT 06483-3741
- 161. VEILLETTE, PAUL T., 86 ELLIOT RD, EAST CHATHAM NY 12060-3901
- 320. LALUMIERE, ROBERT P., 375 N. MAIN ST, MOOSUP CT 06354
- 391. KOVAROVICS, PEARL A., 852 WESTFORD RD, ASHFORD CT 06278-2418
- 438. BURBANK, REV. ROBERT J., 80 TAYLOR AVE, EAST HAVEN CT 06512-2948
- 479. TOUCHETTE, RITA ANN JANSON, 52 HOME FAIR DR, FAIRFIELD CT 06432-2727
- 503. BLAIS, ROBERT R. and FAY K., 3 CAREY RD, STURBRIDGE MA 01566-1420
- 553. GUERIN, SYLVIA MILES, 72 DOGLEG DR, MERIDEN CT 06450-7069
- 558. STEVENS, THOMAS C., 2240 TARPLEY RD #294, CARROLLTON TX 75006
- 595. LEE, GENEVIEVE R., 2516 SOUTHERN OAKS DR, CANTONMENT FL 32533-3816
- 620. GRAVELINE, EDWARD T. and MARION L. Winter address:  
P.O. BOX 4318, LIVE OAK FL 32060-1539
- 674. SOUCY, J. KENNETH, 10800 US HWY 19 N #133, PINELLAS PARK FL 33782-3405
- 765. BLANCHETTE, ALINE J., 64-1/2 CHAPMAN ST, PUTNAM CT 06260-2305
- 771. JOLIE, NORMAN A., ALICE H. and JOLIE-ZOTZMANN, PATRICIA  
19 YEOMANS RD, COLUMBIA CT 06237-1534
- 803. POULIN, EUGENE LAWRENCE and JUDITH HAYWARD  
28 ALDRICH ST APT #2L, WEBSTER MA 01570-2314
- 820. BROUSSEAU, DEWEY F., 101 RAINBOW DR #7875, LIVINGSTON TX 77351
- 821. ABAR, G. GILMAN and RACHEL, 836B SOUTHAMPTON RD #195, BENICIA CA 94510-1907
- 824. CHAMPAGNEY, THOMAS, 41 HAYES RD, TARIFFVILLE CT 06081-9630
- 836. BRISSON, GUY W., (TENNEY MTN RSRT B2) PO BX 147, PLYMOUTH NH 03264-0147
- 849. CHAUNT, NORMAN J. and JEANNETTE MARIE (GLADU)  
114 HILTON AVE, SOMERSET MA 02725-1107
- 981. LANOUE, ALAIN R., 50 EAST MAIN ST, MOOSUP CT 06354-1730
- 1019. CHRISTIAN, GEORGE H., 15 APTER DR, TORRINGTON CT 06790-5731
- 1062. COTE, TERRY L. & LYNCH, DENISE, 114 BOSTON PIKE, POMFRET CENTER CT 06259-9513
- 1085. CLOUTIER, DOUGLAS N., (28 COBBLESTONE WAY) PO BOX 957, WINDSOR CT 06095-0957
- 1109. FULLER, GEORGE W. and DEBORAH A., 78 BIGELOW RD, HAMPTON CT 06247-1401
- 1143. IACOBUCCI, RON R. and KATHLEEN M., 599 FOSTER ST, SOUTH WINDSOR CT 06074
- 1146. PLOURDE, JANE and NAZAIRE, 442 SOUTH ST, LITCHFIELD CT 06759
- 1150. CLARKIN, CHERYL PIERCE, 23 VALLEY VIEW DR, TOLLAND CT 06084-2813
- 1151. DECHAINED, ELLIS and CECILE A., 20 E. PLYMOUTH RD, TERRYVILLE CT 06786-1215
- 1174. MARTIN, GEORGE DOUGLAS, 415 WEST MAIN ST, DUDLEY MA 01571-5942

DONATIONS - OTHER

PERIOD: 1 SEPTEMBER 1995 - 31 AUGUST 1996

JOHN F. and DIANNE BORDEAUX LENTI . . . . . # 533

TOTAL - THIS REPORT. . . . . \$ 34.57  
TOTAL - 01 SEP 95 - 31 AUG 96. . . . . \$ 259.57

PLEASE NOTE THAT ALL CONTRIBUTIONS TO THE FCGSC ARE TAX DEDUCTIBLE  
AND MAY QUALIFY FOR YOUR COMPANY'S MATCHING GIFT PROGRAM.

DONATIONS TO THE FCGSC FEMALE DROUIN BOOKS FUND

(INCLUDING "DONATIONS" FOR RESEARCH SERVICES)

PERIOD: 1 JUNE 1996 - 31 AUGUST 1996

EDWIN R. LEDOGAR. . . . .	# 343
ANNE F. BARRY-MULLEN. . . . .	# 373
MARY OTELL SANDERS. . . . .	# 542
DOLORES C. BERGERON . . . . .	# 770
MARY ANNE (GAGNE) SOKOLIS (TWO DONATIONS THIS PERIOD) . . . . .	# 951
BURTON and LORRAINE R. BOOKER . . . . .	#1033
REV. JOHN E. CONLEY, C.S.C. . . . .	#1049
JEANNE I. DAVIS . . . . .	#1057
LYNN MAYNARD. . . . .	#1124
MELVIN JOHN KOENIGS (TWO DONATIONS THIS PERIOD) . . . . .	#1138
YVETTE CLAIRE (DESROSIERS) JACARUSO . . . . .	#1161
DORIS T. MESSIER. . . . .	#1166
MICHAEL E. McDERMOTT. . . . .	Friend
A. V. NADEAU. . . . .	Friend
J. STEVENSON. . . . .	Friend
M. M. SULLIVAN. . . . .	Friend
DONATIONS TO/FROM THE LIBRARY "FROG". . . . .	Friends
UNKNOWN BENEFACTORS (IN CASH) (TWO SEPARATE INDIVIDUALS). . . . .	Friends

TOTAL - THIS REPORT. . . . . \$ 402.70  
TOTAL - 01 SEP 95 - 31 AUG 96. . . . . \$1,284.12

PLEASE NOTE THAT ALL CONTRIBUTIONS TO THE FCGSC ARE TAX DEDUCTIBLE  
AND MAY QUALIFY FOR YOUR COMPANY'S MATCHING GIFT PROGRAM.

DONATIONS TO THE FCGSC FEMALE DROUIN BOOKS FUND

(INCLUDING "DONATIONS" FOR RESEARCH SERVICES)

PERIOD: 1 SEPTEMBER 1996 - 30 NOVEMBER 1996

PAUL R. KEROACK . . . . .	# 157
ROBERT D. VIENS . . . . .	# 318
ANN P. TAFT . . . . .	# 379
BRIAN EDWARD DEROUIN. . . . .	# 544
MARYANNE ROY LeGROW (THREE DONATIONS THIS PERIOD) . . . . .	# 696
NORMAN A. and ALICE H. JOLIE. . . . .	# 771
ARTHUR J. RICKEY, SR. . . . .	# 832
ARLINE "KELLY" (DOYLE) SCHEIBELER . . . . .	# 998
ANNE MARIE ST.-JEAN . . . . .	# 999
WANDA D. "MAE" (de LaMARE) LAMOTHE. . . . .	#1134
JACQUELINE (GAGNIER) CARBONE. . . . .	#1234
LOUIS GUIMOND . . . . .	#1248
MICHAEL E. McDERMOTT. . . . .	Friend
THE IRISH AMERICAN HISTORICAL SOCIETY . . . . .	Friend
UNKNOWN BENEFACTOR (IN CASH). . . . .	Friend
DONATIONS TO/FROM THE LIBRARY "FROG". . . . .	Friends

TOTAL - THIS REPORT. . . . . \$ 280.40  
TOTAL - 01 SEP 96 - 30 NOV 96. . . . . \$ 280.40

PLEASE NOTE THAT ALL CONTRIBUTIONS TO THE FCGSC ARE TAX DEDUCTIBLE  
AND MAY QUALIFY FOR YOUR COMPANY'S MATCHING GIFT PROGRAM.

LISTING OF SURNAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

A	AURELIE - - - - -	1166	CAPLETTE - - - - -	1162
			CARBONNEAU - - - - -	1144
B	BASLOW - - - - -	1164	CARDINAL - - - - -	1143
	BEAUCHAINE - - - - -	1227	CARON - - - - -	1231
	BEAULEAU - - - - -	1164	CARRIER - - - - -	1185
	BEAUSOLEIL - - - - -	1217	CARPENTER - - - - -	1148
	BELANGER - - - - 1174,1189,1205		CARSON - - - - -	1157
	BELLEROSE - - - - -	1225	CHAMBERLAIN - - - - -	1222
	BELLEVILLE - - - - -	1122	CHAMBERLAND - - - - 1219,1222	
	BELOIN - - - - -	1122	CHAREST - - - - -	1199
	BENOIT - - - - -	1162	CHEWNING - - - - -	1194
	BEQUILLET - - - - -	1129	CLARKIN - - - - -	1150
	BERGERON - - - - -	1150	CLEMENS - - - - -	1214
	BERTHIER - - - - -	1191	CLOUTIER - - - - -	1179
	BIBEAU - - - - -	1162	COLONESE - - - - -	1201
	BIGWOOD - - - - -	1175	COOK - - - - -	1215
	BILODEAU - - - - -	1198	CORNELIER - - - - -	1150
	BISHOP - - - - -	1228	COTE - - - - - 1128,1140	
	BLAIN - - - - -	1170	COUILLARD - - - - -	1157
	BOILEAU - - - - -	1121	COULOMBE - - - - -	1195
	BOISSONNEAULT - - - - -	1217	COUTU - - - - -	1129
	BOISVERT - - - - 1155,1174,1182		COUTURIER - - - - -	1189
	BOLDUC - - - - -	1200	COURTMANCHE - - - - -	1170
	BONIN - - - - -	1129	CROTEAU - - - - -	1181
	BOSSE - - - - -	1189	CYR - - - - -	1170
	BOUCHE - - - - -	1191		
	BOUCHER - - - - -	1205	D	DAME - - - - - 1160
	BOUDREAU - - - - -	1158		DANDURANT - - - - - 1228
	BOUFFARD - - - - -	1216		DANIELS - - - - - 1154
	BOULAY - - - - -	1179		D'ARCY - - - - - 1222
	BOURGAULT - - - - -	1163		DECHAINE - - - - - 1151
	BOURGOIS - - - - -	1127		DEFOREST - - - - - 1212
	BOURQUE - - - - -	1228		DEGRACE - - - - - 1212
	BOUSQUET - - - - -	1134		DEGRASSE - - - - - 1212
	BOUTAILEHE - - - - -	1214		DELISLE - - - - - 1194
	BOUTHILLER - - - - -	1208		DEMELLO - - - - - 1223
	BOUTIN - - - - -	1125		DESJARLAIS - - - - - 1156
	BOYER - - - - -	1191		DESIREAU - - - - - 1179
	BRADLEY - - - - -	1129		DESMARAIS - - - - - 1216
	BREAU - - - - -	1121		DESPRES - - - - - 1147
	BREAULT - - - - -	1191		DESROSIERS - - - - - 1161
	BRETON - - - - -	1220		DESTROISMAISONS - - - - - 1134
	BRISSON - - - - -	1231		DIONNE - - - - - 1157
	BROOKS - - - - -	1200		DIZINNO - - - - - 1190
	BROUILLET - - - - 1129,1154			DOLE-COMRIE - - - - - 1228
	BROUSSEAU - - - - -	1163		D'ORVAL - - - - - 1172
	BROUILLE - - - - -	1156		DOUCETTE - - - - - 1137
	BURKE - - - - -	1204		DOUILLET - - - - - 1136
	BUSHEY - - - - -	1191		DUBE - - - - - 1205
	BUSHWAY - - - - -	1127		DUBEAU - - - - - 1150
				DUBEC - - - - - 1178
C	CADIEUX - - - - - 1143,1156			DUPUIS - - - - - 1175
	CAOQUETTE - - - - - 1185			DUPUY - - - - - 1175

LISTING OF SURNAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

D	DURRAND - - - - -	1186	J	JACQUES - - - - -	1199
				JALBERT - - - - -	1125
E	ETHIER - - - - -	1181		JARVIS - - - - -	1175
	ESTEVEES - - - - -	1206		JEAN - - - - -	1199
				JEANNOTTE - - - - -	1134
F	FERLAND - - - - -	1125		JONES - - - - -	1176
	FIOLA - - - - -	1213		JOUBERT - - - - -	1213
	FISHER - - - - -	1186			
	FONTAIN - - - - -	1207	K	KRAFT - - - - -	1205
	FORAN - - - - -	1213			
	FORAND - - - - -	1213	L	LABONTE - - - - -	1155, 1191
	FOREST - - - - -	1212		LABRECHE - - - - -	1191
	FORTIER - - - - -	1149, 1150		LABOSSIERE - - - - -	1174
	FOURNIER - - - - -	1157		LABRIE - - - - -	1144
	FRAPPIER - - - - -	1190		LACOMBE - - - - -	1112
	FRECHETTE - - - - -	1134, 1150		LAFLEUR - - - - -	1171
				LAFONT - - - - -	1222
G	GADUE - - - - -	1156		LAFONTAINE - - - - -	1170
	GAGNE - - - - -	1195, 1201		LAGASSE - - - - -	1217
	GAGNON - - - - -	1148		LALIBERTE - - - - -	1131
	GALIPEAU - - - - -	1190		LAMERE - - - - -	1159
	GAMACHE - - - - -	1210		LAMOTHE - - - - -	1134
	GAREAU - - - - -	1171		LAMY - - - - -	1208
	GAUCHER - - - - -	1159		LANGE - - - - -	1162
	GAUDREULT - - - - -	1215		LANGVIN - - - - -	1208
	GAUGHAN - - - - -	1174		LAPORTE - - - - -	1221
	GAUTHIER - - - - -	1134		LAPRADE - - - - -	1181
	GERVAIS - - - - -	1175, 1196		LARGENT - - - - -	1170
	GIRARD - - - - -	1208		LAVOIE - - - - -	1219, 1231
	GIROUX - - - - -	1122, 1178		LECLAIRE - - - - -	1160
	GOBIEL - - - - -	1125		LECLERC - - - - -	1125
	GODREAU - - - - -	1154		LEFRANCOIS - - - - -	1112
	GONNEVILLE - - - - -	1159		LEGACE - - - - -	1207
	GOSELIN - - - - -	1198, 1202		LEGAULT - - - - -	1157
	GOUIN - - - - -	1157		L'HEUREUX - - - - -	1140
	GRAFTON - - - - -	1196		LEMAIRE - - - - -	1159
	GRANDBOIS - - - - -	1175		LEMERE - - - - -	1159
	GRANDCHAMP - - - - -	1150		LEMIEUX - - - - -	1112
	GREGOIRE - - - - -	1214		LEMIRE - - - - -	1159, 1183
	GRENEAU - - - - -	1191		LEMIRE-dit-FOUCAULT - - - - -	1159
	GRENIER - - - - -	1158		LEMIRE-dit-GAUCHER - - - - -	1159
	GRENO - - - - -	1191		LEMIRRE - - - - -	1159
	GUERRETTE - - - - -	1151		LEMURE - - - - -	1159
	GUIMOND - - - - -	1179		LEPAGE - - - - -	1199
				LEPINE - - - - -	1207
H	HABER - - - - -	1133		LEROY - - - - -	1125
	HALEY - - - - -	1208		LEVASSEUR - - - - -	1189
	HARPER - - - - -	1176		LEVESQUE - - - - -	1121, 1172, 1228
	HERBERT - - - - -	1154, 1169		LINDQUIST - - - - -	1131
	HERGET - - - - -	1198		LUCASIEWICZ - - - - -	1209
	HOUDE - - - - -	1195		LUGO - - - - -	1127
	HOULE - - - - -	1195			
			M	MACK - - - - -	1188



LISTING OF SURNAMES BEING RESEARCHED BY FCGSC MEMBERS

M	MARCOUX	- - - - -	1195	POUDRIER	- - - - -	1187
	MARIE	- - - - -	1166	PRESCOTT	- - - - -	1155
	MARSOLAIS	- - - - -	1159	PROULX	- - - - -	1195
	MARSOLET	- - - - -	1159	PROVOST	- - - - -	1174
	MARTIN	- - - - -	1174	PURDY	- - - - -	1147
	MATHIEU	- - - - -	1195			
	MAYNARD	- - - - -	1124	Q	QUERET	- - - - - 1151
	MELANSON	- - - - -	1184		QUIRION	- - - - - 1158
	MENARD	- - - - - 1129,	1166			
	MERCI	- - - - -	1176	R	RAINVILLE	- - - - - 1172
	MERCY	- - - - -	1176		REICH	- - - - - 1140
	MESNARD	- - - - -	1148		REED	- - - - - 1197
	MESSIER	- - - - -	1166		RICHARDS	- - 1134, 1172, 1224
	MICHAUD	- - - - -	1205		RIEL	- - - - - 1147
	MICHEL	- - - - -	1217		RIENDIEU	- - - - - 1213
	MIGNIER	- - - - -	1217		ROBERGE	- - - - - 1120
	MILLER	- - - - - 1160,	1175		ROBERT	- - - - - 1170, 1191
	MIMAUX	- - - - -	1165		ROBERTS	- - - - - 1191
	MIMEAULT	- - - - -	1165		ROBITAILLE	- - - - - 1214
	MIMEAUX	- - - - -	1165		RODRIGUE	- - - - - 1189
	MINCKLER	- - - - -	1120		RONDEAU	- - - - - 1161
	MINKLER	- - - - -	1120		ROUILLARD	- - - - - 1125
	MIRE	- - - - -	1159		ROUSE	- - - - - 1162
	MIRET	- - - - -	1159		ROY	- - - - - 1125, 1148
	MIVILLE	- - - - -	1151			
	MONETTE	- - - - -	1205	S	SARRAZIN	- - - - - 1129
	MONTAGNIE	- - - - -	1164		SAVUE	- - - - - 1157
	MCNTY	- - - - -	1156		SAVOIE	- - - - - 1129, 1175
	MORANG	- - - - -	1212		SCHAAL	- - - - - 1158
	MORIN	- - 1170, 1172, 1202,	1212		SELLERS	- - - - - 1130
	MOUIR	- - - - -	1201		SENECHAL	- - - - - 1126
	MYRE	- - - - -	1212		SIROIS	- - - - - 1199
					STARK	- - - - - 1210
N	NETTLETON	- - - - -	1174		STEBBINS	- - - - - 1140
	NICHOLS	- - - - -	1212		ST ONGE	- - - - - 1171
					SURPRENANT	- - - - - 1145
O	ORTNER	- - - - -	1120		SWEET	- - - - - 1211
	O'MEARA	- - - - -	1203			
P	PAQUETTE	- - - - -	1172	T	TANGUAY	- - - - - 1215
	PARE	- - - - -	1140		TERPE	- - - - - 1226
	PARENT	- - - - -	1217		TETREULT	- - - - - 1214
	PARIZEAU	- - - - -	1191		THEREAULT	- - - - - 1158
	PATNOE	- - - - -	1160		THIBEAU	- - - - - 1200
	PAUL	- - - - -	1157		THIBAudeau	- - - - - 1200
	PAULHUS	- - - - -	1157		THIBault	- - - - - 1172
	PEPIN	- - - - -	1170		TRAHAN	- - - - - 1173, 1180
	PERRAS	- - - - -	1191		TRUDEAU	- - - - - 1215
	PERRON	- - - - -	1187	V	VACHON	- - - - - 1179
	PICARD	- - - - -	1193		VALLIERE	- - - - - 1166
	PLANTE	- - - - - 1125,	1169		VALLEE	- - - - - 1148
	POLIS	- - - - -	1157		VANDAL	- - - - - 1186
	POISSON	- - - - -	1186		VERTEFEUILLE	- - - - - 1128

**Title Index to the Connecticut Maple Leaf  
Volume 7, Numbers 1-4**

No.	Page	Title
1	13	Acadia reading list
1	32	Acadia revisited
3	269	Acadian connections, review
1	30	Acadians, a distinct people
2	133	Acadians/Cajuns, who are they?
3	203	Access to Conn. vital records
2	138	Ancient Acadian cities and towns
2	159	Archambault, Adelard - biography
4	299	Attorney General's letter on Vital Records
2	174	Aucoin - lineage
2	160	Beaudry, Louis - biography
3	245	Benoit family extracts
2	178	Bibeau - lineage
4	360	Bibeau - lineage
4	369	Biographies of Franco-Americans in the Greater Waterbury Area - review
1	88	Birtz - lineage
4	324	Bisailon Collection at the Connecticut State Library
1	72	Bourbeau-Carigon line
2	174	Bourgeois, Jacques of Beaubassin, pt. 1
3	259	"    "    "    pt. 2
4	345	"    "    "    pt. 3
2	161	Bouvier, Joseph - biography
2	119	Bristol city directory, pt. 1
3	229	"    "    "    pt. 2
3	237	Bristol obituaries, pt. 1
4	316	"    "    pt. 2
2	172	Broulette - lineage
3	240	Canada's "half-breeds"
2	182	Cartier - lineage
4	357	Casey/Baillon- lineage
2	115	Cemetary inscriptions, Keeseville, NY
3	207	Census extracts, 1900, map
4	366	Census of 1851, advertisement
3	251	Chamberland- lineage
4	363	Chevalier- lineage
2	162	Chagnon, Charles - biography
2	113	City directories in FCGSC library
3	235	"    "    "    "    "

4	319	Connecticut Courant extracts, 1755, 1782
4	388	CML full subject index for volumes 1-7
2	188	CML index - Volume 4
2	192	“ “ “ 5
1	97	“ “ “ 6
4	383	“ “ “ 7
4	338	Como, Charles Jr. - biography
1	83	Comeau- lineage
1	74	Cormier, Pierre, from Exile to 1994, pt. 1
2	183	“ “ “ “ pt. 2
3	263	“ “ “ “ pt. 3
4	351	“ “ “ “ pt. 4
4	364	Coutu, announcement and lineage
2	140	Davignon/Deveneau family genealogy
3	267	Deerfird captive ancestry of Fr. Hebert
2	173	Desbiens - lineage
1	81	Desserre/Daigle- lineage
2	145	Deveneau, Rev. Nelson, diary
1	91	Dionne- lineage
2	191	Errors
3	287	“
4	375	“
4	295	FCGSC 1996 in review
1	104	“ annual meeting, 1995
3	278	“ bylaws, revised 1996
3	277	“ family memberships
1	23	“ home, story of a special building
1	22	“ library computer database
2	108	“ “ , new titles
1	6	“ “ , Tolland Library Association, titles, pt.2
3	202	“ “ , schedule, 1996
4	293	“ “ “ , 1997
1	20	“ research fees
1	92	Ferron- lineage
1	63	Filles du roi en France
2	157	First ownership of Ohio lands
4	342	Flamion, Leo - obituary
2	117	Flood of French Unique
4	362	Forcier - lineage
4	300	Fourth New England Regional Genealogical Conference
1	14	Franco-Amerindian genealogical resources

1	93	Reel/Riel - lineage
3	272	Revolution in Quebec - review
2	152	Rivers, John - biography
2	153	Seney, Raphael - biography
2	124	Setting the Record Straight
3	211	Social Security information access
4	376	Societe Historique Franco-Americaine
1	46	Sprague, CT - Franco-American marriage extracts, pt. 3
4	296	Stalwart Sage, Roderick A. Wilscam, profile
4	371	Steeples and Smokstacks - review
4	343	St-Flavien, Quebec, 1942
1	86	St. Martin - lineage
2	154	St. Onge, Joseph - biography
1	79	Suprenant - lineage
1	102	Surnames being researched by members
2	199	“ “ “ “
3	286	“ “ “ “
4	380	“ “ “ “
1	6	Tolland Library Association books in FCGSC
2	155	Tourelotte, Jerome - biography
4	321	Union des Franco-Américains du Connecticut - convention
4	318	Unwritten Tragedy [Acadians in Guilford, CT]
4	311	Waterbury, CT city directory, pt.1
4	331	Websites of Interest

4	319	Connecticut Courant extracts, 1755, 1782
4	388	CML full subject index for volumes 1-7
2	188	CML index - Volume 4
2	192	“ “ “ 5
1	97	“ “ “ 6
4	383	“ “ “ 7
4	338	Como, Charles Jr. - biography
1	83	Comeau- lineage
1	74	Cormier, Pierre, from Exile to 1994, pt. 1
2	183	“ “ “ “ pt. 2
3	263	“ “ “ “ pt. 3
4	351	“ “ “ “ pt. 4
4	364	Coutu, announcement and lineage
2	140	Davignon/Deveneau family genealogy
3	267	Deerfird captive ancestry of Fr. Hebert
2	173	Desbiens - lineage
1	81	Desserre/Daigle- lineage
2	145	Deveneau, Rev. Nelson, diary
1	91	Dionne- lineage
2	191	Errors
3	287	“
4	375	“
4	295	FCGSC 1996 in review
1	104	“ annual meeting, 1995
3	278	“ bylaws, revised 1996
3	277	“ family memberships
1	23	“ home, story of a special building
1	22	“ library computer database
2	108	“ “ , new titles
1	6	“ “ , Tolland Library Association, titles, pt.2
3	202	“ “ , schedule, 1996
4	293	“ “ , “ , 1997
1	20	“ research fees
1	92	Ferron- lineage
1	63	Filles du roi en France
2	157	First ownership of Ohio lands
4	342	Flamion, Leo - obituary
2	117	Flood of French Unique
4	362	Forcier - lineage
4	300	Fourth New England Regional Genealogical Conference
1	14	Franco-Amerindian genealogical resources

- 1 42 Franco-American, what is it?  
3 223 French connection  
4 333 French in Mahoning County, Ohio  
3 247 French Institute  
2 167 From Deerfield, Mass. to Deerfield, Mass. in 300 Years.
- 1 84 Gagne - lineage  
3 255 Girouard, Antione - lineage  
1 50 Glaude de Lacharite - lineage  
3 250 Goguet - lineage  
1 17 Goulet, Rev. Albert P., obituary
- 1 27 Hamel, Manassas  
3 208 Hebert Collection - Acadian Card File  
3 221 Histoire de Quebec, from Annals  
4 308 How It All Began  
1 80 Hubert - lineage  
4 320 Hurons of Lorette and the Hero of Chateauguay
- 3 226 Indian marriages of Loretteville - pt. 1  
4 323 " " " - pt. 2  
3 210 Internet addresses
- 1 95 Jesuit Relations - review
- 1 36 Killingly birth records, pt. 1  
2 127 " " " pt. 2
- 4 340 Lacas, John Baptiste - biography  
2 180 Lacoste - lineage  
2 163 Lafayette, Edward - biography  
3 270 Land of Discord Always - review  
2 164 Leblanc, Jean - biography  
1 82 Lebland - lineage  
1 4 Ledogar, Edwin R. - profile  
2 125 Levere/Leviere connection
- 2 165 Mailhot, Louis - biography  
3 249 Martin/Miville - lineage  
1 19 Massachusetts vital records notice  
1 52 Migration patterns in some Blais, Fortin..., pt. 2  
2 171 Morin/Destroimaisons - lineage  
3 224 Mystery of Julie Duhamel

3	248	Names of men who died in the Battle of St. Charles....
4	305	New England historical magazines in FCGSC library
1	18	New England Regional Genealogical Conference
1	100	New members
2	196	“ “
3	284	“ “
4	376	“ “
3	234	Noel, Alfred - biography
2	179	Noel - lineage
4	356	“ “
3	237	Obituaries from Bristol, CT, pt. 1
4	316	“ “ “ “ pt. 2
4	370	Of Kings and Fools - review
1	94	Old Aquitaine - review
1	66	Papillon, Joseph - biography
1	67	Paradis, Henry - biography
4	358	Parker/Lareau - lineage
4	359	Parker/Sevigny - lineage
4	361	Pelletier - lineage
2	181	Peloquin - lineage
1	44	Peloquin, Francois, further information....
1	68	Peloquin, Louis - biography
1	69	Peltier, Paul - biography
1	70	Perreault, Joseph - biography
2	217	Pfaneuf family of New England
1	71	Plessis, Joseph - biography
1	90	Poisson - lineage
2	166	Ponton, Eugene - biography
3	215	Prisoners from the Battle of the Plains of Abraham
4	294	Proclamation by Gov. Rowland on FrancoFest '96
3	205	Psst, wanna buy your name?
1	96	Queries
2	187	“
3	268	“
4	375	“
2	149	Racine, Frederic - biography
2	150	“ Frederick - biography
3	267	Rageot, Rajotte, contacts....
2	151	Ravenelle, Joseph - biography
3	242	Rebellion of 1837-38

1	93	Reel/Riel - lineage
3	272	Revolution in Quebec - review
2	152	Rivers, John - biography
2	153	Seney, Raphael - biography
2	124	Setting the Record Straight
3	211	Social Security information access
4	376	Societe Historique Franco-Americaine
1	46	Sprague, CT - Franco-American marriage extracts, pt. 3
4	296	Stalwart Sage, Roderick A. Wilsam, profile
4	371	Steeple and Smokstacks - review
4	343	St-Flavien, Quebec, 1942
1	86	St. Martin - lineage
2	154	St. Onge, Joseph - biography
1	79	Suprenant - lineage
1	102	Surnames being researched by members
2	199	“ “ “ “
3	286	“ “ “ “
4	380	“ “ “ “
1	6	Tolland Library Association books in FCGSC
2	155	Tourelotte, Jerome - biography
4	321	Union des Franco-Américains du Connecticut - convention
4	318	Unwritten Tragedy [Acadians in Guilford, CT]
4	311	Waterbury, CT city directory, pt.1
4	331	Websites of Interest



## Subject Index for Volumes 1 through 7 of the Connecticut Maple Leaf

Indexed by Albert J. Marceau # 766

Note from the indexer:

All major subjects of the first 28 issues of the Connecticut Maple Leaf are indexed here, although the index itself is not 100% complete, due to the print schedule. (This issue, Vol. 7, No. 4 is approximately three weeks late to the printer.) I would estimate, as is, the subject index is about 80-90% complete. Excluded from this index is The Special Anniversary Issue of the Connecticut Maple Leaf 1981-1991 Members' Pedigree Charts edited by Edwin R. Ledogar #343, assisted by Charles E. Seney #346 and Rolande Clark #11, although it is referred to under the heading "FCGSC - History."

Roman numerals are used for volumes; the first Arabic numeral is the issue number (No less than 1, no greater than 4.) and the second set of Arabic numerals is the page reference. All subject headings are in bold and centered. All subject sub-headings are bold and left-justified. Brackets are used for emendations which do not appear in the original heading, and are meant to clarify the article. All periodicals and books are underlined. Italics are used for notes from the indexer.

### Acadia

The Acadian Flag - I, 4, 299-300

"L'Acadie, Qu'est-ce-que C'est?" by J. Henry Bernard # 106 - I, 3, 186

The Acadian Historical Village [in Gloucester County, New Brunswick]- I, 2, 92-7  
by Laurette Dugas Billig #7

Acadian Forest [poem] by R. J. Leblanc White- I, 3, 160

What is a Cajun? [musings] by "Bob Hamm"- III, 2, 172

"The Acadians - A Distinct People" [list of Acadian surnames] by Suzanne Guimont-Binette

The Genealogist Vol. 16, No. 4 Fall, 1990 Manchester, NH pages 154-5 - VII, 1, 32-5

"Acadia Revisited - 1994" by Ronald C. and Nancy Ann Cormier - VII, 1, 32-5

"Acadians - Cajuns - Who Are They and Where Did They Come From?" - VII, 2, 133-7

[The Acadian Census of 1671] Edited and adapted by Ronald C. Cormier

"Reading List for the Study of Acadia" by Mary Ann LeGrow - VII, 1,13

### The Deportation

"Acadian Refugees in Early Connecticut" by Florence Terrio Davis #49 - I, 1, 55-61

"Acadians Who Escaped the 1755 Expulsion" - II, 2, 163-6

"Acadian Deportee Seeks Permission to Move: Louis Robicaud (1703-1780)" by Guy F. Dubay  
St. John Valley Times no date given Madawaska, ME - V, 2, 5-6

"Acadian Deportation Ships" by Albert Lafreniere

Part One - VI, 1, 22-6 Part Two - VI, 2, 144-50

"An Unwritten Tragedy" by Frederick E. Norton - VII, 4, 318-9

Connecticut Magazine Vol. 5, No. 2, Feb. 1899 pp: 108-9 reprint w/o two photographs

### Place Names

"Solving the Acadian Place Name Puzzle" by Rod Wilscam #44 - I, 2, 98-9

"Ancient Acadian Cities and Towns with Present Day Names" - VII, 2, 138-9

*For further articles on Acadia, please see the subject heading "The Hebert Collection."*

## American Revolution

### Genealogy

De Rochambeau Family of Vendome, France - II, 4, 405-7

De La Fayette Family of Auvergne, France - II, 4, 408-10

"Some New Information on the Ancestry of Paul Revere" by Andre J. Labatut - IV, 2, 106-7

### History

"French Canada and the American Revolution" by Paul T. Veillette #161 - I, 2, 17-8

"Congress' Own: Two Canadian Regiments of the Continental Army" by Mrs. Elizabeth B.

Hubert #187 - I, 3, 182-3

### History - Contemporary reports from the Connecticut Courant

Sept. 25, 1775 - Agent provocateur operation against the English colonies uncovered - VII, 4,319

Sept. 25, 1775 - Negotiations between France and England about Canada - VII, 4, 320

Nov. 5, 1782 - Two Divisions of the French Army in East Hartford, CT - VII, 4, 320

## Biography

### from books

Extracts from A Modern History of Windham County, CT Volume Two edited by A. B. Lincoln  
Chicago, IL 1920 S. J. Publishing Co.

Name	C.M.L.	Page in original
Allard, Henry Alfred	V, 3, 108-9	1714-6 w/il.
Bassett, Oliver	II, 1, 50 and V, 3, 110	1230
Bedard, Rev. Charles Ferdinand	I, 3, 141 and V3, 111-2	1456,-7 w/il.
Bellevance, William	I, 4, 256 and V, 3, 133	1506
Benoit, Frank M.	I, 4, 257 and V, 3, 114	1566
Bernier, Francis Xavier	II, 1, 51-2 and V, 3, 115	1635-6
Berthiaume, Moses Henry	II, 1, 52-3 and V, 3, 116	1574-5
Blanchette, Auguste	II, 1, 54 and V, 3, 117	1267-8
"    , Harry Albert	V, 3, 118	1596
"    , Joseph Octave	I, 2, 86 and V, 3, 119	1370
Bodo, Joseph	V, 3, 120	1606,-8
Bonin, Alfred Louis	V, 3, 121	1502-3
Bonneville, Alfred	II, 1, 54-5 and V, 3, 122	1172-3
Bosse, Napoleon Paul	I, 4, 258 and V, 3, 123	1641
Boulais, Damase	V, 3, 124	1796-7
Bouliane, Pierre	V, 3, 125	1584-5
Bousquet, George	V, 3, 126	1758,-60
Bouthillier, George	V, 3, 128	1485
"    , Napoleon Pierre	V, 3, 128	1484-5
"    , Pierre	V, 3, 127	1483-4
Brodeur, Aldemar Antoine	II, 1, 56 and V, 3, 129	1307-8
Caonette, Louis Victor	V, 3, 130	1530-1
Chabot, Peter J.	V, 3, 131	1521-2

Chagnon, Alphonse	V, 3, 132	1728-9
Chapdelaine, Victor	V, 3, 133	1757-8
Choquette, Royal George	V, 3, 134	1771
Como, Charles Jr.	VII, 4, 338-9	1742-4 w/il.
Cournoyer, Joseph	II, 1, 57 and V, 3, 135	1230-1
Couture, Hermidas	V, 3, 136	1774-5
Dagenais, Adelard Albert	V, 4, 270	1723
Davignon, George Florida	V, 4, 273	1524-5
Delisle, Leo	V, 4, 274	1418
Despathy, George	V, 4, 275	1423-4
De Villers, Charles	V, 4, 276	1440-1
Dion, Hormisdas	V, 4, 277	1480-2
Dragon, Ildege Louis	I, 2, 87 and V, 4, 278	1431-2
DuBois, Henry Joseph	I, 3, 142-3 and V, 4, 279	1455-6
Dumas, Frederick	V, 4, 280	1599-600
Durand, Israel M.	V, 4, 281	1437-8
Faucher, Louis Philip	V, 4, 282-3	1612 w/il.
Fontaine, Henry William	V, 4, 284-5	1684-6 w/il.
Forcier, Alma	V, 4, 286-7	1594-6 w/il.
Fournier, Henry	V, 4, 288	1644-5
Gagnon, Ferdinand	V, 4, 289	1357-8
Gauthier, Nelson Jr.	V, 4, 290	1788-9
Gendron, Louis Joseph	V, 4, 291	1117-8
Gingras, Napoleon Peter	V, 4, 292	1622
Girouard, Louis Albert	V, 4, 293	1787
Grenier, James	V, 4, 294	1412
Jaques, George Washington	V, 4, 295-6	1258-9
Jette, Marcel	V, 4, 297	1354,-6
Labelle, John Zephrin	V, 4, 298	1417-8
Lacas, John Baptiste	VII, 4, 340-1	1591-2
La Favre, Frank	VI, 1, 71	1430
Lafleur, Louis	VI, 1, 72	1806
Laframboise, Adelard	VI, 157	1597
Lafrance, Hon. Urgele	I, 4, 258-60 and VI, 1, 58	1236-7
Lapalme, Joseph	VI, 1, 59	1748-9
Laramee, Pierre J.	VI, 1, 60-1	1396-8 w/il.
Larue, Omer M.D.	VI, 1, 62	1479-80
Lavallie, Joseph William	VI, 1, 63	1496-7
Le Clair, Alvin Henry	VI, 1, 64	1728
“       , Peter M.	VI, 1, 65-6	1726-8 w/il.

Lizotte, Felix J.	VI, 1, 67	1450
Loiselle, Wilfred	VI, 1, 68	1646-7
Lussier, Amede	VI, 1, 69	1745-6
Marion, Alphonse G.	VI, 1, 70	1585-6
Marrotte, Paul	VI, 2, 163	1342
Martin, Joseph	I, 4, 261-2 and VI, 2, 164	1642
Martineau, Aime J.	VI, 2, 165	1344-5
Mathieu, Arthur Victor	VI, 2, 166	1581-2
“ , Rev. John Charles	VI, 2, 167	1641-2
Maynard, Romeo	VI, 2, 168	1675
Mercier, Leon Napoleon	VI, 2, 169	1790
Mignault, Alfred E.	VI, 3, 203-4	1462-4 w/il.
Milot, Miss Olive Marguerite	VI, 3, 205	1537-8
Moison, Miss Emma	VI, 3, 206	1536-7
Morin, Amos	I, 2, 88-90 and VI, 3, 207-9	1378-81 w/il.
“ , John Baptist	VI, 3, 212	1648
“ , Dr. Ludger J.	VI, 3, 210	1756-7
Morrisette, Theodore	VI, 3, 211	1500
Papillon, Rev. Joseph Ubalde Jean	VII, 1, 66	1606, -7 w/il.
Paradis, Henry	VII, 1, 67-8	1489-90
Peloquin, Louis Jr.	VII, 1, 68	1666,-8
Peltier, Paul	VII, 1, 69	1441-2
Perreault, Joseph Napoleon M.D.	VII, 1, 70	1746
Plessis, Joseph	VII, 1, 71	1579-80
Racine, Frederic Israel	I, 4, 161-2 and VII, 2, 149	1292 w/il.
“ , Frederick Louis	VII, 2, 150	1702, -3 w/il.
Ravenelle, Joseph	VII, 2, 151	1454
Rivers, John Louis Jr.	VII, 2, 152	1447-8
Seney, Raphael	VII, 2, 153	1496
St. Onge, Joseph	I, 2, 91 and VII, 2, 154	1374
Tourtellotte, Hon. Jerome	VII, 2, 155-6	1188-91 w/il.

Extracts from A Legislative History and Souvenir of Rhode Island 1899 and 1900; authorized by resolution of General assembly, passed May 4, 1900 Prepared by William Harrison Taylor, Putnam, Conn. and published by E. L. Freeman and Sons, State Printers, 1900. Providence, Rhode Island

Name	C.M.L	page in original
------	-------	------------------

Archambault, Adelard	VII, 2, 159	73
Beaudry, Louis H.	VII, 2, 160	76
Bouvier, Joseph	VII, 2, 161	80
Chagnon, Charles E.	VII, 2, 162	90
LaFayette, Edward S.	VII, 2, 163	120
Le Blanc, Jean C.	VII, 2, 164	122
Mailhot, LouisL.	VII, 2, 165	124
Ponton, Eugene B.	VII, 2, 166	140

Extracts from Life Sketches of Leading Citizens of Somerset, Piscataquis, Hancock, Washington, and Aroostock Counties, Maine Published by The Biographical Review Publishing Co., Boston, Mass., Nov. 1, 1898

Name	C.M.L.
Bergeron, Rev. Louis	V, 2, 65-6
Gauthier, Rev. Eugene	V, 2, 67
LaFleche, Louis Prosper M.D.	V, 2, 63
Mercier and Sons	V, 2, 64
Nolin, Gervais	V, 2, 62
Pineo, Stephen Sedley	V, 2, 68-71

Extract from History of Hartford County, Connecticut 1633-1928, Volume III Chicago - Hartford - Boston The S. J. Clarke Publishing Co. 1928

Name	C.M.L.	Original
Ernest M. Biron	I, 3, 141-2	1304-5

#### from periodicals

“Bellavance’s retirement as quiet as tenure in Plainfield, Canterbury” by Don Bond - V, 3, 161  
Norwich Bulletin Sept. 16, 1991 p:B3, cols. 1-2

“Paul Berthiaume chosen Brooklyn Teacher of the Year” by ? - V, 3, 162  
Norwich Bulletin no date given

“Danielson’s boxing champ finally gets his due [Lou Brouillard]” by Ron Coderre - IV, 4, 345-7  
Journal Transcript (Monday supplement of the Norwich Bulletin) Dec. 12, 1988 pp:30-1, -36

“At 95 years old, he still sings at Mass every morning [Napoleon Duperry]” by ? - IV, 2, 169-70  
Le Madawaska Apr.?, 1968 Edmunston, NB original title - “A 95 ans, il chante encore la messe a tous les matins” translator unknown - IV, 2, 169-70

“A Girl Caressed by God [Marie-Rose Ferron - stigmatist]” by John Patrick Gillese - V, 1, 8-16  
Leaves Vol. 55, Nos. 5-6, Vol. 56, No. 1 The Marianhill Fathers, Dearborn MI

“Dream comes true as opening of restaurant nears in Dayville [Tom Jodoin]” by Susan Haigh  
Norwich Bulletin Apr. 26, 1992 p:B5, cols. 1-6 - V, 3, 160 *reprinted w/o article heading*

“Gerard Sylvestre” by Jane Blackwood - V, 3, 162  
Norwich Bulletin Apr. 26, 1992 p:D1, col.1

#### from members of FCGSC

- "Ernest M. Biron" submitted by Ernest T. Biron #60 - VI, 3, 198-9  
 "Joseph George Adelard Daigle: A Biography" by George Henri Daigle #588 - V, 3, 150-3  
 "The Life of Rev. Nelson W. Deveneau" by Paul R. Keroack and John Deveneau - IV, 3, 203-7  
 "Leo P. Flamion, a biography" by Henri E. Carrier #1 - I, 2, 101  
 "Who was Rosalie Forest?" by William H. Morong, Jr. - IV, 2, 114-6  
 "Fr. Albert P. Goulet of Southbridge, MA" by Susan Paquette and Henri Carrier - IV, 3, 199-202  
 "The Demonic Possession of Barbe Hallay" by Henri Carrier #1 - II, 1, 26-31  
 "Raymond T. Houle, M.D." submitted by Ernest T. Biron - VI, 3, 200  
 "Napoleon Lafrance, North Dakota Pioneer" by Lee DeRagon #8 - III, 2, 134-42  
 "Joseph O. Lanouette (1888-1978), Early Saskatchewan Settler"  
     by Sr. Marie Odile Lanouette, F.P. - III, 3, 219-21  
 "History of My Canadian Mercier Ancestor" by Russell Mercier #219 - II, 1, 19-25  
 "Ernest T. Raciot" submitted by VI, 3, 201  
 "Our Ancestry in Common with Louis Riel (1844-1885), Founder of Manitoba"  
     by W. E. Varieur #133 - III, 1, 51-3  
 "Jean Veillet, Sieur de la Plante (ca. 1660-1741)" by Paul T. Veillette with assistance from James  
 P. Veillette   Part One - I, 4, 221-32       Part Two - II, 1, 5-13       Addendum - III, 2, 89

### Cemeteries and Headstone Inscriptions

"Neglected Old Grave Sites of Connecticut" [A call for the preservation and recording of headstone inscriptions] by Thomas Beron #113 - I, 1, 66

"He Studies History in Cemeteries" by Stephanie Della Cagna - I, 4, 239-41  
Hartford Courant Hartford, CT July 21, 1984 pp:C1-2 reprinted w/o photo and caption

#### Headstone Inscriptions (Franco-American Extracts)

St. Mary Parish - Lisbon, CT - II, 2, 192-9

Reprint from the Charles R. Hale Collection in the Connecticut State Library Volume 24, Pages 34-57 [now Vol. 66 since publication in the C.M.L.] Copied by H. C. Lester on Nov. 2, 1934.

St. Thomas Parish - Griswold, CT - II, 2, 200-2

Reprint from the Charles R. Hale Collection in the Connecticut State Library Volume 18, Pages 173-6 [now Vol. 50 since publication in the C.M.L.] Copied by H. W. House on Dec. 22, 1934

### Census

#### 1900 Federal Census of Connecticut - Franco-American Extracts by Lee DeRagon #8

I, 1, 11-25	Windham County	Ashford, Brooklyn, Chaplin, Eastford, Pomfret, Scotland
I, 2, 72-85	Windham County Hartford County	Brooklyn, Killingly Hartford
I, 3, 128-40	Hartford County	Hartford

I, 4, 242-55	Hartford County	Hartford, Manchester, New Britain
II, 1, 32-49	Hartford County	Canton, Manchester, Marlborough, New Britain, Newington, Plainville, Simsbury, Southington, South Windsor, Suffield, West Hartford
	New Haven County	Meriden
II, 2, 176-91	New Haven County	Meriden
	New London County	Norwich
II, 3, 279-92	New London County	Norwich
II, 4, 379-90	New London County	Norwich
III, 1, 54-67	New London County	Norwich
	New Haven County	Meriden
III, 3, 251-66	New Haven County	Meriden
	Windham County	Plainfield
IV, 1, 6-15	Windham County	Plainfield
IV, 2, 128-39	Windham County	Plainfield, Putnam
IV, 3, 228-40	Windham County	Putnam
IV, 4, 395-400	Windham County	Putnam
V, 1, 75-85	Windham County	Putnam
V, 2, 7-11	Windham County	Putnam, Sterling
VI, 1, 11-21	Windham County	Windham

**The Judd Census of Waterbury, Connecticut - 1876 - Franco-American Extracts -**  
 Compiled by Robert R. Bisailon #13 IV, 4, 331-9

### City Directories

**fraternal organization officers**  
 Waterbury, CT 1888 II, 1, 97-8

**removals**  
 Hartford, CT 1900 III, 2, 98

**residences**

Bristol, CT 1910 Allaire - Joyal VII, 2, 119-23  
 Lacourse - Woisard VII, 3, 229-33

Danielson, CT 1954 I, 3, 172-4

Manchester, CT 1892-3 VI, 3, 193-4  
 1896-7 VI, 3, 195-6

Putnam, CT 1918 VI, 3, 224-63

Rockville, CT 1875 VI, 1, 50  
 " " 1889 IV, 4, 349-50  
 " " 1879 IV, 4, 349

Waterbury, CT 1910 Abelleau - Blanchette VII, 4, 311-5

Willimantic, CT 1875 VI, 1, 49-50

Fort Fairfield, ME 1900 V, 2, 52-4

Houlton, ME 1895 V, 2, 55-6

Presque Isle, ME 1900 V, 2, 57-60

Webster, MA 1884 V, 1, 104-13

**Vital Records - Marriages**

Waterbury April 1, 1887 - April 1, 1891 II, 1, 91-3

**Vital Records - Deaths**

Bristol	January 1, 1886- January 1, 1887	II, 1, 85
Naugatuck	1887 - 1896	II, 1, 96
New London	April 1, 1894 - March 1, 1897	II, 1, 90
Norwich	January 1, 1886 - April 1, 1897	II, 1, 86-90
Waterbury	April 1, 1887 - April 1, 1896	II, 1, 93-96

**Civil War**

Extracts of Franco-Americans who fought in the Civil War from the book Historical Sketches of Spencer, Massachusetts Volume Three by Henry M. Tower, 1903. Compiled by Susan Paquette  
 VI, 2, 152-5

Adjutant General's Report for 1862 - Elected officers of Aroostock County, Maine - V, 2, 54

**Connecticut**



“Connecticut Towns and Their Establishment” by Ann P. Barry - II, 1, 106  
Connecticut State Library no date given  
Connecticut General Statutes Governing Genealogical Research - III, 1, 36-7

### **Attorney General**

Letter dated January 10, 1975 from the Attorney General concerning access to vital records in the State of Connecticut - III, 1, 37-8

Letter dated August 21, 1996 from Richard Blumenthal, Attorney General, concerning access to vital records in the State of Connecticut - VII, 4, 299

### **Proclamations by the Governor**

Proclamation of Acadian Day by William A. O'Neill - August 15, 1984 - I, 3, 213

1985 - Year of the Franco-Americans of Connecticut by William A. O'Neill - II, 1, 84

October, 1996 as FrancoFest '96 by John Rowland - VII, 4, 294

### **Connecticut Maple Leaf**

**Name Index:** On computer disk and contains 14,058 names and is complete to V, 3, 210; compiled by Gerard Houle and Mercella Pasay. It is currently in the charge of Diane Lenti and may be published in book-form in the Summer of 1997 for use at FCGSC's Henri Carrier Memorial Library.

**Subject Index:** Volumes One to Seven - VII, 4, 388-411

**Title Indexes:** Volume One - I, 4, 319-22

“ Two - II, 4, 415-7

“ Three - III, 4, 398A-C

“ Four - VII, 2, 188-91

“ Five - VII, 2, 192-5

“ Six - VII, 1, 97-9, -101

“ Seven - VII, 4, 383-7

### **Daughters of the King**

Filles du Roi en France in the Genealogical Lines of Charles E. Seney #346

Part One - VI, 4, 329-32 Part Two - VII, 1, 63-5

“Suggested Research Sources for the King's Daughters” by Marcel Guerard #3 - II, 4, 396

### **Family Histories, Repertoires and Vital Records**

#### **Amirault**

“Seven Centuries of Amirault Family History” by Claude Cregheur - II, 3, 236-41

L'Ancetre Vol. 10, No.9 mai, 1984 pp:301-6 original title - “Sur un air d'Acadie - Les Amirault”

Translation by Henri Carrier and Susan Wacaser

#### **Bellavance**

“Bellavance Vital Statics of Plainfield, CT” by Ed Ledogar - V, 1, 36-46

#### **Boulier**

“The Boulier and Spearin Families of Canada and New England” by Robert James Newth #338  
III, 4, 342-6

#### **Chretien/Christian**

Repertoire genealogique des decendants de Michel Chretien dit Le Brun et de Marie Meunier

Prepared par les freres George E. et Richard L. Christian  
Part One - III, 3, 200-11 copyright dec. 1987  
Part Two - III, 4, 320-39 " " "  
Part Three - IV, 1, 27-63 " janv. 1988  
Part Four - IV, 2, 117-27 " 1989

Alphabetical Index of the Descendents of Vincent Chretien and Anne Leclerc Prepared by the brothers George E. and Richard L. Christian

Part One - IV, 3, 267-97 Part Two - IV, 4, 369-94

### **Cyr**

"A Great-Grandfather Recalled: A Cyr Family Legacy" by Prof. Francis G. Doucette  
St. John Valley Times April 22, 1981 Madawaska, ME - V, 3, 180-2  
"American Legion Named After Cyr Soldier" by Cecile Pozzuto - VI, 2, 126-7  
St. John Valley Times no date given Madawaska, ME  
"Residents Transcribes Mother's Journal: A Cyr Family Legacy" by Geraldine Chasse  
St. John Valley Times no date given Madawaska, ME - V, 3, 183-4

### **Dauphinais**

(All installments compiled by Edwin R. Ledogar #343)  
Dauphinais Family Statistics from Killingly, CT 1929-1987 - III, 2, 148-52  
" Vital Records from Fall River, MA 1873-1981 - IV, 4, 360-4  
" " " " Worcester, MA 1899-1981 - IV, 4, 365-8  
" interment records from Notre-Dame-de-Montreal - V, 3, 148-9

Phoenix-Dauphine Family - II, 3, 226-41  
Ancestry of Phenix dit Dauphinais - V, 2, 80-7

### **Demuth**

Demuth Family in Connecticut by Paul R. Keroack - V, 1, 63-9

### **Gagnon**

"The Gagnons of Southbridge: Roots to 1500's" by McKendree Langley - II, 2, 167-9  
The News Feb. 16, 1985 Southbridge, MA

### **Gingras**

"Gingas Vital Statics of Killingly, CT" by Ed Ledogar - IV, 4, 434-42

### **Goulet**

"Missionary Life for Four Goulets - A Family of Religious" by McKendree Langley  
The News Feb. 20, 1985 Southbridge, MA - II, 3, 270-4

### **Goupille**

"Goupille: A French Name that Dribbled Down to the States" by Guy F. Dubay - VI, 1, 52-5  
St. John Valley Times Dec. 20, 1989 Madawaska, ME

### **Gruffat**

"La Famille Gruffat/Gruffaz" par Jean Brunier - V, 2, 139-47

### **Hebert**

Ancestors of Philippe Hebert #284 - II, 4, 372-5

### **Ledogar**

(All installments by Edwin R. Ledogar #343)  
Franz Xavier Ledogar - from Alsace, France to Killingly, CT - IV, 3, 256-6

Notes for Franz Xavier Ledogar - IV, 4, 401-16

### **Lepain**

“The Lepain Family of Southbridge, MA” by Fr. Albert P. Goulet - IV, 4, 428

The News no date given Southbridge, MA

### **Phaneuf**

“The Phaneuf Family of New England” by William H. Stone #482 - VII, 3, 217-20

### **Riou**

“The Case of the Missing Riou Family Member” by Norbert J. Rioux #201 - III, 2, 119-26

### **Roy**

“The Roy-Desjardins: A Remarkable Family Line but Sprung from a Peculiar Ancestor” by Paul

Genest L’Ancetre Vol. 7, No. 9 pp:287-90 mai, 1981 - VI, 2, 123-5

translator not given

### **Valois**

The Valois : A Family History and Genealogy by Jack Valois

History of Family Surnames	I, 1, 62-3
Valois Huguenots	I, 3, 188-90
Fur Trade	I, 4, 277-80
French and Indian Wars	II, 1, 80-2
North American Valois Place Names	II, 2, 171-5
Revolution in French Canada	II, 3, 275-6
The Butcher of Lyon	II, 4, 376-8
Cape Cod’s Marine Resource Manager	III, 1, 34-5
Irish Fenian Raiders	III, 2, 168-9
New England Textiles and the Quebecois	III, 3, 267-71
Highlights from the Valois Family History	IV, 1, 77-82

### **Varieur**

“Varieur Family Minutiae” by Wilfred E. Varieur #133 - II, 4, 372-5

“Varieur and Laurence Families” by Jack Valois and Wilfred Varieur - II, 3, 265-9

### **from The News and Weekend newspapers of Southbridge, MA**

C.M.L.	Author	Family Histories
II, 4, 347-52	McKendree Langley	Anger, Beaudry, Bessette, Bibeau, Bourque, Brousseau, Casaubon, Durocher, Paradis <u>The News</u> Feb. 21, 22, 25, 1985
III, 1, 25-8	Fr. Albert Goulet	Caouette, Desrosier/Lippe, Langevin <u>Weekend</u> Feb.14, 1987, Dec.27, 1986, Jan.3, 1987
III, 2, 143-7	Fr. Albert Goulet	Phaneuf, Cournoyer, Noel, Cormier <u>The News</u> Mar.4, 1985, <u>Weekend</u> Dec.13, 20, 1986
III, 3, 242-7	McKendree Langley	Goguen, Trembly, Garceau dit St. Onge, Ferron, Gregoire, Renaud, Lafleche, Labelle <u>The News</u> Feb. 22, 28 and Mar.1, 1985
IV, 1, 73-6	?	Gervais, Lariviere, Laplante, Theriault, Landry, Gagnon <u>The News</u> Feb. 26, 1985 <u>Weekend</u> Apr. 12, 1986
IV, 2, 146	?	Lataille, St. Amant <u>The News</u> undated

## France

- "An Eleventh Century Cathedral at Chartes, France" by Helen Morin Maxson #23 - I, 4, 272-3  
"The Visit to the Land of My Ancestry" by Richard Quiron - IV, 1, 25-6  
Le F.A.R.O.G. Forum Nov. 1988 University of Maine at Orono  
St. Pierre de Vaultx, Savoie, France - V, 2, 88-94  
"The Plague of 1603 [in Niort, France]" by M. Van Der Cruyssen - II, 1, 16-8  
Translation from the French by Helen Morin Maxson #23 from the book La Tradition en Poitou et Charente: Art Populaire, Ethnographie, Folk-Lore, Hagiographie, Historie 1897

## Franco-Americans

### History - Connecticut

- "A Capsule History of the French Catholic Presence in Connecticut" by Robert R. Bisailon  
Part One - years 1524-1865 I, 2, 55-60  
Part Two- years 1863-1890 I, 3, 161-7  
Part Three - years 1892-1985 I, 4, 233-8
- "The French-Canadian Presence in Connecticut: A Bibliography" by Maryanne Roy LeGrow  
VI, 2, 128-36
- "French Americans" by Mike Roye, Tina Gerety, and Corinne McCormick Chapter 10, Pages 71-74 of the book How The Other Half Lived: An Ethnic History of the Old East Side and South End of Hartford by Robert E. Pawlowski and The Northwest Catholic High School Urban Studies Class, Copyright Robert E. Pawlowski, 1973  
I, 1, 4-10 - *Note: The chapter was reprinted in the C.M.L. under the title of the book.*
- "Flood of French Unique" by The Windham County Transcript, edited by Mathias P. Harpin  
Windham County Transcript Mar. 8, 1973 Danielson, CT p:2, cols. 1-5, sec.3 of the Special 125th Anniversary Supplement - VI, 1, 9-10
- "The French-Canadians in Taftville 1878 and Later" by John D. Nolan (1864-1946) - II, 3, 294-6  
Norwich Bulletin May 16, 1940 p:7, cols.1-2 Serialized installment from chapter 10 of Nolan's book History of Taftville Connecticut published by The Bulletin Press, Norwich, CT
- "A Moving Spectacle: Workers save fleur-de-lis in Thompson" by Shawn Mawhiney  
Norwich Bulletin Dec. 19, 1993 p:B1, cols. 2-4 Norwich, CT - V, 3, 197
- "Area's French-Canadian Roots Chronicled" by Nancy Hall - VII, 3, 276  
[Profile of Rene Dugas, author of The French-Canadians of New England: Taftville (1878-1930)]  
Norwich Bulletin Dec. 6, 1995 p:B6, cols. 1-4

### History - New England

- "Reluctant Citizens" by Emelie M. Plourde - III, 3, 212-8
- "New England's Franco-American: Vive la Difference?" by Don Guy - I, 2, 6-16

Yankee Magazine Vol. 40, No.7 July 1976 pp:68-73, 118-22, 124-8 Dublin, NH  
reprinted without photos and captions

“Over 1.5 Million People Speak French in the U.S. - 30% in the Northeast” by ? - II, 3,277-8  
InformACTION no date given Manchester, NH

“Franco-Americans: An Overview” by ? - II, 4, 391-3  
Le F.A.R.O.G Forum Sept./Oct. 1985 Manchester, NH

“Little Canada Loses French Accent: Neighborhood Thrived When Mills Did” by Abby Zimet  
Maine Sunday Telegram no date given Portland, ME - III, 1, 9-10

“Your Franco-American Heritage, Part I” by ? - III, 1, 29-31  
Le F.A.R.O.G. Forum, Feb. 1986 Manchester, NH

“Les Patriotes de 1837-38: The Franco-American Collective Unconscious”  
by Denis R. Baillargeon  
Le F.A.R.O.G. Forum Mar. 1988 University of Maine in Orono, ME - III, 3, 222-5

“Franco-American What Is It?” by Claire Bouffard Chase - VII, 1, 42-3  
Le Forum Summer, 1994 Vol. 22, No. 3 p:19 University of Maine at Orono  
original title - “Franco-American - C'est Quoi?” translated from the French by Ivan Robinson

### **History - Ohio**

“The French in Mahoning County, Ohio” by Paul Dalbec - VII, 4, 333-7

### **Literature**

“Franco-American Literature: The Case of Jack Kerouac” by Dr. Claire Quintal - III, 4, 360-5  
Le F.A.R.O.G. Forum Jan. 1988

### **French and Indian War (1754-1763)**

“Prisoners from the Battle on the Plains of Abraham” by Pierre-Georges Roy from his book, La Ville de Quebec sous le Regime Francais Volume Two, pages 369-70 copyright 1930 Translated by Bertrand Chamberland #916 - VII, 3, 215-6

### **French-Canadian Genealogical Society of Connecticut**

#### **By-Laws**

Amended January 23, 1982 - I, 1, 109-13

From January 12, 1985 meeting - II, 1, 112-8

Reprint of by-laws as they appeared in the June, 1985 C.M.L. - VI, 4, 356-61

Amended May 11, 1996 - VII, 3, 277-83

#### **History**

“A Society is Born” by Henri E. Carrier #1 Page 5 of The Special Anniverary Issue of the Connecticut Maple Leaf 1981-1991: Members' Pedigree Charts

"A Chronicle of the First Ten Years of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut" by Jack Valois. Pages 6-11 of The Special Anniversary Issue of the Connecticut Maple Leaf 1981-1991: Members' Pedigree Charts

"Ceremony to honor society's librarians" by ? - VI, 3, 266  
Rockville Reminder June 7, 1994 Rockville, CT

"Maple Tree Dedication" by ? - VI, 3, 266  
no source, no date

"The Story of a Special Building, FCGSC's Home: Tolland's Old County Courthouse" by Ivan Robinson #326 - VII, 1, 23-6

"Setting the Record Straight" by Ivan Robinson #326 - VII, 2, 124

*Please also see outside of the Connecticut Maple Leaf:*

"When the Family's From French-Canada" by Bill Ryan New York Times Sunday, January 21, 1996 section 13CN page 15

"Nurturing Franco-American Family Trees" by Ivan Robinson Le Forum Vol. 24, Nos. 3 and 4 [Summer/Fall 1996] pages 26-7

#### **New Members**

1-152	I, 1, 105-7	153-189	I, 2, 121
190-230	I, 3, 210	231-252	I, 4, 306
253-284	II, 1, 102	285-307	II, 2, 221
308-330	II, 3, 321	331-348	II, 4, 412
349-371	III, 1, 69	372-415	III, 2, 173
416-453	III, 3, 295	454-508	III, 4, 371-2
509-534	IV, 1, 99	535-553	IV, 2, 196
552, 554-580	IV, 3, 323	581-599	IV, 4, 446
600-654	V, 1, 121-2	655-690	V, 2, 99
691-732	V, 3, 204	733-760	V, 4, 299
761-823	VI, 1, 91-2	824-886	VI, 2, 174-5
887-948	VI, 3, 267-8	949-1027	VI, 4, 362-3
1028-1067	VII, 1, 100	1068-1140	VII, 2, 196-7
1141-1177	VII, 3, 284	1178-1258	VII, 4, 376-7

#### **Profiles**

"Marie Adams, 1925-1993: Memories" by Ivan Robinson #326 - VI, 2, 95-9

"Ledogar, Edwin Richard" from the book, Who's Who in Genealogy and Heraldry, 1990 edited by Mary Keysor Meyer and P. William Filby - IV, 4, 413

"Edwin R. Ledogar: A Profile of FCGSC's Outgoing President" by Ivan Robinson #326  
VII, 1, 4-5

"A Stalwart Sage: Roderick A. Wilscam" by Ivan Robinson - VII, 4, 297-8

### Surnames being researched by members

I, 1, 103-4    I, 3, 214    I, 4, 312-4    II, 1, 108-10    II, 2, 224-5    II, 3, 322-3  
II, 4, 413    III, 1, 70    III, 2, 175    III, 3, 296    III, 4, 373-5    IV, 1, 100  
IV, 2, 198    IV, 3, 324    V, 1, 126-8    V, 2, 102-4    VI, 1, 88-90    VI, 4, 370-5  
VII, 1, 102-4    VII, 2, 199    VII, 3, 286-7    VII, 4, 380-2, 323

### French Language

"Understanding Common Terms in French Vital Documents" by Marcel Guerard #3 - I, 3, 184-5

"Glossary of Early French-Canadian Occupations" by Marcel Guerard #3 - II, 3, 309-10

"List of French Surnames and their Anglicized Versions" by Lee DeRagon #8 - III, 3, 272-5

"Types of Early French Notarial Acts [Glossary of Terms]" by J. P. Pellerin #194 - III, 4, 349

"Which French is Real French?" by Dayton Grandmaison - II, 1, 14-5

Le F.A.R.O.G. Forum Feb. 1985

"Genealogical Word List: French" by the Church of Jesus Christ and Latter Day Saints

Copyright 1990 by the Church of Jesus Christ and Latter Day Saints - VI, 1, 36-46

### Genealogy

"Genealogy in French-Canada" by Roland J. Auger - I, 1, 64-5

French-Canadian and Acadian Genealogical Review Spring, 1968 pp:1-2 Quebec, PQ

"What Do You Mean, You're My First Cousin Once Removed?" by Arlene Bassett - I, 4, 270-1  
Yankee Magazine Dec. 1979 pp:86-7,-103 Dublin, NH reprinted w/o illustration

"Over 93 Million Ancestral Names Available" by Kathy Byars - II, 4, 394-5  
Tempo no date given [An employee publication of Konica Business Machines, Windsor, CT]

"Genealogy: Knowing Yourself From Adam" by Anonymous - III, 2, 131-3

The Economist Aug. 8, 1987 pp:43-4, -46 London, England

*Note: Edited and retitled in the C.M.L. as "The Genealogy Craze."*

"New England Vital Statistics Update" by Rev. Dennis M. Boudreau - III, 1, 11-5

Je Me Souviens Summer 1986 pp:86-90 Pawtucket, RI

"Genealogy Reveals Lives of Our Ancestors" by ?  
The News no date given Southbridge, MA - IV, 2, 144-5

"Hereditry" by Oliver Wendell Holmes III, 2, 142

"Murphy's Law for Genealogists" by ? - III, 4, 309  
Genealogical and Historical Society Newsletter January, 1985 San Antonio, TX

## Genealogists

"Tracing the French Connection [Profile of Fr. Albert Goulet]" by McKendree Langley  
The News Feb. 16, 1985 Southbridge, MA - II, 1, 73-9

"Tracing the Sinous Path of Families is Fr. Goulet's Love" by ?  
The News Feb. ?, 1987 Southbridge, MA - IV, 2, 142-3

"Benoit Pontbriand - An Indelible Name in Genealogy" by Frank Binette - III, 1, 32-3  
Le Canado-Americain Spring, 1985 p:29 Manchester, NH

"A Look at Tom Laforest - Publisher of 'Our French-Canadian Ancestors'" by Bernard Racine  
Le Quotidien - Quebec, PQ and Le Devoir - Montreal Feb. 26, 1988 - III, 3, 278-9

## Names

"A Medieval Vestiage" by Robert Guerrette #298 - IV, 3, 219-27  
"Surnames Fit Life in Triplicate" by Allan S. Church - III, 1, 16-8  
Record-Journal Jan. 8, 1987 p:6 Meriden, CT

## Genealogical Charts

### Aids

Blank 5 Generation Pedigree Chart - I, 3, 212  
"A Simple Way to number Pedigree Sheets, Ancestry Charts, and Family Group Sheets" by  
Henri Carrier #1 - II, 2, 204-6  
The Nolan Chart of Relationships and Degrees of Kindred - III, 3, 250

### Direct Line Ancestors

Allaire - IV, 1, 83; VI, 3, 216	Arcand - V, 1, 54	Arel - IV, 3, 307
Arpin - VI, 3, 217	Aubin - IV, 1, 84	Aubertin - I, 4, 298
Babineau - IV, 1, 85	Baillargeon - IV, 1, 87	Baudin - IV, 2, 183
Beaulieu - II, 4, 386; IV, 4, 417; VI, 4, 346	Belanger - I, 3, 178-9; III, 4, 380	
Belhumeur - III, 4, 384	Benoit - VI, 3, 215, 218	Berard - I, 2, 52
Bernard - IV, 3, 298	Bernier - I, 4, 297; III, 4, 376	
Berube - I, 4, 296; III, 4, 382; IV, 2, 176	Berthiaume - IV, 3, 318	
Biron - IV, 1, 88	Bisaillon - IV, 2, 177	Blain - IV, 3, 309
Bolduc - IV, 2, 171	Bombardier - I, 3, 175	Bonhomme - VI, 4, 341-2
Bonin - I, 2, 37	Bouchard - I, 2, 38, 46-7; I, 4, 294-5	
Boudreau - II, 4, 383; V, 2, 39	Bourassa - IV, 1, 89	Bourgeois - V, 2, 37
Bourque - V, 2, 38; V, 2, 41	Bouvier - V, 1, 52	
Caille - IV, 2, 173	Caisse - III, 1, 48-9	Carrier - I, 2, 53-4
Casey - VI, 4, 337	Chaput - III, 4, 382	Chevrier - III, 4, 378
Christian - IV, 3, 305	Clavette - IV, 1, 90	Clement - III, 4, 391; IV, 2, 186
Cloutier - III, 4, 392; IV, 2, 187-8		Comeau - I, 2, 45-6
Cormier - II, 3, 316; IV, 4, 419; V, 1, 55-7		Cortright - I, 4, 293
Cote - I, 2, 43-4; II, 3, 312-3; IV, 1, 91; IV, 3, 300, 319		



Courtois - II, 1, 99-100  
 Daigle - VI, 4, 345,347  
 Demers - I, 2, 54  
 Deragon - IV, 3, 320  
 Devost - V, 2, 44  
 Doyon - I, 2, 39-40  
 Dupere - IV, 2, 181  
 Erickson - VI, 4, 338  
 Ferron - VII, 1, 92  
 Gagne - V, 1, 59-60  
 Gallant - V, 1, 49  
 Gaudette - IV, 1, 92  
 Gelinas - III, 3, 277; III, 4, 390; IV, 2, 184-5  
 Guerard - I, 2, 36  
 Hamel - VI, 3, 213  
 Huppe - V, 1, 58  
 Janison - V, 1, 48  
 Keroack - III, 2, 170  
 L'Arrivee - V, 1, 53  
 Lalumiere - III, 4, 389  
 Lavoie - I, 3, 176  
 Leger - VI, 1, 29  
 Leveque - IV, 4, 418  
 Marcil - IV, 2, 189  
 Michaud - I, 3, 179  
 Normand - V, 1, 61; V, 4, 243  
 Ouimet - VI, 1, 27  
 Paquette - IV, 2, 175; VI, 1, 30  
 Pelletier - I, 2, 41-2; IV, 2, 174, 182  
 Perron - VI, 3, 214  
 Piche - III, 1, 50  
 Poisson - VII, 1, 90  
 Pontbriand - IV, 1, 93; V, 1, 62  
 Quintin - II, 2, 219; VI, 4, 339  
 Racine - V, 1, 50  
 Richard - IV, 3, 314  
 Roberts - II, 3, 317  
 Roy - I, 2, 42-3; IV, 2, 180; VI, 2, 139  
 St. Jean - I, 2, 43  
 Shorette - I, 2, 49, 50-51  
 Steben - II, 2, 219-20  
 Talbot - II, 3, 315-6; V, 1, 51  
 Thibodeau - VI, 2, 142  
 Trahan - I, 4, 294  
 Valois - I, 2, 40  
 Cyr - I, 2, 44; II, 3, 313-4; IV, 2, 178  
 Dalbec - VI, 1, 26B  
 Demuth - III, 2, 171  
 Deshaies - IV, 3, 313  
 Deziel - IV, 3, 301  
 Dufour - IV, 4, 421  
 Dupuis - I, 2, 37-8  
 Fortin - IV, 3, 310  
 Gagnon - I, 2, 48; II, 1, 99; III, 4, 379; VI, 2, 140  
 Gastonguay - VI, 2, 141  
 Gauthier - II, 1, 101; II, 2, 219  
 Gouin - II, 3, 311-2  
 Hebert - I, 3, 175-6  
 Johnson - IV, 3, 303  
 L'Heureux - IV, 3, 315  
 Lamondy - IV, 3, 309  
 Leblanc - V, 2, 35-6, 40  
 Lemay - I, 4, 295  
 Lorraine - II, 3, 314-5  
 Martin - VI, 1, 26B  
 Normandin - IV, 2, 172  
 Patry - IV, 3, 304  
 Peloquin - I, 4, 297; III, 4, 377  
 Piquette - I, 2, 41  
 Plouffe - IV, 1, 86  
 Poulin - I, 2, 39  
 Raymond - I, 2, 51-2; V, 2, 43  
 Rioux - II, 3, 311; IV, 1, 94  
 Roux - IV, 3, 312  
 St. Pierre - II, 3, 313  
 Sirois - IV, 3, 311  
 Sylvestre - III, 1, 49  
 Therrien - IV, 3, 316  
 Thomas - I, 2, 50  
 Trudeau - IV, 3, 317  
 Veillette - I, 3, 178  
 Dauphinois - III, 4, 387  
 Dennis - I, 4, 293-4  
 Desrouchers - IV, 3, 302  
 Dionne - VII, 1, 91  
 Dugas - I, 2, 45  
 Foucher - V, 1, 61  
 Gaudet - V, 2, 42  
 Genereux - IV, 3, 306  
 Hudon - I, 3, 177-8  
 Joyal - IV, 3, 308  
 Laforest - I, 3, 181  
 Landry - IV, 4, 420  
 Ledogar - III, 4, 388  
 Lepage - III, 4, 385  
 Mercier - II, 1, 100-1  
 Reel - VII, 1, 93  
 Rivard - I, 3, 180-1  
 Seney - IV, 1, 95  
 Soucy - IV, 3, 299  
 Touchette - V, 1, 47  
 Verret - VI, 4, 340-1

Viens - IV, 2, 179  
Wilscom - I, 2, 53

Violette - I, 3, 180

### Hebert Collection

**“Introduction to the Hebert Acadian Collection”** by Henri E. Carrier #1 - III, 2, 83-8

- a) Eight Main Branches of the Hebert Family Tree
- b) Career of Fr. Hector J. Hebert, S.J.
- c) Letters of remembrance by his colleagues Fr. Clement Cormier, C.S.C. and Fr. C.J. d'Entremont

**“French Neutrals (Acadians) in Connecticut”** by G. Philip Hebert #284

Part One III, 3, 191-9

- a) Resolution by the Connecticut General Assembly, October, 1755
- b) Three ships which transported Acadians to Connecticut - the Dove, the Edward, and the Elizabeth
- c) Joseph Burt's petition to the Connecticut General Assembly, October, 1758
- d) “An Act for distributing and well-ordering the French people sent into this Colony from Nova Scotia” - Connecticut General Assembly, New Haven, January 21, 1756
- e) The Hebert family in Connecticut during the Exile

Part Two III, 4, 311-9

- a) The lack of vital records on Acadians in Connecticut
- b) Records of expense to the Colony of Connecticut from government employees for feeding and transporting the Acadians
- c) The Norwich Petition of October 3, 1766
- d) Report in The Connecticut Courant Mon. Sept. 28, 1767 p:3, col.3 from New London (dated Sept. 18) concerning 240 repatriated Acadians *Note: The name “Leffingwell” may be transcribed as “Lessingwell.”*
- e) The Amirault, Babineau, Babinot, Belliveau, Blanchard, Boudrot, Bourg, Bourgeois, Brault, and Brun Families in Connecticut during the Exile.

Part Three IV, 1, 17-24

- a) The Brun, Comeau, Daigre, Doucet, Dupuis, Fontaine, Forest, Gaudet, Girouard, and Granger Families in Connecticut during the Exile.
- b) Suggested reading

Part Four IV, 2, 161-8

- a) The Garceau and Hebert Families in Connecticut during the Exile.

Part Five IV, 3, 241-50

- a) The Jeanson, Landry, Lanoue, Leblanc and Leger Families in Connecticut during the Exile.

- b) Letter dated Dec. 3, 1914 to Placide Gaudet from Mrs. Caroline Francis Winslow of Meriden, CT concerning the Leblanc family with his letter of reply which is undated.
- c) Career of Fr. Hector J. Hebert, S. J. with photos

Strange Acadian Words		IV, 4, 344
Hebert Acadian Card File Drawers		VII, 3, 208-9
Notre Dame de Worcester	Births 1851	V, 3, 188-9
Worcester and other towns	Marriages 1851	V, 3, 189-90
Worcester	Births 1869	V, 3, 191-5
Notre Dame de Worcester	Marriages 1869-76	V, 3, 196-201

*For futher information on Acadians and the Deportation, see the subject headings "Acadia," and "Family Histories."*

### **Native - American**

#### **Genealogy**

- "Finding My Tribal Roots at the FCGSC" by Robert Noel - Casey #557 - VI, 4, 333-8
- "Some Source Material for Franco-Amerindian Genealogy" compiled by Paul R. Keroack  
VII, 1, 14-6
- "Indien Mariages de Loretteville" extract from Mariages de Loretteville by Pontbriand  
compiled by Jeannette P. Erickson #745 - VII, 3, 226-8
- "Indien Mariages de Loretteville" Part Two compiled by Paul Keroack - VII, 4, 323

#### **History**

- "Canada's Half-Breeds" by The Montreal Gazette - VII, 3, 240-1  
The Hartford Courant Fri., Feb. 28, 1902 p:17, cols. 3-4
- "The Hurons of Lorette and the Hero of Chateauguay" by Sir James MacPherson Le Moine  
(1825-1912) from his periodical Maple Leaves, 1894 edition pp:264-6 - VII, 4, 320-2

### **New England Captives**

- "French and Indian Wars Enigma: Tracing My Descent From An English Captive" by Beatrice Couture Sawyer #154 - II, 2, 132-41

The Narrative of Titus King of Northampton, Mass: A Prisoner of the Indians of Canada 1755-1758 by Titus King. Reprint from the 1938 pamphlet edition by The Connecticut Historical Society, with forward by Albert Carlos Bates, head librarian at C.H.S. from January, 1893 to May, 1940; reprinted in two parts - Part One - III, 1, 19-24 Part Two - III, 2, 90-95

- "The Hinse Tragedy" by Fr. Gerard Lebel, C.Ss.R. Translated by Henri Carrier - III, 4, 340-1

- "English Blood in French Veins" by Paul T. Veillette #161 IV, 1, 16

"Nun Identifies Dover Girl Captured in 1689: A Tercentennial Story" by Jim S. Aldrich  
Foster's Daily Democrat June 28, 1989 Dover, NH - IV, 2, 108-13

"Ancestors from Deerfield" by Claire L. Renn #476 VI, 2, 143

"From Deerfield, MA to Deerfield, MA in 300 Years" by Paul R. Keroack #157 VII, 2, 167-8

#### New France

"Maine's First Recorded Christmas" by John E. Cayford - I, 4, 274-6  
The Ellsworth American Dec. 23, 1983 Ellsworth, ME

Notarial Grant of New France, 23 June, 1672 - III, 4, 356-7

"History of Canada's First Brewery and the Intendent's Palace" by National Breweries, Ltd.  
date and place of publication not given - IV, 1, 3-5

"Discoverer of Lake George is canonized by Pope [St. Isaac Joques]" by ? - IV, 4, 340-2  
Adirondack Record July 31, 1930

#### Obituaries

Bellerose, Julien Putnam Patriot May 26, 1911 - V, 4, 239-40  
Bisaillon, Robert R. Waterbury Republican Wed. Oct. 26, 1994 p:7B - VI, 4, 286  
Bouchard, William St. John Valley Times undated - V, 3, 165  
Daigle, Capt. John H. Norwich Bulletin Fri. Oct. 11, 1991 p:B2, cols. 2-4 - V, 4, 271-2  
Duval, Sr. Jeanne Norwich Bulletin Fri. Sept. 7, 1992 p:B2, cols. 2-3 - V, 4, 237  
Flamion, Leo P. Hartford Courant Sat. July 20, 1996 p:B4 - VII, 4, 342  
Goulet, [Fr.] Albert P. The News Oct. 15, 1994 - VII, 1, 17  
Roulea, Sr. Marie K. Norwich Bulletin Mon. Sept. 7, 1992 p:B2, cols. 2-3 - V, 4, 238

#### Obituary Collections

Bristol Public Library, Bristol, CT - Albert - Baker - VII, 3, 237-9  
Bard - Belisle - VII, 4, 316-7

#### Poll Tax Lists

Southbridge, MA - 1902

Allard - Desourdie IV, 2, 154-60  
Desplaines - Lyon IV, 3, 208-18  
Mageau - Quevillon IV, 4, 422-7  
Racine - Vincellette V, 1, 99-103

Webster, MA - 1892 V, 1, 113-7

#### Quebec

"Fighting a Lost Battle for English in Quebec" by Dean Stackman - III, 4, 350-4  
Providence Sunday Journal Jan. 31, 1988 Providence, RI  
"A New System of Modern Geography" by Elijah Parrish - IV, 1, 71-2

### Rebellion of 1837-1838

Lord Durham's Report submitted by Paul Keroack - VII, 3, 242-4  
Men Who Died in the Battle of St-Charles-de-Richelieu  
submitted by Jeannette Erickson - VII, 3, 248

### Research Centers

"Maine State Archives: A great place to do research" by Thomas Beron #113 - I, 3, 191  
"The Mallet Library: A Valuable Resource" by Lorri Smith - IV, 1, 64-5  
L'Union Autumn, 1988 p:9 Woonsocket, RI reprinted w/o two photos  
"Franco-American Genealogical Resources" by the New Bedford Free Public Library  
Special Collections Newsletter No. 6, 1993 New Bedford, MA - VI, 2, 176-7  
"Quebec Resources at the New England Historic Genealogical Society" by George Sanborn, Jr.  
NEXUS Vol.8, No.2 (April-May, 1991) pp:54-6 Boston, MA - VI, 4, 323-8  
Canadian Genealogical Centers - III, 2, 156,-9,-161, -3, -7 and III, 3, 185,-9,-199, -225, -47  
Listing of Genealogical Centers in France - III, 4, 301-5  
National Archives - Waltham, MA - III, 3, 249, -77, -79

### Special Collections

Bisaillon Collection at the Connecticut State Library complete to Dec. 1996 - VII, 4, 324-32  
Tolland Library Association Collection at FCGSC - VI, 4, 367-9 and VII, 1, 6-12

### Reviews

#### Books

A Land of Discord Always by Charles Mahaffie - VII, 3, 270-1  
review by Richard Bourque #1028  
Franco-American Biographies of the Greater Waterbury Area by Robert Bisaillon - VII, 4, 369  
review by Albert J. Marceau #766  
Jesuit Relations and Allied Documents edited by Reuben Gold Thwaites - VII, 1, 95  
review by Edna and Ken Franz #444  
Of Fools and Kings by Michael Parent and Julien Olivier - VII, 4, 370-1  
review by Albert J. Marceau #766  
Old Aquitaine, the Isle of Re and Our Ancestors by Helen Morin Maxson (#23) - VII, 1, 94  
review by Rod Wilscam #44  
Our French-Canadian Ancestors Volume 2 by Thomas J. Laforest - I, 4, 301  
review by Rod Wilscam #44  
Our French-Canadian Ancestors Volume 3 by Thomas J. Laforest - II, 2, 218  
review by Rod Wilscam #44  
Revolution in Quebec by Normand J. Demers - VII, 3, 272-4  
review by Albert J. Marceau #766  
Steeple and Smokestacks edited by Claire Quintal - VII, 4, 371-4  
review by Albert J. Marceau #766  
The Cajuns, from Acadia to Louisiana by William Faulkner Rushton - I, 2, 118  
review by Laurette Dugas Billig #7  
The French-Canadians in New England, 1871-1930: Taftville by Rene L. Dugas - VII, 3, 275-6  
review by Paul Keroack #157

Through Evangeline's Country by Jeannette A. Grant - I, 2, 118

review by Laurette Dugas Billig #7

Yes, Father: Pioneer Nursing in Alberta by Alvina Cyr-Gahagen, RN - I, 4, 302-3

review by Jeannette Dinwoodie

### **Video**

The Acadian Connection by Monique Leblanc - VII, 3, 269

review by Ron Cormier #286

### **Royalty**

**"Are You Related to Royalty? Find Out Here!"** by Jack Valois. Charts by Henri Carrier

Part One - I, 1, 44-54

a) List of 82 French-Canadian family names which are related to Jacques Miville and Catherine de Baillon, through whom are related to royalty

b) The Dynasties of the Merovingian, Carolingian, and Capetian Families

c) The Houses of Valois, Bourbon, Bonaparte, Anjou and Bourbon in Naples and Sicily, and Burgundy

Part Two - I, 2, 61-71

a) Same list of the 82 family names from Part One

b) The Houses of Bourbon, Guise, Lorraine and, Savoy

c) The maternal ancestry of Henry IV

d) The reigning families of Austria, Brazil, Portugal and, Sweden

Part Three - I, 4, 263-9

a) Same list of the 82 family names from Part One

b) The Houses of Anjou-Lorraine, Bourbon, Burgundy, Capet and, Valois

c) The Hapsburgs of Germany and Spain

Part Four - II, 1, 58-72

*Note: Genealogy charts by Henri Carrier #1 and Raymond Frageau #91*

a) Same list of the 82 family names from Part One

b) The ancestors of Catherine de Baillon

**"A Message to Our Readers Concerning the Popular CML Installments of 'Are You Related to Royalty? Find Out Here!'"** by Henri Carrier #1 - II, 2, 170

**"Is it really possible to extend a genealogy back to Adam and Eve? Or, don't believe everything you read!"** by Robert C. Gunderson, Senior Royalty Research Specialist, Church Genealogy Dept., Salt Lake City, Utah - II, 4, 346

### **Songs and Poems**

O Canada with editor's note - I, 2, 202

La Jardiniere du Roi with translation by Henri Carrier - II,3, 293

Old Folks Caught at One-Sixteenth of a Second by ? - I, 3, 159

Acadian Forest by R.J. Leblanc White - I, 3, 160

Genealogy? by Leo Boudreau - I, 2, 100

### **Veterans**

**Franco-American World War One Veterans from Connecticut**

Albee - Devaux II, 2, 142-62  
Devaux - Mallett II, 3, 242-64  
Mallette - Willett II, 4, 353-371  
Addendum (letter) V, 3, 203

Memorial to the Veterans of Sacred Heart Parish, Wauregan, CT who served in World War One  
VI, 4, 304-5

Memorial to the Veterans for St. Joseph Parish, North Grosvenordale, CT who served in the  
Civil War, the Spanish - American War, and the World War - erected May 30, 1932  
II, 2, 207-8

Franco-Americans from Spencer, MA whoserved in the Cuban, Philippine and Chinese Wars  
no source given - VI, 1, 55

War of 1812 Veterans of Military Service with Canadian Forces by Jack Valois  
(reprint from the 1876 Dominion Sessional Papers at Ottawa)

Abcowser - Fournier I, 1, 26-43  
Fontaine- McKercher I, 2, 19-35  
McKenzie- Zwick I, 3, 144-58

Listing of Normans in the Invasion Army of William the Conqueror by Delores L. Dupuis  
I, 3, 168-71

**Vital Records**

“Rivieres, Chemins, et Sentiers: Central Maine’s First French-Canadians” by Bob Chenard  
[Marriages, baptisms, and deaths of Waterville, Maine’s French-Canadians from 1828-1850]  
V, 3, 166-84

**from Newspapers**

Franco-American Births, Marriages and Deaths for the years of 1979-1983, primarily in the  
counties of Hartford, New London, and Windham; compiled by members of FCGSC from local  
newspapers.

A -B I, 1, 67-93 and I, 2, 117 Note: No “A” births.  
C-D I, 2, 103-16  
E-F I, 3, 192-9  
G-H I, 4, 281-92  
J-K II, 2, 209-212 Note: No “I” Vitals  
L II, 2, 213-7 and II, 3, 303-8  
M II, 4, 399-404  
N-O III, 1, 39-47  
P,R III, 2, 155-67 Note: No “Q” Vitals  
S-T III, 3, 282-93  
V-W III, 4, 366-70 Note: No “U”, “X”, “Y” or “Z” Vitals

**from Parish records**

Marriage Records for the Years of 1880 to 1886 from St. Laurent's Parish in Meriden, CT  
compiled by Raymond L. Thomas #69 - II, 4, 331-45

**from Town Hall records**

Marriage Lists from the Vital Statistics of Sprague, CT compiled by Paul R. Keroack  
years 1861 - 1870 - V, 1, 86-92  
years 1871 - 1875 - V, 4, 210-4  
years 1876 - 1880 - VII, 1, 46-9

Franco-American Marriages from the Voluntown, CT Town Hall  
compiled by Mrs. Rosalyn G. Lachapelle #72  
years 1868-1900 - IV, 1, 66-70  
years 1901-1930 - V, 2, 72-9

Franco-American Births and Marriages in Woodstock, CT 1867-1929  
compiled by Susan M. Paquette - III, 2, 99-118

Franco-American Vital Statistics for Great Barrington, MA from the 1925 Annual Report  
(includes juror list) compiled by Susan M. Paquette - V, 3, 154

Franco-American Births, Marriages and Deaths in Spencer, MA  
Compiled by Susan M. Paquette  
year 1885 - V, 4, 259-69  
year 1895 - V, 2, 13-8  
year 1896 - V, 2, 19-23

Franco-American Deaths of West Springfield, MA 1910-11 - VI, 4, 315-7  
Compiled by Ronald J. McDuff, Sr. #1004

*For further listings of vital records, please see the subject headings of  
"City Directories-Vital Records," "Family Histories," and "The Hebert Collection."*



### Appendix to the first 28 issues of the Connecticut Maple Leaf

Vol.	No.	Date	Pages	Editor	President
I	1	June, '83	1-113	Jack Valois	Henri E. Carrier
	2	Dec., '83	1-123	" "	Roderick A. Wilscam
	3	June, '84	124-215	" "	" "
	4	Dec., '84	216-322	" "	" "
II	1	June, '85	1-124	" "	" "
	2	Dec., '85	125A-230	" "	Henri E. Carrier
	3	June, '86	231-326	" "	" "
	4	Dec., '86	327-420	" "	" "
III	1	Sum., '87	1-75	" "	" "
	2	Win., '87	76-179	" "	Lionel DeRagon
	3	Sum., '88	183-301	" "	" "
	4	Win., '88	299-398C	" "	" "
IV	1	Sum., '89	1-104	" "	" "
	2	Win., '89	105-198	Susan Paquette	Lorraine Harlow
	3	Sum., '90	199-329	" "	" "
	4	Win., '90	330-450	" "	" "
V	1	Sum., '91	1-129	" "	Edwin R. Ledogar
	2	Win., '91	1-105	" "	" "
	3	Sum., '92	106-207	" "	" "
	4	Win., '92	207-303E	" "	" "
VI	1	Sum., '93	1-93	" "	" "
	2	Win., '93	94-178	" "	" "
	3*	Sum., '94*	179-269	" "	" "
	4	Win., '94	270-376	Paul Keroack	" "
VII	1*	Sum., '95*	1-104	" "	" "
	2	Win., '95	105-199	" "	Marcel Roy
	3	Sum., '96	200-289	" "	" "
	4	Win., '96	290-412	" "	" "

#### Attention

All of the issues of the Connecticut Maple Leaf are clearly marked as to which volume, issue number and issue date, with the exception of Volume 6, Number 3, Summer 1994, which has the correct issue date, but the wrong volume and issue numbers of Vol.7, No.1. There are two ways to tell the difference between the two issues, aside from both having the correct issue date. Both issues are correctly numbered as to which volume and issue number on the table of contents page. Also, to tell at a glance, Volume 6, Number 3 has a light-blue cover while the real Volume 7, Number 1 has a light-purple cover. Please be sure to check your library records before ordering any back issues.

French-Canadian Genealogical Society  
of Connecticut, Inc  
PO Box 928  
Tolland CT 06084-0928

Address Correction Requested

NON-PROFIT  
ORGANIZATION  
U. S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT NO. 38  
MANCHESTER CT  
06040

American Canadian Genealogical Soc.  
PO BOX 6478  
MANCHESTER NH 03108-6478

EXCH0016